

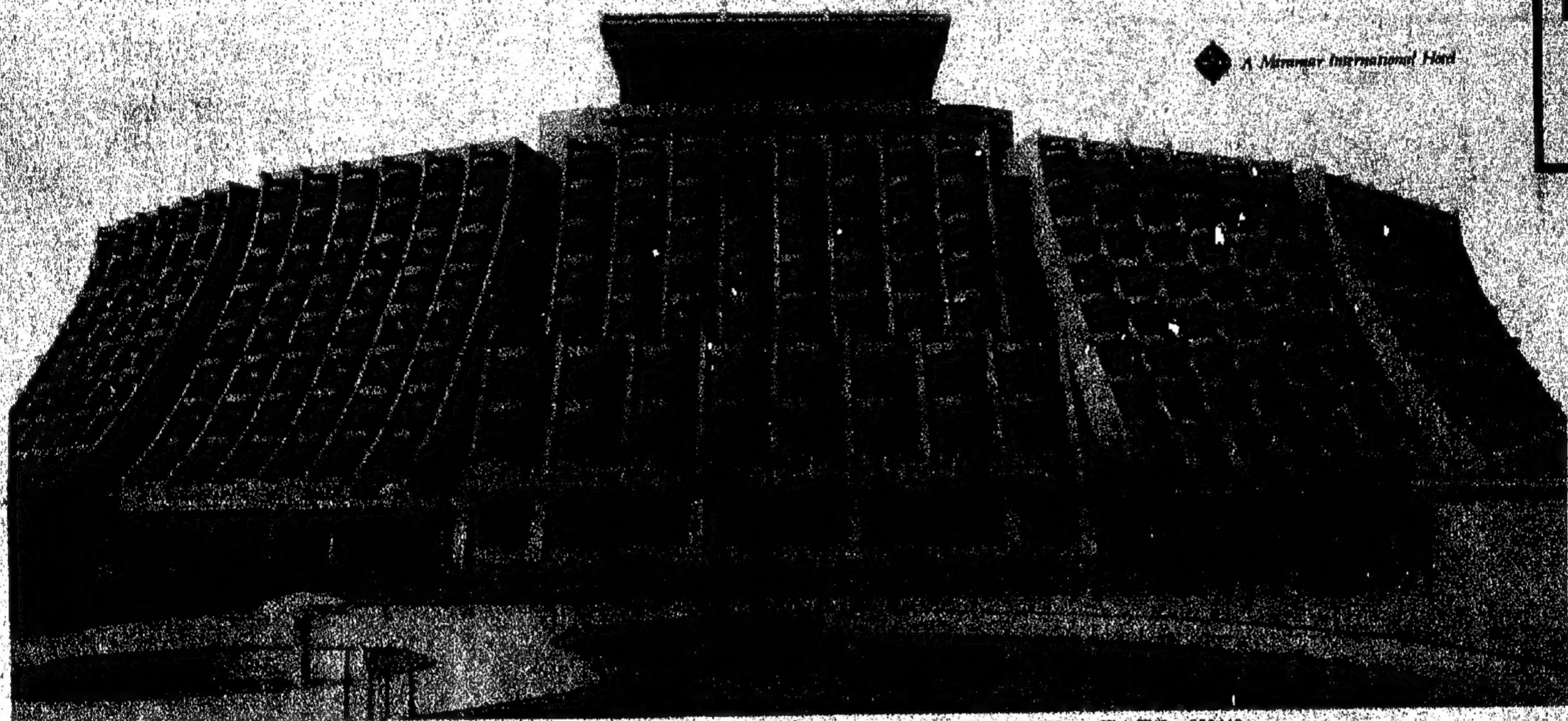
恭賀



南海酒店

榮獲中華人民共和國國家旅遊局
評選為國家五星級酒店

由美麗華國際酒店管理有限公司管理的南海酒店，
是深圳唯一的五星級酒店



中華人民共和國 深圳蛇口工業區 郵政號碼：518069 電話：652888 電訊：420879 圖文傳真：692440

滙豐銀行

中國銀行
深圳分行

招商局
集團有限公司

The Chase Manhattan Bank, N.A.
Hong Kong.
Private Banking Int'l.

聯益(中國)工程公司
UNIT (CHINA) ENGINEERING CO.
Wholly Owned & Operated by SIMBO CO. LTD.

栢豐有限公司
CEDARICH CO. LTD.

永聯凍肉有限公司
ASSOCIATED MEAT DISTRIBUTORS LTD

老吳清潔(南海酒店)
服務公司

恒生銀行有限公司
HANG SENG BANK LIMITED

永亨銀行
美國紐約銀行機構成員

Standard Chartered
渣打銀行

CITICORP CITIBANK

LÄNDERBANK

Daiwa Bank
HONG KONG BRANCH

三和銀行 香港分行

三菱銀行

中國銀行
香港分行

星晨旅遊
Morningstar

星島旅遊

香港中國國際
旅行社有限公司

香港中國旅行社

美麗華旅遊
METRO

大公報

文匯報

天天日報

快報

城市
The Metropolitan Weekly

香港周刊

耀記魚翅

百特廣告

香港自動系統
有限公司

金海海產有限公司

錦興粉麵廠
KAM HING NOODLE FACTORY

耀記魚翅

通用消防工程公司
GENITAL ENGINEERING COMPANY

福盛號
(香港)有限公司

聯發行
(中國)石油公司

格蘭織造廠

紹萬有南貨士多

全敬賀(排名不分先後)

成興號

大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報公大:印督

號六十二百二十一萬三第

號二四三第時尼軒港香:址地

七至一八一七五七五:機總話電

四〇一五四三八:真傳文圖

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKI K P HX

毫五元式售零 張大九紙出日今

印承司公限有務印利有港香

詳情
空難
廣州
(版三、二刊)

廣州昨嚴重空難 三機相撞 百餘人罹難 客乘台澳港有難罹人餘百



起四座落，能能光火炸炸險險機客門厦

客機自厦門飛穗遭劫出事 李鵬抵穗開緊急會議 佈置善後並探望傷者

【本報特約記者廣州二日電】昨（二）日，一架由厦門飛往廣州的客機，在廣州上空與兩架軍用飛機相撞，造成嚴重空難。據初步統計，此次空難共造成一百餘人罹難，其中包括多名香港、澳門及台灣旅客。中共中央政治局常委、國務院副總理李鵬於昨日下午抵達廣州，隨即召開緊急會議，部署善後事宜，並探望傷者。李鵬在會上強調，要迅速查明事故原因，並對受傷人員進行救治。目前，救援工作正在緊張有序地進行中。

廈門客機死八十八人 被劫機者為一名廿歲男子

【本報訊】廈門客機相撞事件，已造成八十八人死亡。據悉，被劫機者為一名廿歲男子。目前，有關方面正全力搜尋該名男子，並對其動向進行監控。此次空難發生在廣州上空，當時該客機正準備降落，卻與兩架正在巡邏的軍用飛機相撞。事故原因正在進一步調查中。

43輛消防車出動 12分鐘撲滅大火

【本報訊】昨（二）日，在廣州白雲機場發生的一起火警，經過消防部門的迅速反應，僅用12分鐘便撲滅了大火。此次火警發生在機場的貨運站，起火原因正在調查中。消防部門表示，由於反應迅速，火勢得到了及時控制，未造成人員傷亡。

中國新加坡即締交

【本報訊】中國與新加坡兩國政府已決定，將於近日內正式簽署建交公報，建立外交關係。這一消息傳出後，兩國關係將進入一個新的階段。據悉，兩國在經貿、文化等領域的合作日益密切，建交將進一步促進雙邊關係的發展。新加坡總理李光耀對此表示歡迎，並表示兩國將共同努力，推動地區和平與繁榮。



人人員防消



圖意示航州廣

返港旅客談空難目擊情況 機場跑道傳出巨響

【本報訊】昨（二）日，不少從香港返回廣州的旅客，在機場跑道上目睹了空難發生的經過。據目擊者描述，當時聽到一聲巨大的爆炸聲，隨後看到飛機在空中爆炸起火。目擊者表示，當時場面非常慘烈，許多人嚇得不知所措。目前，有關方面已對跑道進行了封鎖，並對目擊者進行了詢問。

新華社報道披露 民航局得知飛機被劫持 為保旅客安全允飛境外

【本報訊】據新華社昨（二）日報道，中國民航局在得知飛機被劫持後，為了確保旅客的安全，決定允許該架飛機飛往境外。這一決定引起了廣泛關注。據悉，劫持飛機的是一名男子，他要求飛機飛往香港。民航局在接到報警後，立即啟動了應急預案，並與有關方面進行了溝通。目前，飛機已安全降落在香港，劫持者已被警方控制。

白雲機場空難後見聞

【本報特約記者廣州二日電】白雲機場空難發生後，機場周圍一片混亂。許多旅客在機場外聚集，等待消息。機場內部，救援人員正在全力救治傷者，並對現場進行清理。空難給當地居民帶來了巨大的心理衝擊，許多人對飛行安全產生了疑慮。有關方面表示，將全力配合調查，並加強對飛行安全的監管。目前，機場已恢復正常運作，但氣氛依然凝重。

死者增至二十七人 有兩名港澳居民 機上中斷截

【本報訊】據最新統計，此次空難的死者人數已增至二十七人，其中包括兩名港澳居民。機上通訊中斷，救援工作仍在進行中。有關方面表示，將盡一切努力尋找失蹤人員，並對事故原因進行深入調查。目前，救援工作仍在緊張進行中，預計還會有更多人被救出。

港新華社代辦處 記者欲採訪空難

【本報訊】香港新華社代辦處的一名記者，昨日試圖進入廣州白雲機場採訪空難，但遭到了有關部門的拒絕。該記者表示，他需要採訪一些目擊者，以瞭解事故的經過。有關方面則表示，機場目前處於封鎖狀態，不允許媒體進入。這一事件引發了對新聞自由和採訪權的討論。

通交空航港穗 時小二十斷中

【本報訊】由於空難發生，廣州至香港的航空交通中斷了約二十小時。許多旅客被迫取消行程或轉乘其他交通工具。有關方面表示，將盡力減少對旅客的影響，並儘快恢復正常飛行。目前，機場已恢復運作，但航班仍處於調整狀態。

出兩架民航客機 載有兩台港旅行團

【本報訊】昨（二）日，兩架民航空客機從廣州出發，載有兩支香港旅行團。這兩架飛機的飛行引起了當地居民的關注，許多人紛紛前往機場觀看。有關方面表示，這兩架飛機的飛行是正常航班，並未受到空難的影響。目前，旅行團已安全抵達目的地。

外電報道生還者稱 劫機歹徒傳有兩人

【本報訊】據外電報道，在劫持飛機事件中，生還者稱有兩名歹徒。這一消息引起了國際社會的關注。有關方面表示，將全力配合調查，並對歹徒進行追捕。目前，劫持事件已告一段落，生還者正在接受治療。

港民航當局表示 無接到降落請求

【本報訊】香港民航當局表示，在劫持飛機事件中，並未接到任何降落請求。這一消息與目擊者的描述存在矛盾。有關方面表示，將進一步調查此事，並對相關人員進行問責。目前，調查工作仍在進行中。

廣州



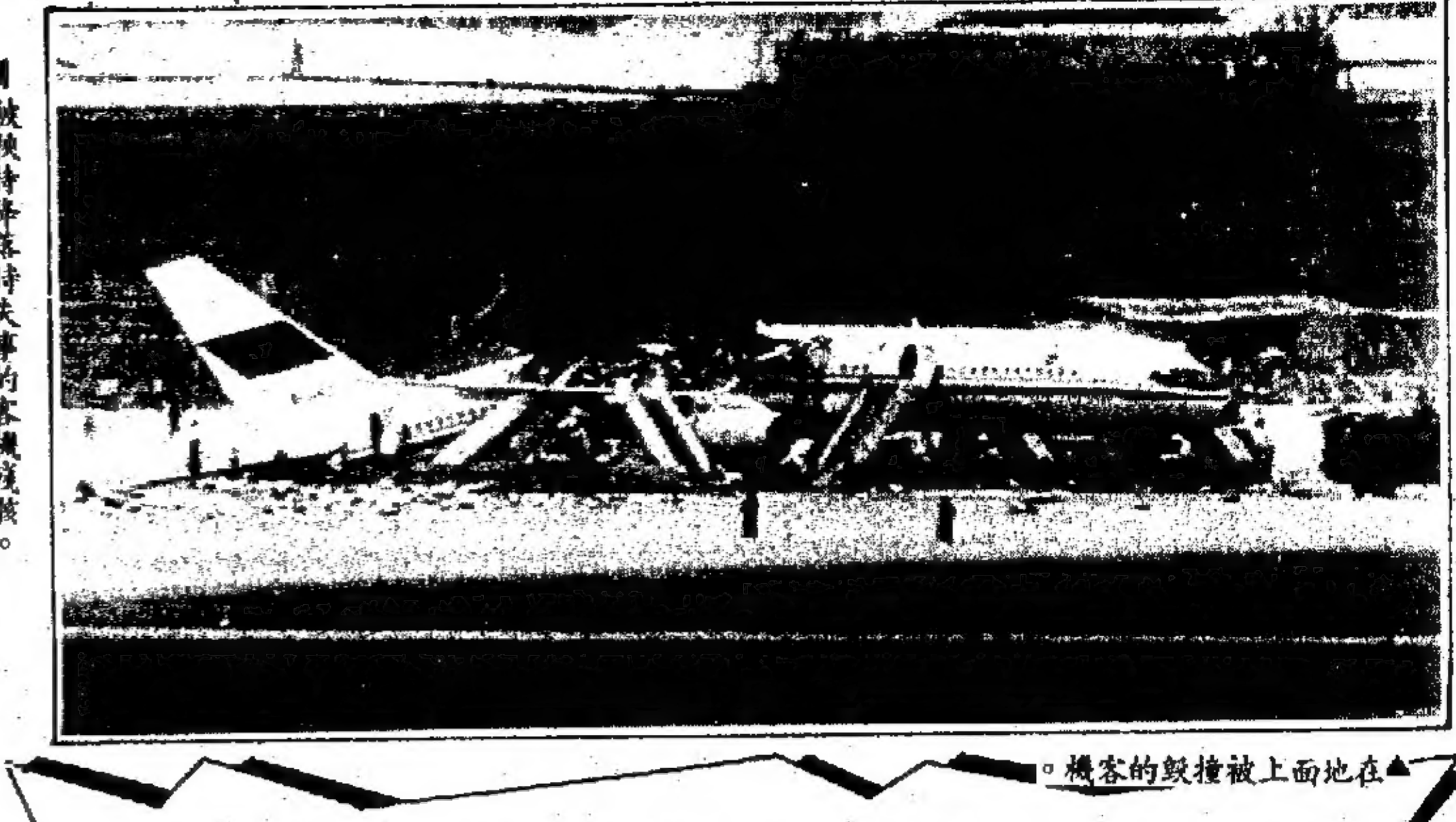
人人員防消

中國駐聯合國代表團透露 將由兩國外長在聯合國簽署建交公報

【本報訊】中國駐聯合國代表團昨日透露，中國與新加坡兩國外長將於近日內在聯合國簽署建交公報。這一消息得到了國際社會的廣泛關注。代表團表示，建交將進一步促進兩國關係的發展，並為地區的和平與穩定做出貢獻。目前，簽署儀式正在籌備中。



到等平運業與(中)理總聯手後發事
察觀場現事失



機客的致撞被上而地在

真傳難空場機州廣



後放開新重場機安白
上機客港來班一第
場機通運，客遊女的
(攝報本)聞所見所



員傳設院醫在員人護醫



機客火著救撲在員人防消



救護人員救出車客



京華通訊

九月二十二日，第十一屆亞洲運動會開幕式，在中華全國體育協進會會場舉行。會場座無虛席，氣氛熱烈。各國代表團在會場外舉行遊行，受到當地民眾的熱烈歡迎。會場內，各國運動員在賽道上奮力拼搏，爭取好成績。開幕式上，中國領導人發表了重要講話，強調了亞洲運動會對於促進亞洲各國友好關係的重要性。會場內外，到處是歡聲笑語，展現了亞洲各國人民對體育事業的熱愛和追求。

楊尚昆會見並宴請

馬來西亞最高元首。楊尚昆委員長於九月二十二日會見了馬來西亞最高元首。會談中，雙方就加強兩國友好關係、促進經貿合作等問題交換了意見。楊尚昆委員長表示，中國政府高度重視與馬來西亞的友好關係，並將繼續致力於推動兩國在各領域的合作。馬來西亞最高元首對中國的發展表示讚賞，並表示馬來西亞政府將繼續支持中國的發展。會談結束後，楊尚昆委員長在會場設宴款待了馬來西亞最高元首及其隨行人員。宴會上，雙方再次強調了兩國友好關係的重要性，並祝願兩國合作取得更大成就。

兩國駐聯合國代表團透露

中國星洲日內建交

將由兩國外長在聯合國簽發建交公報。據兩國駐聯合國代表團透露，中國與星洲已就建交問題達成協議。雙方決定於近日內在聯合國簽署建交公報，正式建立外交關係。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。據悉，中國與星洲的建交將有助於加強兩國在政治、經濟、文化等領域的合作，並為亞洲地區的和平與穩定做出貢獻。代表團表示，建交公報的簽署是兩國友好關係發展的重要里程碑，也是兩國人民共同願望的體現。

台灣總統會名單公佈

內有蔣經國及民進黨人康寧祥。台灣總統會名單已正式公佈。名單中包括蔣經國、康寧祥等多位知名人士。這一消息引起了台灣島內的廣泛關注。據悉，總統會的成立將有助於加強台灣與國際社會的聯繫，並為台灣的發展爭取更多支持。名單公佈後，各界人士紛紛表示，總統會的成立是台灣發展的重要一步，也將為台灣人民帶來更多福祉。

亞運會的另類競爭

本報記者 葉雙印。在亞洲運動會開幕之際，亞洲各國的企業家紛紛在會場外舉行各種活動，展開了激烈的競爭。這些活動包括產品展示、技術交流等，旨在展示各國的實力和競爭力。企業家們表示，亞洲運動會不僅是體育盛會，也是展示各國經濟實力的重要平台。通過參加這些活動，企業家們可以了解各國的最新技術和市場動向，為未來的合作奠定基礎。會場內外，到處是企業家們的忙碌身影，展現了亞洲各國企業家對經濟發展的熱情和追求。

北京華僑補校

慶祝建校40年。海外校友七十人歡聚。北京華僑補校於近日舉行了建校40周年紀念活動。活動吸引了七十多位海外校友參加，場面熱鬧。校長在致辭中感謝校友們的長期支持，並表示學校將繼續致力於提高教學質量，為學生提供更好的教育。校友們在會上分享了在異鄉求學和工作的經歷，並表示將繼續支持學校的發展。活動在歡快的氣氛中圓滿結束。

常興銷旺餅月州廣

立少黃 者記報本。廣州月餅銷路持續旺盛，各大餅店生意興隆。據統計，今年廣州月餅的銷量較往年有顯著增長。這主要得益於中秋佳節的臨近，以及消費者對月餅的喜愛。餅店負責人表示，為了滿足消費者的需求，他們紛紛推出了各種口味的月餅，並加強了品質管理，確保產品質量。市場上，月餅的種類繁多，從傳統的蓮蓉、棗泥到創新的水果、巧克力口味，應有盡有。消費者們紛紛購買，場面十分火爆。

港民航當局表示

無接到降落請求。香港民航當局表示，目前尚未接到任何關於飛機降落的請求。當局呼籲有關方面保持冷靜，並通過正常渠道進行溝通。當局表示，將密切關注事態發展，並根據需要採取相應措施，確保航空安全。目前，機場運作正常，航班秩序井然。

和協塘觀

層雙

連連

量後最

上：在觀塘連連七車巴士，下：在車橋中連連的部分車身

朝鮮貨輪拒停航檢查

海灣法艦昨開火警告

【路透社海灣二日電】海灣法艦一艘，在波斯灣巡邏時，拒絕朝鮮貨輪停航檢查，並開火警告。該貨輪在法艦開火警告後，隨即加速離開。法艦隨後向該貨輪發射了一枚發煙彈，以顯示其警告的誠意。

海灣法艦昨開火警告

【路透社海灣二日電】海灣法艦一艘，在波斯灣巡邏時，拒絕朝鮮貨輪停航檢查，並開火警告。該貨輪在法艦開火警告後，隨即加速離開。法艦隨後向該貨輪發射了一枚發煙彈，以顯示其警告的誠意。

海灣法艦昨開火警告

【路透社海灣二日電】海灣法艦一艘，在波斯灣巡邏時，拒絕朝鮮貨輪停航檢查，並開火警告。該貨輪在法艦開火警告後，隨即加速離開。法艦隨後向該貨輪發射了一枚發煙彈，以顯示其警告的誠意。

海灣法艦昨開火警告

【路透社海灣二日電】海灣法艦一艘，在波斯灣巡邏時，拒絕朝鮮貨輪停航檢查，並開火警告。該貨輪在法艦開火警告後，隨即加速離開。法艦隨後向該貨輪發射了一枚發煙彈，以顯示其警告的誠意。

海灣法艦昨開火警告

【路透社海灣二日電】海灣法艦一艘，在波斯灣巡邏時，拒絕朝鮮貨輪停航檢查，並開火警告。該貨輪在法艦開火警告後，隨即加速離開。法艦隨後向該貨輪發射了一枚發煙彈，以顯示其警告的誠意。

海灣法艦昨開火警告

【路透社海灣二日電】海灣法艦一艘，在波斯灣巡邏時，拒絕朝鮮貨輪停航檢查，並開火警告。該貨輪在法艦開火警告後，隨即加速離開。法艦隨後向該貨輪發射了一枚發煙彈，以顯示其警告的誠意。

海灣法艦昨開火警告

【路透社海灣二日電】海灣法艦一艘，在波斯灣巡邏時，拒絕朝鮮貨輪停航檢查，並開火警告。該貨輪在法艦開火警告後，隨即加速離開。法艦隨後向該貨輪發射了一枚發煙彈，以顯示其警告的誠意。

海灣法艦昨開火警告

【路透社海灣二日電】海灣法艦一艘，在波斯灣巡邏時，拒絕朝鮮貨輪停航檢查，並開火警告。該貨輪在法艦開火警告後，隨即加速離開。法艦隨後向該貨輪發射了一枚發煙彈，以顯示其警告的誠意。

挑戰乎？良機乎？

一統德兩看論與國法

【本報記者特約稿】
德國統一問題，在國際輿論中，一直是一個熱門的話題。有人認為，德國統一將為歐洲帶來和平與繁榮；也有人認為，德國統一將對歐洲安全構成威脅。在這種複雜的局勢下，法國與德國的關係顯得尤為重要。

海灣對峙格局續強化

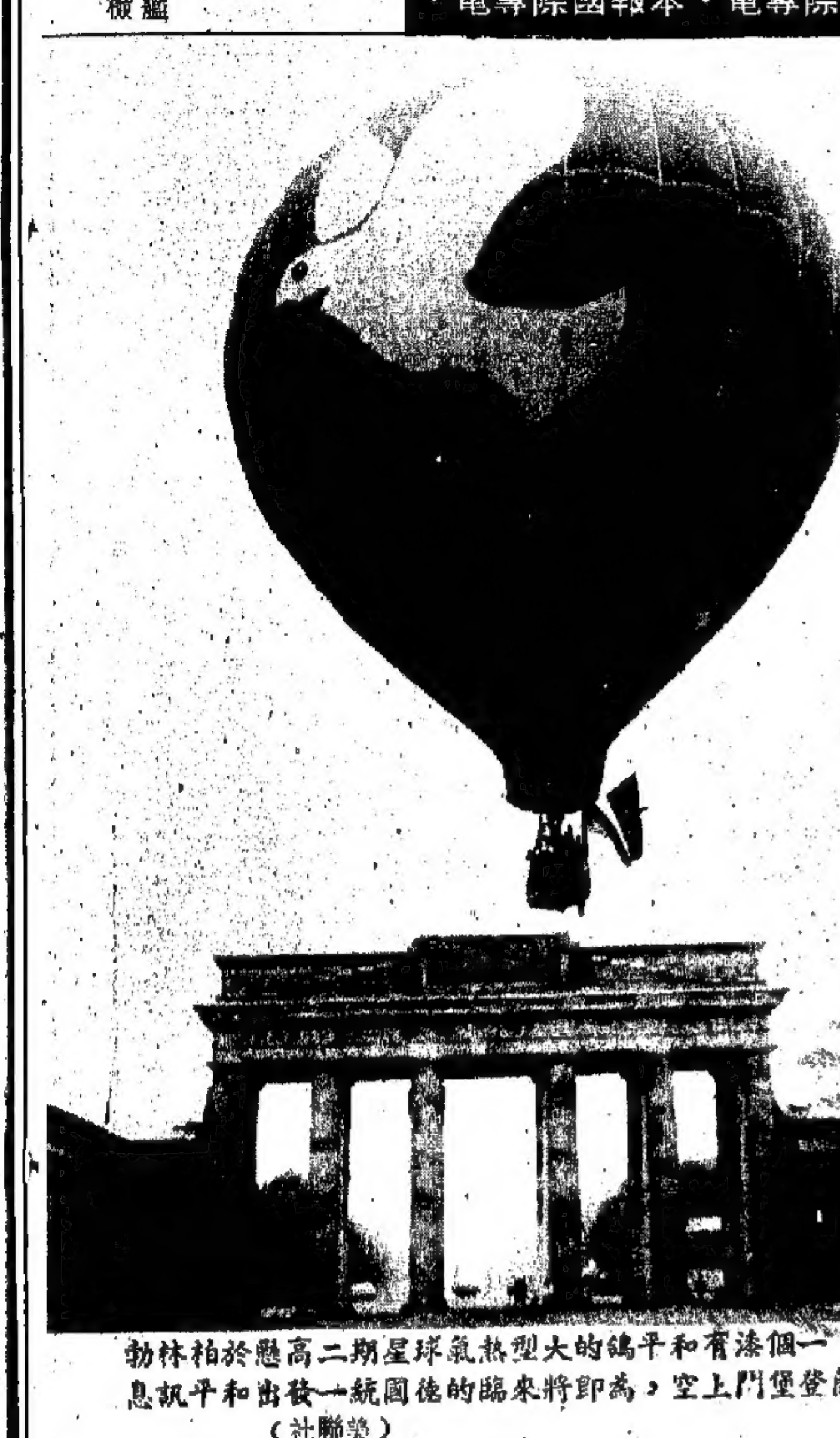
沙特前線法軍進陣地

科國伊軍增至四十萬

埃及增兵赴延布

美母艦進海灣巡弋

【路透社沙特阿拉伯二日電】沙特的海灣對峙格局，在過去幾天裡，繼續強化。沙特前線的法軍，已經進入了陣地。科威特境內的伊拉克軍隊，已經增加到四十萬人。埃及也增加了兵力的派遣，前往延布。美國母艦也進入了海灣巡弋。



柏林市民在二戰勝利紀念日慶祝活動中，抬着巨大的勝利女神像，在勃蘭登堡門前遊行。

東西德今晨統一

科爾保證謀和平

【路透社柏林二日電】德國統一問題，在國際輿論中，一直是一個熱門的話題。有人認為，德國統一將為歐洲帶來和平與繁榮；也有人認為，德國統一將對歐洲安全構成威脅。在這種複雜的局勢下，法國與德國的關係顯得尤為重要。

柏林百萬人子夜起狂歡

向英美法蘇致謝

東德軍由西德指揮

【路透社柏林二日電】柏林市民在二戰勝利紀念日慶祝活動中，抬着巨大的勝利女神像，在勃蘭登堡門前遊行。柏林市民在子夜時分，舉行了狂歡活動，向英美法蘇四國致謝。東德軍隊也由西德指揮。

美眾院昨投票

批准海灣行動

同時尋求政治解決

【路透社華盛頓二日電】美國眾議院在昨天，以壓倒性多數，批准了海灣行動。同時，眾議院也尋求政治解決。這項決定，將對海灣局勢產生重大影響。

盟軍司令舉行儀式

象徵主權交還柏林

歐共體及英對德統一一致賀

【路透社柏林二日電】盟軍司令在柏林舉行了儀式，象徵主權交還柏林。歐共體及英國對德國統一表示一致賀意。這項儀式，標誌著德國統一進程的重要一步。

華約國進歐委會

匈牙利首獲接納

【路透社布達佩斯二日電】匈牙利首獲接納進入歐委會。這項決定，將對匈牙利與歐洲的關係產生重大影響。

誰使威科特陷？

【路透社倫敦二日電】威科特陷落，是誰的錯？這個問題，在國際輿論中，一直是一個熱門的話題。有人認為，威科特陷落是盟軍指揮官的失誤；也有人認為，威科特陷落是敵人的陰謀。

錢其琛訪約開招待會

五百來賓賀中國國慶

【路透社紐約二日電】錢其琛訪約開招待會，五百來賓賀中國國慶。這項招待會，將對中國與美國的關係產生重大影響。

中國雕塑首進聯合國

記吳昌碩首進聯合國

【路透社紐約二日電】中國雕塑首進聯合國，記吳昌碩首進聯合國。這項決定，將對中國與聯合國的關係產生重大影響。

油價跌兩美元

歐美股市昨升逾廿點

【路透社紐約二日電】油價跌兩美元，歐美股市昨升逾廿點。這項決定，將對歐美股市產生重大影響。

日首相訪中東

【路透社東京二日電】日首相訪中東，將對中東局勢產生重大影響。

國際最新匯市金市行情

項目	單位	價格
金價	每兩	3580
銀價	每兩	3680
港幣	每百元	380.25
美金	每百元	387.85
日圓	每百元	389.25
英鎊	每百元	397.25
法郎	每百元	387.60
馬克	每百元	387.60
比盾	每百元	387.60
新加坡幣	每百元	387.60
菲律賓幣	每百元	387.60
泰國幣	每百元	387.60
印尼幣	每百元	387.60
馬來西亞幣	每百元	387.60
新加坡幣	每百元	387.60
菲律賓幣	每百元	387.60
泰國幣	每百元	387.60
印尼幣	每百元	387.60
馬來西亞幣	每百元	387.60

立陶宛高層到克宮

出席首輪前途會談

【路透社莫斯科二日電】立陶宛高層到克宮，出席首輪前途會談。這項會談，將對立陶宛與俄羅斯的關係產生重大影響。

警方警告青年

勿用氣槍玩遊戲

【路透社倫敦二日電】警方警告青年，勿用氣槍玩遊戲。這項警告，將對青年的行為產生重大影響。

澳新銀行支票

用使子撤左供專

【路透社悉尼二日電】澳新銀行支票，用使子撤左供專。這項決定，將對澳新銀行的業務產生重大影響。

賽內閣紛

或將要改組

【路透社倫敦二日電】賽內閣紛，或將要改組。這項決定，將對賽內閣的運作產生重大影響。

朝鮮貨輪拒停航檢査

海灣法艦昨開火警告

【路透社倫敦廿日電】海灣法艦一艘，昨在波斯灣巡邏時，因朝鮮貨輪拒絕停航檢査，遂開火警告。該貨輪隨即停航，並向法艦投降。法艦隨即登艦檢査，並發現該貨輪載有大量軍火。法艦隨即將該貨輪拖往港口，並將其解嚴。

外意夜深街和協塘觀

控失坡落士巴層雙

人四十傷車七撞連

下停告始牆圍苑和祥向撞後最



【本報訊】觀塘協和街與塘景道交界處，昨晚九時許發生一宗嚴重交通意外，涉及七輛汽車，造成四十多人受傷。意外發生後，該路段隨即封鎖，交通大受影響。警方表示，意外發生時，其中一輛汽車失控，撞向圍牆，隨後引發連環相撞。傷者中包括多名兒童，目前傷勢穩定，正在接受治療。

火龍迎中秋

就未來基建發展計劃

港府批評胡應湘方案

又稱其總成本並不比港府原計劃便宜

【本報訊】港府昨日發表報告，批評胡應湘提出的未來基建發展計劃。報告指出，胡應湘的方案在總成本上並不比港府的原計劃便宜，且存在諸多風險。港府表示，將繼續按照原計劃進行基建發展，並確保工程質量與安全。

愛滋病者增一人

【本報訊】港府昨日公佈，愛滋病患者人數增加一人。目前，港府已加強對愛滋病的宣傳與預防工作，並呼籲市民注意個人衛生，避免感染。

春節煙花四萬萬枚

首以工業為題 三艘遊船發放

【本報訊】一九九一年農曆新年煙花匯演，將以工業為主題，共發放四萬萬枚煙花。匯演將由三艘遊船負責發放，預計將吸引大量市民前往觀賞。

張浚生談新機場

強調應集思廣益

【本報訊】張浚生昨日表示，新機場的建設應集思廣益，充分聽取各方意見。他強調，機場的建設不僅是政府的事，也是市民的事，需要大家的共同努力。

評稅主任暫緩激烈行動

惟新指引發出前仍不採超額工作

【本報訊】稅務局評稅主任昨日表示，將暫緩採取激烈行動，但在新指引發出前，仍將採取超額工作。他強調，稅務局將確保稅收工作的順利進行，並維護社會的公平與正義。

記吳作樂

【本報訊】吳作樂先生昨日在港逝世。吳先生生前熱心公益事業，為社會做出了巨大貢獻。他的逝世是香港社會的一大損失。



火龍迎中秋

【本報訊】中秋佳節，火龍舞表演熱鬧舉行。市民紛紛前往觀看，場面十分火爆。火龍舞作為香港傳統文化的重要組成部分，深受市民喜愛。

就未來基建發展計劃

【本報訊】港府昨日發表報告，就未來基建發展計劃進行詳細說明。報告指出，港府將繼續加大對基建的投入，以促進香港的經濟發展與社會進步。

胡應湘指港府一意孤行

無誠意聽取建設性意見

【本報訊】胡應湘昨日批評港府一意孤行，無誠意聽取建設性意見。他認為，港府在基建發展方面應更加開放，充分吸收社會各界的建議。

港府計劃在連接道路設計上存在缺點

【本報訊】港府計劃在連接道路設計上存在缺點，要求公布青馬大橋收費額讓市民參考。市民對此表示擔憂，認為這將增加交通成本，影響出行。

越秀花苑大廈

【本報訊】越秀花苑大廈即將落成，環境優美，設施齊全。該大廈位於市中心，交通便利，是居住與投資的理想選擇。

廣州 迎來大發展

廣州作為中國的重要城市，近年來發展迅速。本報將為您提供最新的廣州新聞與發展動態，包括經濟、文化、交通等方面的內容。

南北四大派古箏演奏

【本報訊】南北四大派古箏演奏，將於近日舉行。演出將由多位著名古箏演奏家參與，展現古箏藝術的獨特魅力。

現代中國名家畫展

【本報訊】現代中國名家畫展，將於九月二十八日至十月十日舉行。展覽將展出多位著名畫家的作品，包括山水、花鳥、人物等，藝術價值極高。

新聞界設酒會祝國慶

周南等約七百人出席

楊奇致詞祝國慶長治久安及港新聞界團結

【本報訊】香港新聞界慶祝國慶酒會，昨日下午在維多利亞港畔的「香港會議展覽中心」舉行。由香港新聞界聯合會主席楊奇主持，約有七百多名新聞界人士出席。楊奇在致詞時，祝賀祖國長治久安，並祝香港新聞界團結，為香港的繁榮穩定作出貢獻。他還提到，新聞界在過去一年中，經歷了許多挑戰，但始終堅持了新聞的獨立性和公正性。他希望新聞界能繼續發揮監督和報導的功能，為社會大眾提供真實、客觀的資訊。

五個星期以來的第三次

石油產品今再加價

三次累積加幅平均高達四成左右
消費者委會認為加幅與成本升幅接近

【本報訊】加德士、美孚及殼牌三大石油公司，昨（廿九）日宣佈，將由今日起，第三次累積加價。加德士汽油每公升加價四仙，美孚汽油每公升加價四仙，殼牌汽油每公升加價四仙。此外，柴油、煤油及工業用油亦分別加價。據悉，此次加價是五個星期以來的第三次，三次累積加幅平均高達四成左右。消費者委員會表示，此次加價幅度與成本上升幅度接近，屬合理範圍。該會指出，石油產品價格受國際市場影響較大，且生產和運輸成本亦在上升，因此加價是不可避免的。不過，該會亦提醒消費者，應留意不同品牌的油價差異，並選擇信譽良好的品牌。

本港石油產品加價表

產品	單位	八月份三個月前	現價(元)	新價(元)	今次加幅	三次總加幅
車用汽油	公升	6.18	7.03	7.33	8.7%	44.2%
車用柴油	公升	4.20	4.80	5.05	8.3%	35.1%
大木	公升	2.30	2.80	3.05	8.9%	32.6%
工業用柴油	公升	2.27	2.87	3.12	8.7%	37.5%
工業用重油	公升	1.66	2.16	2.31	6.9%	39.2%

附註：表中加幅，均為扣除汽油稅及柴油稅後的實質加幅。

胡俊康決整頓檢控部

盼逐步挽回公眾信心
他說要設法使員工違法事件不再發生

【本報訊】前香港警務處處長胡俊康，昨（廿九）日接受訪問時表示，他將出任的「香港監察」監察委員會，首要任務是整頓檢控部，以挽回公眾對該部門的信心。胡俊康指出，檢控部在過去一段時間內，發生了多宗員工違法事件，嚴重損害了公眾對該部門的信任。他表示，監察委員會將採取一系列措施，包括加強對員工的培訓和監督，以及對違法行為進行嚴厲處分，以確保檢控部的運作符合法律要求和公眾期望。他還強調，監察委員會將保持透明和公正，定期向公眾報告工作進展，以逐步挽回公眾的信心。

客屬工商界國慶聯歡

出版界等分別有活動
新華分社新界辦事處舉行招待會

【本報訊】客屬工商界慶祝國慶聯歡會，昨（廿九）日晚在「香港會議展覽中心」舉行。聯歡會由客屬工商界聯合會主席主持，約有五百多名嘉賓出席。聯歡會節目豐富多彩，包括歌舞表演、遊戲競賽等，氣氛熱烈。此外，出版界、教育界及新華分社新界辦事處亦分別舉行了慶祝活動。新華分社新界辦事處還特別舉行了招待會，邀請了多位嘉賓致詞，祝賀祖國國慶。聯歡會的成功舉辦，充分體現了客屬工商界的團結和對祖國的熱愛。



香港新聞界慶祝國慶酒會，約有七百多名新聞界人士出席。

（本報攝）

【本報訊】英國共和協會成員，昨（廿九）日在港談話，表達對祖國國慶的祝賀。該協會主席表示，英國共和協會一直致力於促進中英兩國的友好關係，並希望通過此次談話，能進一步加強兩國的交流與合作。他還提到，英國共和協會將繼續關注香港的發展，並為香港的繁榮穩定作出貢獻。

【本報訊】勞工顧問委員會，昨（廿九）日舉行會議，討論有關勞工權益的議題。該會主席表示，勞工顧問委員會將繼續關注勞工的權益，並與政府及僑界進行溝通，以確保勞工的合法權益得到保障。他還提到，該會將加強對勞工的培訓和服務，提高勞工的素質和競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

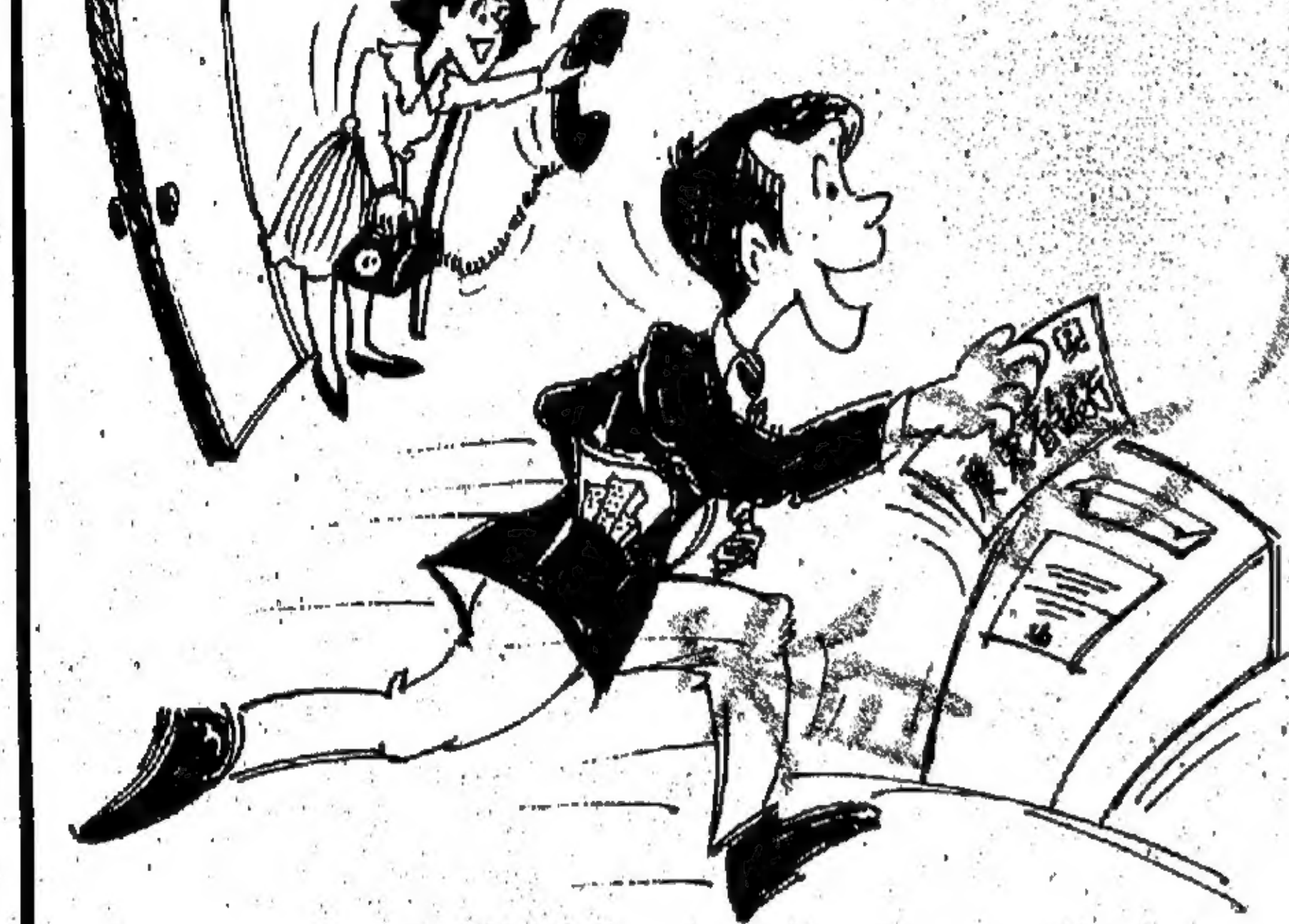
【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

【本報訊】利沙白醫院，昨（廿九）日舉行了一項慈善籌款活動，為醫院的醫療設備更新籌集資金。該活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。利沙白醫院院長表示，此次籌款活動的成功，將有助於醫院改善醫療設施，為病患提供更好的醫療服務。他還感謝社會各界對醫院的支持和貢獻。

【本報訊】宇宙物產有限公司，昨（廿九）日宣佈，將與多家知名企業合作，共同開發一項大型房地產項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美，將為市民提供更多的優質住宅選擇。宇宙物產有限公司表示，此次合作將有助於公司擴大業務範圍，提高市場競爭力。

置業安居好輕鬆

多種方法任你揀

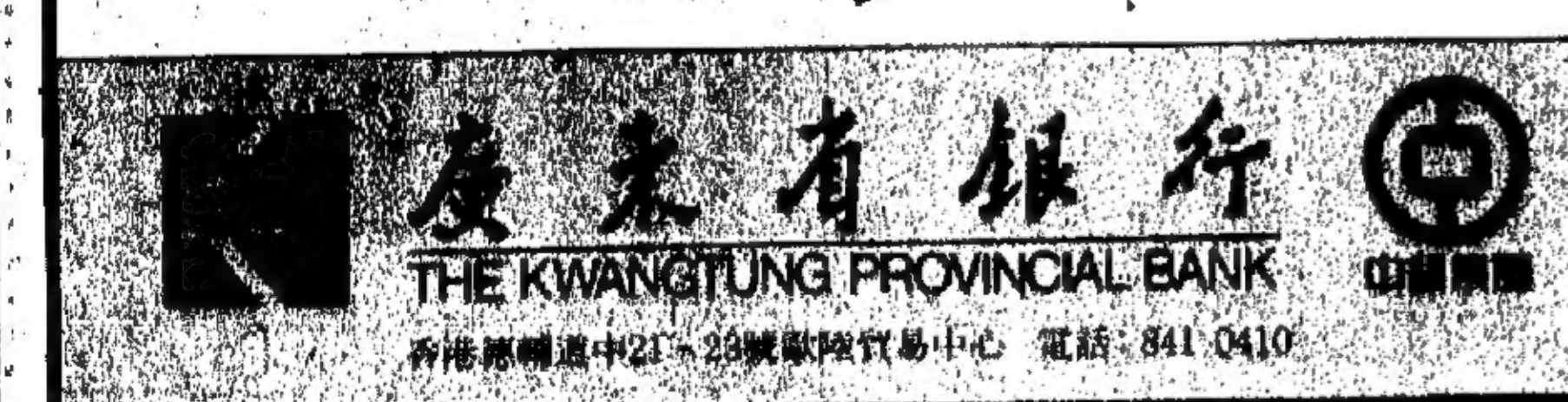


廣東省銀行明白你的需要，以專業的銀行知識，誠摯的服務態度，設計一個最適合閣下的貸款及還款計劃，助你早日達成心願。

廣東省銀行的優惠樓宇貸款計劃，優點多多：

- 貸款額高達樓價九成
- 利率特優
- 可選擇固定供款期數或金額
- 還款期可長達二十年
- 閣下在本行開立支票或存摺戶口及辦理自動轉帳後，可在各分行、支行存款繳付分期，方便省時。
- 本行特設美元、英鎊外幣分期供款計劃，歡迎查詢。

查詢專線
841 0465



THE KWANGTUNG PROVINCIAL BANK 中國銀行

香港總行：中環皇后大道中213號 電話：841 0410

廣東省銀行明白你的需要，以專業的銀行知識，誠摯的服務態度，設計一個最適合閣下的貸款及還款計劃，助你早日達成心願。

廣東省銀行的優惠樓宇貸款計劃，優點多多：

- 貸款額高達樓價九成
- 利率特優
- 可選擇固定供款期數或金額
- 還款期可長達二十年
- 閣下在本行開立支票或存摺戶口及辦理自動轉帳後，可在各分行、支行存款繳付分期，方便省時。
- 本行特設美元、英鎊外幣分期供款計劃，歡迎查詢。

查詢專線
841 0465

THE KWANGTUNG PROVINCIAL BANK 中國銀行

香港總行：中環皇后大道中213號 電話：841 0410

廣東省銀行明白你的需要，以專業的銀行知識，誠摯的服務態度，設計一個最適合閣下的貸款及還款計劃，助你早日達成心願。

廣東省銀行的優惠樓宇貸款計劃，優點多多：

- 貸款額高達樓價九成
- 利率特優
- 可選擇固定供款期數或金額
- 還款期可長達二十年
- 閣下在本行開立支票或存摺戶口及辦理自動轉帳後，可在各分行、支行存款繳付分期，方便省時。
- 本行特設美元、英鎊外幣分期供款計劃，歡迎查詢。

查詢專線
841 0465

THE KWANGTUNG PROVINCIAL BANK 中國銀行

香港總行：中環皇后大道中213號 電話：841 0410

廣東省銀行明白你的需要，以專業的銀行知識，誠摯的服務態度，設計一個最適合閣下的貸款及還款計劃，助你早日達成心願。

廣東省銀行的優惠樓宇貸款計劃，優點多多：

- 貸款額高達樓價九成
- 利率特優
- 可選擇固定供款期數或金額
- 還款期可長達二十年
- 閣下在本行開立支票或存摺戶口及辦理自動轉帳後，可在各分行、支行存款繳付分期，方便省時。
- 本行特設美元、英鎊外幣分期供款計劃，歡迎查詢。

本集團創辦人之黃魁若先生痛

於一九九〇年十月一日在新加坡伊

利沙白醫院病逝出殯日期及地點另

行通告 謹此訃告

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

黃魁若先生，字子衡，廣東省銀行創辦人，於一九九〇年十月一日在新加坡伊利沙白醫院病逝，享壽八十四歲。先生一生致力於銀行事業，為廣東省銀行的發展做出了卓越貢獻。先生為人正直，待人誠懇，深受員工和客戶的尊敬。先生之逝世，是銀行的一大損失。謹此訃告，並定於十月三日舉行出殯儀式，地點另行通知。

通訊處：宇宙物產有限公司

九龍尖沙咀廣東道三十號

新港中心四〇六至四一〇室

電話：七三三〇三二九

通訊處：宇宙物產有限公司

九龍尖沙咀廣東道三十號

新港中心四〇六至四一〇室

電話：七三三〇三二九

通訊處：宇宙物產有限公司

九龍尖沙咀廣東道三十號

新港中心四〇六至四一〇室

電話：七三三〇三二九

通訊處：宇宙物產有限公司

九龍尖沙咀廣東道三十號

新港中心四〇六至四一〇室

電話：七三三〇三二九

通訊處：宇宙物產有限公司

九龍尖沙咀廣東道三十號

新港中心四〇六至四一〇室

電話：七三三〇三二九

通訊處：宇宙物產有限公司

九龍尖沙咀廣東道三十號

新港中心四〇六至四一〇室

電話：七三三〇三二九

通訊處：宇宙物產有限公司

九龍尖沙咀廣東道三十號

新港中心四〇六至四一〇室

電話：七三三〇三二九

通訊處：宇宙物產有限公司

九龍尖沙咀廣東道三十號

新港中心四〇六至四一〇室





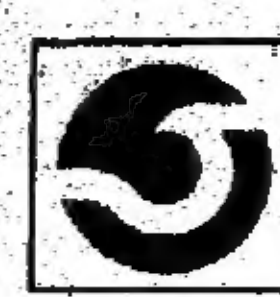
江蘇省醫藥保健品進出口(集團)公司
地址：中國南京市中華路50號
電話：327606 傳真：231658



中國絲綢進出口公司江蘇省分公司
地址：中國南京市中華路50號
電話：325745 傳真：323494



中國機械設備進出口總公司江蘇公司
地址：中國南京市長江路190號
電話：545522 傳真：411772



江蘇省機械進出口(集團)公司
地址：中國南京市白下路257號
電話：405630 傳真：413450



江蘇省畜產進出口(集團)公司
地址：中國南京市中華路50號
電話：201138 傳真：201624



在男子標槍比賽中，日本運動員吉田雅美以七十七點二六米的成績打破七十五點八四米的亞運會紀錄，並奪得金牌。



三七點二十以中賽決網米百一子女金華劉動運國中
八點二十的持保已自地由破打並，牌金得奪績成的秒。
錄紀洲亞的秒九



在女子四百米決賽中，中國運動員李桂連以五十二點一三秒的成績獲得金牌，並打破亞運會紀錄。

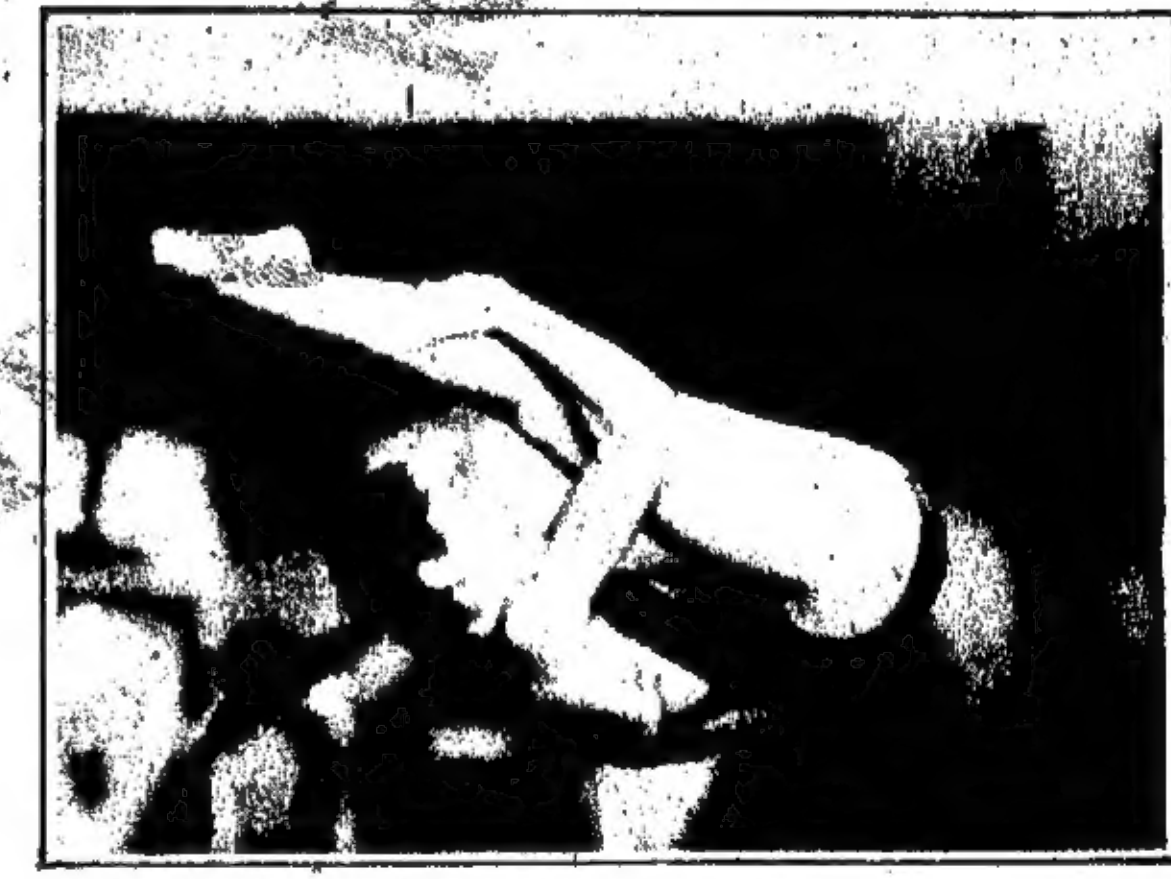
中，中賽決米百一子女
(左)將玉田劉動運國
績成的秒零八點一十以
陳北台國中，牌金得獲
銀獲(右)劉雅陳手運。將



(新華社照片)



中國華華仁在男子標槍決賽中，以五十六點二六米的成績獲得金牌，並打破亞運會紀錄。



日本的元素則贏得女子鉛球項目的銅牌。(本報記者方永梅攝)

廣東省五金礦產進出口公司
GMD
我成立於1953年初，是經營建築大、小五金製品、建築材料及製品、礦產品和有色金屬礦品的進出口專業公司。多年來，本廠平等互利的貿易原則，與世界100多個國家和地區建立了廣泛的貿易關係和友好往來。
我們誠誠地希望進一步發展同各貿易界人士的業務往來，歡迎貿易界人士以多種貿易方式洽購我們的商品，並承接有關商品的來圖來樣加工業務。產品質量優良、價格公道、交貨及時、竭誠為各貿易界人士服務。
地址：廣州市東風路77號
電話：445/4 WUJIN CN
電傳：7177廣州
傳真：(86) 20-752205

GUANGZHOU NATIVE PRODUCE I/E CORPORATION
廣州土產進出口公司
BANTANG WATER CHESTNUT FLOUR
廣州土產進出口公司
地址：廣州市東風路77號 圖文傳真：353314
電話：339427 339493 339498 339499 339504
電傳：3155 電傳：442462 NPB CN
No. 255 Dong Feng Road West, Guangzhou, China.
Phone: 335467 333489 334368
339558 346044
Cable: NAPIRODIMEPEX GUANGZHOU
Telex: 44428 GZNPB CN Fax: 345934

廣東省畜產進出口公司
我成立於1953年初，是經營建築大、小五金製品、建築材料及製品、礦產品和有色金屬礦品的進出口專業公司。多年來，本廠平等互利的貿易原則，與世界100多個國家和地區建立了廣泛的貿易關係和友好往來。
我們誠誠地希望進一步發展同各貿易界人士的業務往來，歡迎貿易界人士以多種貿易方式洽購我們的商品，並承接有關商品的來圖來樣加工業務。產品質量優良、價格公道、交貨及時、竭誠為各貿易界人士服務。
地址：廣州市東風路77號
電話：445/4 WUJIN CN
電傳：7177廣州
傳真：(86) 20-752205

廣東省機械設備進出口公司
GOME
本公司是經營機械設備進出口的公司，有200多種商品，主要出口成套設備、儀器、水泵、抽水機、手工具、農業機械及汽車零件。出口總額在全國同行中始終名列前矛。為中國最大的、最優秀的機械設備進出口公司之一。我們已與世界上約100個國家和地區的貿易公司建立了業務關係。
本公司誠懇地期待與世界各國工商界的親友進一步建立和發展業務關係。
地址：中國廣州市站前路59號
電話：44426 EQUIP CN
電傳：661398
圖文傳真：020-677082

汕頭威達醫療器械集團公司
國內首家集科研、生產、經營於一體大型醫藥企業。專門從事開發創製高科技、高效益醫療器械。
主要產品有：
• WDP-81型碎石機
• DOL-1型眼科彩色激光治療機
• WD-89人工心肺機
• WDVE 8/100 醫用電子直線加速器
• NMR-(CT) 超低場磁共振成像
公司奉行：質量第一 信譽第一 用戶第一 服務第一
熱誠歡迎國內外用戶來函來函訂貨
地址：廣東省汕頭市
電話：582288 傳真：8899 電傳：584552
董事長兼總經理 劉之芳

祝賀 亞運會圓滿成功
中國化工進出口總公司
地址：北京西郊三里河
電話：8318306
電傳：22242 CHEMI CN
22272 CHEMI CN
電報掛號：7679 北京

中國機械進出口總公司
CMEC
地址：北京西郊三里河
電話：8317738 傳真：8314143
電傳：22328 CMEC CN
22242 CMEC CN
電報掛號：“MACHIMPEX” BEIJING.

CMEC 中國最大的經營出口機電
機產品及成套設備的公司
CMEC
中國機械設備進出口總公司
地址：中國北京復興門外大街十六號
電話：362551 363031 369462
電傳：22188 EQUIP CN 22610 EQUIP CN
200/3 EQUIP CN
傳真：(01) 362375 306186 8013685

北海炮竹烟花進出口公司
地址：中國廣州市西關西關路門牌
外貿大廈九樓
電話：32224 31457 電傳掛號：0428 北海
電傳：48755 KWFO CN
傳真：32482 北海

廣東省食品進出口公司
Guangdong Foodstuffs Import & Export Corporation
中國廣州市西關西關路門牌
No. 59, Yanjiang Road, West, Guangzhou, China.
(電掛) Cable: FOODCO GUANGZHOU
(電傳) Telex: 44381 KFDCC CN
(傳真) Fax: 862716

雲南名烟
中國烟草進出口公司
地址：中國雲南省昆明
電話：36822 36105
電掛：CNYNTBC
電傳：64059 YNTE
圖文傳真：36707

亞運會成績表
男子一百米：劉玉田(中國) 10.10秒
男子二百米：劉玉田(中國) 20.20秒
男子四百米：李桂連(中國) 52.13秒
男子八百米：田玉海(中國) 2:00.00
男子一千米：田玉海(中國) 2:10.00
男子二千米：田玉海(中國) 4:20.00
男子四千米：田玉海(中國) 8:40.00
男子八千米：田玉海(中國) 17:20.00
男子一萬六千米：田玉海(中國) 34:40.00
男子三萬二千米：田玉海(中國) 69:20.00
男子六萬四千米：田玉海(中國) 138:40.00
男子一萬二千米：田玉海(中國) 277:20.00
男子二萬四千千米：田玉海(中國) 554:40.00
男子四萬八千米：田玉海(中國) 1108:80.00
男子九萬六千米：田玉海(中國) 2217:20.00
男子一萬九千米：田玉海(中國) 4434:40.00
男子三萬八千米：田玉海(中國) 8868:80.00
男子七萬六千米：田玉海(中國) 17737:20.00
男子一十五萬二千米：田玉海(中國) 35474:40.00
男子三十萬四千米：田玉海(中國) 70948:80.00
男子六十萬八千米：田玉海(中國) 141897:20.00
男子一百一十三萬六千米：田玉海(中國) 283794:40.00
男子二百二十七萬二千米：田玉海(中國) 567588:80.00
男子五百五十四萬四千米：田玉海(中國) 1135176:20.00
男子一千一百零八萬八千米：田玉海(中國) 2270352:40.00
男子二千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 4540704:20.00
男子四千六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 9081408:40.00
男子九千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 18162816:20.00
男子一億八千七百一十二萬八千米：田玉海(中國) 36325632:40.00
男子三億七千四百二十五萬六千米：田玉海(中國) 72651264:20.00
男子七億四千九百一十二萬八千米：田玉海(中國) 145302528:40.00
男子一億四千九百八十五萬六千米：田玉海(中國) 290605056:20.00
男子二億九千九百七十一萬二千米：田玉海(中國) 581210112:40.00
男子五億九千九百四十二萬四千米：田玉海(中國) 1162420224:20.00
男子一億一千九百八十四萬八千米：田玉海(中國) 2324840448:40.00
男子二億三千九百六十九萬六千米：田玉海(中國) 4649680896:20.00
男子四億七千九百三十九萬二千米：田玉海(中國) 9299361792:40.00
男子九億五千八百七十八萬四千米：田玉海(中國) 18598723584:20.00
男子一億九千一百五十七萬六千米：田玉海(中國) 37197447168:40.00
男子三億八千三百一十五萬二千米：田玉海(中國) 74394894336:20.00
男子七億六千六百三十萬四千米：田玉海(中國) 148789788672:40.00
男子一億五千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 297579577344:20.00
男子三億零六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 595159154688:40.00
男子六億一千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 1190318309376:20.00
男子一億二千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 2380636618752:40.00
男子二億四千六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 4761273237504:20.00
男子四億九千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 9522546475008:40.00
男子一億九千一百五十七萬六千米：田玉海(中國) 19045092950016:20.00
男子三億八千三百一十五萬二千米：田玉海(中國) 38090185900032:40.00
男子七億六千六百三十萬四千米：田玉海(中國) 76180371800064:20.00
男子一億五千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 152360743600128:40.00
男子三億零六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 304721487200256:20.00
男子六億一千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 609442974400512:40.00
男子一億二千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 1218885948801024:20.00
男子二億四千六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 2437771897602048:40.00
男子四億九千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 4875543795204096:20.00
男子一億九千一百五十七萬六千米：田玉海(中國) 9751087590408192:40.00
男子三億八千三百一十五萬二千米：田玉海(中國) 19502175180816384:20.00
男子七億六千六百三十萬四千米：田玉海(中國) 39004350361632768:40.00
男子一億五千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 78008700723265536:20.00
男子三億零六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 156017401446531072:40.00
男子六億一千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 312034802893062144:20.00
男子一億二千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 624069605786124288:40.00
男子二億四千六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 1248139211572248576:20.00
男子四億九千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 2496278423144497152:40.00
男子一億九千一百五十七萬六千米：田玉海(中國) 4992556846288994304:20.00
男子三億八千三百一十五萬二千米：田玉海(中國) 9985113692577988608:40.00
男子七億六千六百三十萬四千米：田玉海(中國) 1997022738555977216:20.00
男子一億五千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 3994045477111954432:40.00
男子三億零六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 7988090954223908864:20.00
男子六億一千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 15976181908447817728:40.00
男子一億二千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 31952363816895635456:20.00
男子二億四千六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 63904727633791270912:40.00
男子四億九千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 127809455267582541824:20.00
男子一億九千一百五十七萬六千米：田玉海(中國) 255618910535165083648:40.00
男子三億八千三百一十五萬二千米：田玉海(中國) 511237821070330167296:20.00
男子七億六千六百三十萬四千米：田玉海(中國) 1022475642140660334592:40.00
男子一億五千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 2044951284281320669184:20.00
男子三億零六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 4089902568562641338368:40.00
男子六億一千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 8179805137125282676736:20.00
男子一億二千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 16359610274250565353472:40.00
男子二億四千六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 32719220548501130706944:20.00
男子四億九千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 65438441097002261413888:40.00
男子一億九千一百五十七萬六千米：田玉海(中國) 130876882194004528227776:20.00
男子三億八千三百一十五萬二千米：田玉海(中國) 261753764388009056455552:40.00
男子七億六千六百三十萬四千米：田玉海(中國) 523507528776018112911104:20.00
男子一億五千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 1047015057552036225822208:40.00
男子三億零六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 2094030115104072451644416:20.00
男子六億一千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 4188060230208144903288832:40.00
男子一億二千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 8376120460416289806577664:20.00
男子二億四千六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 16752240920832579613155328:40.00
男子四億九千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 33504481841665159226310656:20.00
男子一億九千一百五十七萬六千米：田玉海(中國) 67008963683330318452621312:40.00
男子三億八千三百一十五萬二千米：田玉海(中國) 134017927366660636905242624:20.00
男子七億六千六百三十萬四千米：田玉海(中國) 268035854733321273810485248:40.00
男子一億五千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 536071709466642547620970496:20.00
男子三億零六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 1072143418933285095241940992:40.00
男子六億一千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 2144286837866570190483881984:20.00
男子一億二千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 4288573675733140380967763968:40.00
男子二億四千六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 8577147351466280761935527936:20.00
男子四億九千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 17154294702932561523871055872:40.00
男子一億九千一百五十七萬六千米：田玉海(中國) 34308589405865123047742111744:20.00
男子三億八千三百一十五萬二千米：田玉海(中國) 68617178811730246095484223488:40.00
男子七億六千六百三十萬四千米：田玉海(中國) 137234357623460492190968446976:20.00
男子一億五千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 274468715246920984381936893952:40.00
男子三億零六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 548937430493841968763873787904:20.00
男子六億一千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 1097874860987683937527747575808:40.00
男子一億二千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 2195749721975367875055495151616:20.00
男子二億四千六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 4391499443950735750110990303232:40.00
男子四億九千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 8782998887901471500222180606464:20.00
男子一億九千一百五十七萬六千米：田玉海(中國) 1756599777580294300044441212928:40.00
男子三億八千三百一十五萬二千米：田玉海(中國) 3513199555160588600088882425856:20.00
男子七億六千六百三十萬四千米：田玉海(中國) 7026399110321177200177764851712:40.00
男子一億五千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 14052798220642354400355529034224:20.00
男子三億零六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 28105596441284708800711058068448:40.00
男子六億一千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 56211192882569417601422116136896:20.00
男子一億二千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 112422385765138835202844232273792:40.00
男子二億四千六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 224844771530277670405688464547584:20.00
男子四億九千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 449689543060555340811376929095168:40.00
男子一億九千一百五十七萬六千米：田玉海(中國) 899379086121110681622753858190336:20.00
男子三億八千三百一十五萬二千米：田玉海(中國) 1798758172242221363245507716380672:40.00
男子七億六千六百三十萬四千米：田玉海(中國) 3597516344484442726491015432761344:20.00
男子一億五千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 7195032688968885452982030865522688:40.00
男子三億零六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 14390065377937770905964061731045376:20.00
男子六億一千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 28780130755875541811928123462090752:40.00
男子一億二千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 57560261511751083623856246924181504:20.00
男子二億四千六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 115120523023502167247712493848363008:40.00
男子四億九千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 230241046047004334495424987696726016:20.00
男子一億九千一百五十七萬六千米：田玉海(中國) 460482092094008668990849975393452032:40.00
男子三億八千三百一十五萬二千米：田玉海(中國) 920964184188017337981699950786904064:20.00
男子七億六千六百三十萬四千米：田玉海(中國) 1841928368376034675633399901573808128:40.00
男子一億五千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 3683856736752069351266799803147616256:20.00
男子三億零六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 7367713473504138702533599606295232512:40.00
男子六億一千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 14735426947008277405067199212504645024:20.00
男子一億二千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 29470853894016554810134398425009290048:40.00
男子二億四千六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 58941707788033109620268796850018580096:20.00
男子四億九千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 117883415576066219240537593700037160192:40.00
男子一億九千一百五十七萬六千米：田玉海(中國) 235766831152132438481075187400074320384:20.00
男子三億八千三百一十五萬二千米：田玉海(中國) 471533662304264876962150374800148640768:40.00
男子七億六千六百三十萬四千米：田玉海(中國) 943067324608529753924300749600297297344:20.00
男子一億五千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 1886134649217059507848601499200594594688:40.00
男子三億零六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 3772269298434119015697202998401189189376:20.00
男子六億一千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 7544538596868238031394405996802378378752:40.00
男子一億二千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 15089077193736476062788811993604756757504:20.00
男子二億四千六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 30178154387472952125577623987209513515008:40.00
男子四億九千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 60356308774945904251155247974419027030016:20.00
男子一億九千一百五十七萬六千米：田玉海(中國) 120712617549891808502310495948838054060032:40.00
男子三億八千三百一十五萬二千米：田玉海(中國) 241425235099783617004620991897676108120064:20.00
男子七億六千六百三十萬四千米：田玉海(中國) 482850470199567234009241983795352216240128:40.00
男子一億五千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 965700940399134468018483967590704432480256:20.00
男子三億零六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 1931401880798268936036967935181408864960512:40.00
男子六億一千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 3862803761596537872073935870362817729921024:20.00
男子一億二千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 7725607523193075744147871740725635459842048:40.00
男子二億四千六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 15451215046386151488295743801451270919684096:20.00
男子四億九千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 30902430092772302976591487602902541839368192:40.00
男子一億九千一百五十七萬六千米：田玉海(中國) 61804860185544605953182974058005083678736384:20.00
男子三億八千三百一十五萬二千米：田玉海(中國) 123609720371089211906365948116010167357472768:40.00
男子七億六千六百三十萬四千米：田玉海(中國) 247219440742178423812731896232020334714945536:20.00
男子一億五千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 494438881484356847625463792464040669429891072:40.00
男子三億零六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 988877762968713695250927584928081338859782144:20.00
男子六億一千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 197775552593742739050185516985616267771956288:40.00
男子一億二千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 395551105187485478100371033971232535543912576:20.00
男子二億四千六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 791102210374970956200742067942465071087825152:40.00
男子四億九千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 1582204420749941912401484135884930142175650304:20.00
男子一億九千一百五十七萬六千米：田玉海(中國) 3164408841499883824802968271769860284351300608:40.00
男子三億八千三百一十五萬二千米：田玉海(中國) 6328817682999767649605936543539720568702601216:20.00
男子七億六千六百三十萬四千米：田玉海(中國) 12657635365999535299211873087079441137405202432:40.00
男子一億五千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 25315270731999070598423746174158882274810404864:20.00
男子三億零六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 50630541463998141196847492348317764549620809728:40.00
男子六億一千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 101261082927996282393694984976635529099241619456:20.00
男子一億二千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 202522165855992564787389969953271058184832319112:40.00
男子二億四千六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 4050443317119851295747799399065421163366646382224:20.00
男子四億九千三百五十萬零四千米：田玉海(中國) 8100886634239702591495598798130842326733292764448:40.00
男子一億九千一百五十七萬六千米：田玉海(中國) 16201773268479405182991197596261685346466585488896:20.00
男子三億八千三百一十五萬二千米：田玉海(中國) 32403546536958810365982395192523370692933170977792:40.00
男子七億六千六百三十萬四千米：田玉海(中國) 64807093073917620731964790385046741385866341955584:20.00
男子一億五千三百三十七萬六千米：田玉海(中國) 129614186147835241463929580770093482717332703911168:40.00
男子三億零六百七十五萬二千米：田玉海(中國) 2592283

工業品進出口集團公司

地址：中國廣州長堤87號
電話：337522
電報掛號：INDUSTRY 6464
傳真：44378 LECKB CN
傳真：337697

天津機械設備進出口公司

地址：中國天津市和平區拉薩路3號
電話：706605
電傳：23320 EQUIP CN
傳真：(022) 703956

天津服裝進出口公司

地址：天津市和平路15號
電話：316324 751191
電報掛號：6000 天津
電傳：23153
傳真：310565 310573

天津紡織品進出口公司

地址：天津市大連道68號
電報掛號：CHINATEX TIANJIN
電傳：23161 TJTEX CN
傳真：317843

中國機械進出口公司天津分公司

地址：天津市和平區彰德道14號
電話：23152 JIMAC CN
電報掛號：MACHIMPEX TIANJIN
傳真：(022) 700186

天津輕工業品進出口公司

地址：中國天津法租界164號
電話：23182 23203 TJIP CN
電報掛號：0417 天津(INDUSTRY TIANJIN)
傳真：(022) 700186

中國女網奪冠

昨天津決賽淘汰印尼南韓選手
中國力拚南韓

金牌選手 鄧亞萍談黑馬訓練

要再創新技術戰術

這是我第一次在國際比賽中奪冠，我感到非常興奮。在訓練中，我遇到過很多困難，但教練和隊友都鼓勵我堅持下去。這次奪冠對我來說是一個巨大的挑戰，也是一個巨大的機遇。我會繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

女子曲棍球決賽 南韓隊衛冕成功

中國奪得一面銀牌 日本第三

在今天的比賽中，南韓隊以2比0的比分擊敗了中國隊，成功衛冕冠軍。中國隊在比賽中表現出色，但最終未能奪冠。日本隊在今天的比賽中以1比0的比分擊敗了南韓隊，獲得第三名。

泰國足球隊捲土重來

惡戰大馬隊爭奪金牌

在今天的比賽中，泰國足球隊以2比1的比分擊敗了大馬隊，成功奪得金牌。大馬隊在比賽中表現出色，但最終未能奪冠。

中國足球被擠出局

高豐文說責在自己

在今天的比賽中，中國足球隊以0比1的比分輸給了南韓隊，被擠出局。高豐文在比賽後表示，他對自己的表現感到不滿，並認為自己對比賽的失利負有責任。

中國女網奪冠

昨天津決賽淘汰印尼南韓選手
中國力拚南韓

中國有希望成體育大國

人力資源雄厚 加強對外交流

中國擁有龐大的人口和優秀的體育人才，這為中國成為體育大國提供了堅實的基礎。通過加強與國際體育界的交流與合作，中國將進一步提高體育水平，爭取在未來的國際體育比賽中取得更好的成績。

日供食物知多少

雞魚肉菜三噸半

根據最新的統計數據，日本每天需要供應的食物總量為三噸半。其中，雞肉、魚肉和菜蔬是主要的供應品。日本政府將採取措施，確保糧食供應的穩定，以滿足國民的需求。

溫雲英未嫁

電腦說她已婚

溫雲英是一位著名的電腦專家，她的婚姻狀況一直備受關注。最近，電腦顯示她已經結婚，但溫雲英本人卻表示她尚未結婚。這一消息引起了廣泛的猜測和討論。

溫雲英未嫁

電腦說她已婚

溫雲英是一位著名的電腦專家，她的婚姻狀況一直備受關注。最近，電腦顯示她已經結婚，但溫雲英本人卻表示她尚未結婚。這一消息引起了廣泛的猜測和討論。

化工進出口公司

中國大連市大連路115號
230066
電話：88325 DCHM CN
傳真：DICHEMIR DALIAN
(4420 大連)
230068

大華國貨傳統突破

大華國貨有限公司

總公司：香港皇后大道中92號廣南大廈
電話：5241051 傳真：8459482
駐角分公司：九龍亞答街65號旺角中心
電話：3953191 傳真：7872489

祝賀 第十一屆亞洲運動會隆重舉行

成績輝煌

霍英東 致意

祝賀 第十一屆亞洲運動會成功

中國銀行香港分行、交通銀行香港分行、南洋商業銀行、廣東銀行香港分行、新華銀行香港分行、中南銀行香港分行、金城銀行香港分行、國華商業銀行香港分行、浙江興業銀行香港分行、豐業銀行香港分行、實業銀行、華僑商業銀行、東業銀行、中國銀行澳門分行

祝賀 90年亞洲運動會勝利開幕

健康競技 亞洲之光

一九九零年庚辰年

中國北京東安門大街82號

電話：CHINATEX BEIJING
22280 CNTEX CN
(01) 5124711
傳真：100747

祝賀 第十一屆亞洲運動會隆重舉行

成績輝煌

霍英東 致意

祝賀 第十一屆亞洲運動會成功

中國銀行香港分行、交通銀行香港分行、南洋商業銀行、廣東銀行香港分行、新華銀行香港分行、中南銀行香港分行、金城銀行香港分行、國華商業銀行香港分行、浙江興業銀行香港分行、豐業銀行香港分行、實業銀行、華僑商業銀行、東業銀行、中國銀行澳門分行

祝賀 90年亞洲運動會勝利開幕

健康競技 亞洲之光

一九九零年庚辰年

廣東省化工進出口公司
熱烈祝賀亞運會隆重開幕

我司主要經營成品油及石油副產品；各種有機、無機化學品、塑料及塑料製品、染料及染料中間體、顏料、橡膠及膠製品等商品。

歡迎各界朋友來函來電洽談業務。

中國廣州市江門西區61號
電話：0249 廣州 電話：895531
電傳：44376 HAGON CN GUANGZHOU

中國絲綢進出口總公司
廣東省分公司

廣州市東風西路198號
電話：332995
電傳：337448-2602 337641
電傳：44531 CSCGO CN

廣州工藝品進出口公司

我司經營的主要商品：金銀首飾、珠寶鑽石、玉刻、各種家具、紅木製品、藤、陶瓷、抽紗、機繡、人造植物、珠飾品、包裝、聖誕禮品、各種燈飾。

廣州工藝品進出口公司
廣州市一德西路466號
電話：886328 861882
電傳：CKCART GUANGZHOU或0208
電話：44730 CKCAR CN
圖文傳真：861730

廣東省輕工業品進出口(集團)公司

本公司經營下列商品：

中國廣州市德興路2號 電話掛號：0675廣州
圖文傳真：330181 352404 電話：331959轉
電傳：441078 GLIG CN

廣州輕工業品進出口(集團)公司

地址：中國廣州長堤87號
電話：337522
電傳掛號：INDUSTRY 6464
電話：44378 LECKB CN
電傳：337697

男團失利男單却大勝

本屆乒乓球賽有一個非常有趣的現象，那就是在男團比賽中，中國隊以二比三不敵南朝鮮隊，但在男單比賽中，中國隊卻以二比一擊敗了南朝鮮隊。

在男團比賽中，中國隊在首場比賽中以二比三不敵南朝鮮隊，但在男單比賽中，中國隊卻以二比一擊敗了南朝鮮隊。

在男團比賽中，中國隊在首場比賽中以二比三不敵南朝鮮隊，但在男單比賽中，中國隊卻以二比一擊敗了南朝鮮隊。

中國隊奪網球男雙冠軍

【本報北京二日電】在今天的網球決賽中，中國隊以二比一擊敗了南朝鮮隊，奪得了網球男雙冠軍。

在今天的網球決賽中，中國隊以二比一擊敗了南朝鮮隊，奪得了網球男雙冠軍。

在今天的網球決賽中，中國隊以二比一擊敗了南朝鮮隊，奪得了網球男雙冠軍。

網球女雙決賽 印尼挑戰南韓

【本報北京二日電】在今天的網球女雙決賽中，印尼隊將與南韓隊進行一場激烈的比賽。

在今天的網球女雙決賽中，印尼隊將與南韓隊進行一場激烈的比賽。

在今天的網球女雙決賽中，印尼隊將與南韓隊進行一場激烈的比賽。

昨天津決賽淘汰印尼南韓選手

【本報北京二日電】在今天的網球決賽中，中國隊以二比一擊敗了南朝鮮隊，奪得了網球男雙冠軍。

在今天的網球決賽中，中國隊以二比一擊敗了南朝鮮隊，奪得了網球男雙冠軍。

在今天的網球決賽中，中國隊以二比一擊敗了南朝鮮隊，奪得了網球男雙冠軍。

中國隊奪網球男雙冠軍

【本報北京二日電】在今天的網球決賽中，中國隊以二比一擊敗了南朝鮮隊，奪得了網球男雙冠軍。

在今天的網球決賽中，中國隊以二比一擊敗了南朝鮮隊，奪得了網球男雙冠軍。

在今天的網球決賽中，中國隊以二比一擊敗了南朝鮮隊，奪得了網球男雙冠軍。

乒乓球團體賽如遭遇戰

本報特約記者 張曉明

從本屆比賽來看，中國隊在男團比賽中失利，但在男單比賽中大勝，這說明中國隊在男團比賽中的配合還不夠默契，但在男單比賽中的實力卻非常強大。

從本屆比賽來看，中國隊在男團比賽中失利，但在男單比賽中大勝，這說明中國隊在男團比賽中的配合還不夠默契，但在男單比賽中的實力卻非常強大。

羽球男單五項單項賽

【本報北京二日電】在今天的羽毛球男單五項單項賽中，中國隊將與南朝鮮隊進行一場激烈的比賽。

在今天的羽毛球男單五項單項賽中，中國隊將與南朝鮮隊進行一場激烈的比賽。

在今天的羽毛球男單五項單項賽中，中國隊將與南朝鮮隊進行一場激烈的比賽。

羽球男單五項單項賽

【本報北京二日電】在今天的羽毛球男單五項單項賽中，中國隊將與南朝鮮隊進行一場激烈的比賽。

在今天的羽毛球男單五項單項賽中，中國隊將與南朝鮮隊進行一場激烈的比賽。

在今天的羽毛球男單五項單項賽中，中國隊將與南朝鮮隊進行一場激烈的比賽。

海峽兩岸棒球手 中秋佳節結友情

【本報北京二日電】在今天的棒球比賽中，中國隊與南朝鮮隊進行了一場激烈的比賽，兩隊球員在比賽中結下了深厚的友誼。

在今天的棒球比賽中，中國隊與南朝鮮隊進行了一場激烈的比賽，兩隊球員在比賽中結下了深厚的友誼。

在今天的棒球比賽中，中國隊與南朝鮮隊進行了一場激烈的比賽，兩隊球員在比賽中結下了深厚的友誼。

海峽兩岸棒球手 中秋佳節結友情

【本報北京二日電】在今天的棒球比賽中，中國隊與南朝鮮隊進行了一場激烈的比賽，兩隊球員在比賽中結下了深厚的友誼。

在今天的棒球比賽中，中國隊與南朝鮮隊進行了一場激烈的比賽，兩隊球員在比賽中結下了深厚的友誼。

在今天的棒球比賽中，中國隊與南朝鮮隊進行了一場激烈的比賽，兩隊球員在比賽中結下了深厚的友誼。

天津食品進出口公司

地址：天津市赤峰道140號
電話：312755
電傳：23128 TJFDS CN
電報掛號：POODCO TIANJIN
傳真：700497

中國化工進出口公司遼寧省分公司

地址：中國大連港灣街3號
電話：86466 ZHY CN
電報掛號：SINOCHIM DALIAN

瀋陽五金礦產進出口公司

地址：中國遼寧省瀋陽市瀋陽青年大街35號
電話：904078 SMIEC CN
傳真：(024)724686
電話：(024)724625 (024)724480
電報掛號：MINMETALS SHENYANG
郵政編碼：110014

瀋陽紡織品進出口公司

地址：中國瀋陽市河南路三號19號
電話：(024)727478 230623 230690 22085
23587 23586 22019 21803
傳真：(024)21893
電話：904078 TJFDS CN
電報掛號：9992 瀋陽
郵政編碼：110014

大連化工進出口公司

地址：中國大連市斯大林路115號
電話：230086
傳真：86336 DICHEM CN
電報掛號：DICHEM DALIAN
(4420 大連)
傳真：230088

遼寧省食品進出口公司

地址：中國大連市斯大林路145號
電話：86216 86385 DACOF CN
電報掛號：TALOUFOOD OR
(1964 DALIAN)
傳真：805713

海南省土產進出口公司

地址：海南省海口市解放西路19號
電話：490042 AGAR CN
傳真：(0750)23549
電話：24245 24359 23937
電報掛號：0427 海11(HAIKOU)

中國糧油食品進出口總公司

地址：北京東安門大街82號
電話：6124028 558831
傳真：22281 CEROF CN
22111 CEROF CN
電報掛號：CEROL FOOD BEIJING

江蘇省計糧棉麻進出口(集團)公司

地址：中國南京市中華路50號
電話：525318 傳真：202345

中國紡織品進出口總公司

地址：中國北京東安門大街82號
電報掛號：CHINATEX BEIJING
電話：22280 CNTEX CN
傳真：(011)5124711
郵政編碼：100747

祝賀
第十一屆亞洲運動會
圓滿成功

★ CTS 香港中環(集團)有限公司
香港中國旅行社有限公司 致意

祝賀
第十一屆亞洲運動會
隆重舉行

香港乒乓球總會 盧玉樑 致意

祝賀
第十一屆亞洲運動會
隆重舉行

香港羽毛球總會 會長湯恩佳 致意



女百米欄男撐竿跳高 劉華金梁學仁 分破亞洲紀錄 李桂蓮女子四百米跑擊敗烏莎

【本報北京二日電】中國選手在第十一屆亞洲運動會上，以驚人的速度，在女子一百米欄、男子撐竿跳高、女子四百米跑、男子一百米跑等項目中，分別打破亞洲紀錄。

在女子一百米欄決賽中，中國選手劉華以一分零二秒零四的成績，打破亞洲紀錄。在男子撐竿跳高決賽中，中國選手梁學仁以四米六零的成績，打破亞洲紀錄。在女子四百米跑決賽中，中國選手李桂蓮以一分零二秒零四的成績，打破亞洲紀錄。在男子一百米跑決賽中，中國選手烏莎以一分零二秒零四的成績，打破亞洲紀錄。



元梅水跳板跳米一子女敏高國中

趙友鳳的日本「爸爸」

【本報記者採訪】在東京舉行的第十一屆亞洲運動會上，中國女子一百米欄選手劉華，以一分零二秒零四的成績，打破亞洲紀錄。在男子撐竿跳高決賽中，中國選手梁學仁以四米六零的成績，打破亞洲紀錄。在女子四百米跑決賽中，中國選手李桂蓮以一分零二秒零四的成績，打破亞洲紀錄。在男子一百米跑決賽中，中國選手烏莎以一分零二秒零四的成績，打破亞洲紀錄。

昨天跳水賽成績

項目	姓名	成績
男子一百米	中國 梁學仁	四秒六零
	日本 山田和洋	四秒六二
	中國 梁學仁	四秒六四
	日本 山田和洋	四秒六六
女子一百米	中國 李桂蓮	一分零二秒零四
	日本 山田和洋	一分零二秒零六
	中國 李桂蓮	一分零二秒零八
	日本 山田和洋	一分零二秒一零

劉華金寫上完美休止符

【本報記者採訪】在東京舉行的第十一屆亞洲運動會上，中國女子一百米欄選手劉華，以一分零二秒零四的成績，打破亞洲紀錄。在男子撐竿跳高決賽中，中國選手梁學仁以四米六零的成績，打破亞洲紀錄。在女子四百米跑決賽中，中國選手李桂蓮以一分零二秒零四的成績，打破亞洲紀錄。在男子一百米跑決賽中，中國選手烏莎以一分零二秒零四的成績，打破亞洲紀錄。

昨天田徑賽成績

項目	姓名	成績
男子一百米	中國 梁學仁	四秒六零
	日本 山田和洋	四秒六二
	中國 梁學仁	四秒六四
	日本 山田和洋	四秒六六
女子一百米	中國 李桂蓮	一分零二秒零四
	日本 山田和洋	一分零二秒零六
	中國 李桂蓮	一分零二秒零八
	日本 山田和洋	一分零二秒一零

昨天田徑賽成績

項目	姓名	成績
男子一百米	中國 梁學仁	四秒六零
	日本 山田和洋	四秒六二
	中國 梁學仁	四秒六四
	日本 山田和洋	四秒六六
女子一百米	中國 李桂蓮	一分零二秒零四
	日本 山田和洋	一分零二秒零六
	中國 李桂蓮	一分零二秒零八
	日本 山田和洋	一分零二秒一零

高敏金牌到手軟

【本報記者採訪】在東京舉行的第十一屆亞洲運動會上，中國女子一百米欄選手劉華，以一分零二秒零四的成績，打破亞洲紀錄。在男子撐竿跳高決賽中，中國選手梁學仁以四米六零的成績，打破亞洲紀錄。在女子四百米跑決賽中，中國選手李桂蓮以一分零二秒零四的成績，打破亞洲紀錄。在男子一百米跑決賽中，中國選手烏莎以一分零二秒零四的成績，打破亞洲紀錄。

祝賀
第十一屆亞洲運動會
勝利成功

中國錢幣有限公司
China Coins Limited

祝賀
一九九零年北京亞運會
勝利成功

中國錢幣有限公司
China Coins Limited

祝賀
一九九零年北京亞運會
勝利成功

中國錢幣有限公司
China Coins Limited

BOMAN 普聞音響處 普聞音響處 普聞

卡拉OK

MA-X98
特設一按卡拉OK系統(ONE TOUCH KARAOKE)
對唱伴侶(VOCAL PARTNER)

總代理：雅蘭洋行
電話：3983320 圖文傳真：7899098

U.S. MASTER 腳踏七彩繽紛 掌握美滿人生

總代理：永安貿易公司
電話：5420450 圖文傳真：6016746
北京、深圳各大百貨公司、鞋店、體育用品公司均有代售

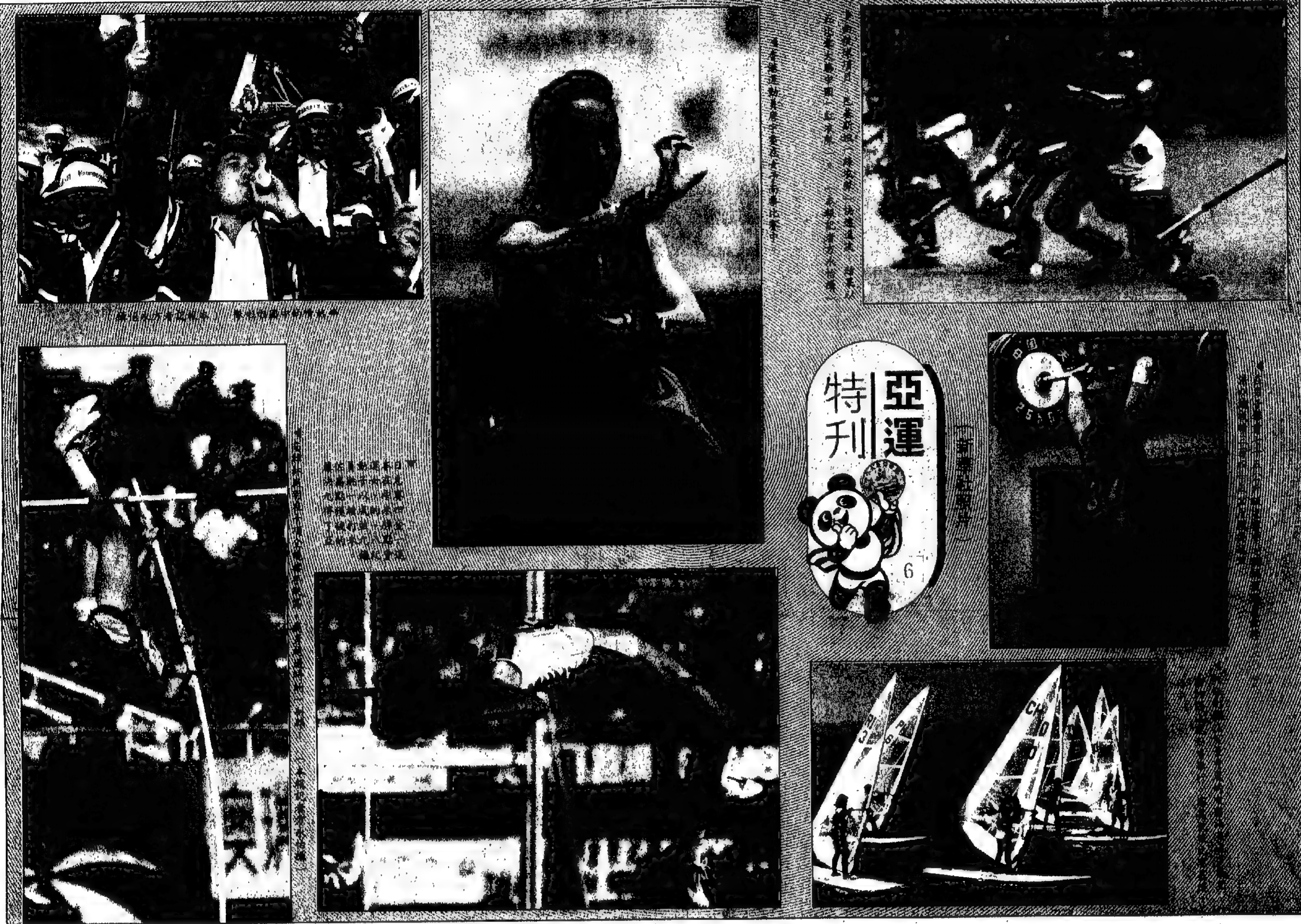
Foot Star 九十年代最新科技產品 款式新穎 令你滿意出眾

總代理：永安貿易公司
電話：5420450 圖文傳真：6016746
北京、上海、深圳各大百貨公司、鞋店、體育用品公司均有代售

心向亞運 振興中華

H-HK
香港濱港諮詢開發有限公司
H-HK CONSULTANCY AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

香港中環干諾道中200號信德中心西座20樓2004-2005
電話：5466187 (3線) 傳真：88098 H-HK HX
電報：5678 HONG KONG 傳真：8582522



MOON STAR 月星舒適便鞋系列
MADE IN JAPAN

本公司代理：
DISNEY KONEKO LAND TYROLEAN VENTURE TOYS HIS

月星鞋為日本製造之便鞋，鞋種包括：健康嬰兒鞋，男女裝新款童鞋，安全運動鞋及其他各種流行款式，供男、女、幼兒用，各大百貨公司及鞋店均有代售。

本公司為1990年北京亞運會之獨家指定大會人員運動鞋供應商
總代理：香港崇熾有限公司 電話：8158323

中南銀行
繁榮香港 一起耕耘
致意

服務求全面 穩步齊向前
南洋商業銀行
致意

'90旅遊新魅力
泰國——東海岸
曼谷、芭提雅、羅勇六天團 \$3850
泰國——南海岸
芭提雅、曼谷、七岩、仁麻溫東、布吉島七天團 \$4700
全程住宿泰國高級豪華大酒店
香港中國旅行社 電話：3692020

歡樂遊
黃山 六天團 山東 七天團
北朝鮮 七天團 華東 七天團
香港中國旅行社 電話：3692020

羅漢果沖劑
清熱、潤肺 化痰、止咳
香港獨家經銷：
東亞國產藥業有限公司
電話：5704401 (10線) 傳真：8071941

第十二屆亞洲運動會圓滿成功
★ CTS 香港中國旅行社有限公司 敬啟



的家人過着同樣的生活，並按內部的培養、鍛鍊，
事情是這樣開始的，愛知縣的江蘇省進行體育交
流。一九八六年，竹內前往江蘇省訪問，並到南京
體育學院學生趙友鳳的腳力，並要挑選一名選手，一
起帶回自己家中。
趙友鳳的生活費等一切費用，全由竹內個人負擔。
趙友鳳一直不知道這事，過了兩年的某一天，她忽然
開了口問道：「不是中國政府給我們補助金麼？請你
給我們寄錢？」
方美：讀日本《讀賣新聞》

教練的身份，參加全運會。
趙友鳳在比賽中大顯身手，使她處於
最優越的狀態。竹內對趙友鳳的體育精神，一
驚一乍，他表示：「今天不知是取勝還是失敗，但
一然而她終於得到冠軍，簡直是神迹。」
趙友鳳對竹內教練和他的太太做「爸爸、媽媽」
一。這對「馬拉松父女」的下一個目標，是參加在巴
塞那舉行的奧運會。

第十一屆 隆慶
粵海金業(香港) 致意

佳成染料有限公司

總經理
中國上海各品種染料

種類：活性、分散性、還原性、硫
化、直接、那夫吐、色基、酸性、
酸性媒介、鹽基、陽離子、印染整
理助劑。常備大量現貨供應，歡迎
洽談採購。

總經理
潘偉倫
致意

地址：九龍尖沙咀梳士巴利道星光行五〇一室
電話：7355556（十綫）TELEX：37190BWLKY
CABLE：BOWARENTER FAX：7356533
貨倉：新界元朗塘新唐人新界屏塘南街11至12號
電話：4422818

[illegible]

有得主。
一、收銀五金三
二、收銀五金
三、金四兩半
十枚金牌
正在向南
五級的金
五、八二
級中，項
以上級。

不投的熱狀中，是此次比賽作戰，體力過大，至使許多選手在場，發覺疲乏，使自身本來，未能充分發揮；三是投的較低，重量重而短，一次失分，造成再敗為恥。

南朝鮮在此大中國中成績頗好，證明了它已成為亞洲舉壇上迅速崛起的勁旅，尤在大級別上佔有絕對優勢。此次出展，是首秀展，表明南朝鮮舉壇迅速向前發展。有人，展示一處廣闊的發展前景。

朝鮮體操優勢，集中在六、七、五公斤級和五五公斤這兩個中小級別上，顯示了相當的實力。此外，在大級別上，也出現了良好發展苗頭。

另外，日本隊共拿四枚銅牌，表明他們在中大級別上已有一定地位。

在本次大賽中，有三項成績亞洲紀錄被打破，有七項成績亞洲紀錄被刷新。這表明，亞洲男子舉重水平已有了較大程度的提高。

盡管如此，許多精選選手在此次比賽中的表現依然

新光酒樓(集團)有限公司

聯合機構

香港區

北角新光酒樓
NORTH POINT HSN KUANG
☎ 211-1131

灣仔新光酒樓
WAN CHAI HSN KUANG
☎ 273-0788 (3M)

香港新光酒樓
HONG KONG HSN KUANG
☎ 550-0088 (3M)

石塘咀新光酒樓
HEW TONG TSU HSN KUANG
☎ 819-6953

上環新光酒樓
SHEUNG WAN HSN KUANG
☎ 441-3233

柴灣新光酒樓
CHAI WAN HSN KUANG
☎ 597-0888

寶貴灣新光明海鮮酒家
HEW PEAL SEAFOOD RESTAURANT
☎ 282-2183

九龍區

旺角新光酒樓
MONG KONG HSN KUANG
☎ 239-6133 (3M)

何文田新光酒樓
HO MAN TIN HSN KUANG
☎ 713-0181 (3M)

葵太仙新光酒樓
WONG TAI SHIN HSN KUANG
☎ 326-0351 (12M)

鑽石山新光海鮮酒家
DIAMOND HILL HSN KUANG
☎ 352-3003 (10M)

觀塘新光酒樓
KWUN TONG HSN KUANG
☎ 797-9188

新界區

葵涌新光酒樓
KWAI CHUNG HSN KUANG
☎ 422-8161 (7M)

荃灣新光酒樓
KWAI HING HSN KUANG
☎ 427-3388 (7M)

葵青新光酒樓
TSUEN WAN HSN KUANG
☎ 498-4338 (3M)

沙田新光酒樓
SHA TIN HSN KUANG
☎ 698-6386 (7M)

上林新光海鮮酒家
UPPER WAI CHUNG HSN KUANG
☎ 487-0088

屯門新光海鮮酒家
TUN MUN SEAFOOD RESTAURANT INC.
☎ 414-1898

其他業務

新光食品有限公司
HSN KUANG FOOD LIMITED
☎ 493-9402

新光糧油有限公司
HSN KUANG PROVISIONS LTD.
☎ 546-4561 (3M)

新光貿易有限公司
HSN KUANG TRADING LIMITED
☎ 573-3383 (3M)

新光顧問有限公司
HSN KUANG CONSULTANT LTD.
☎ 573-3381 (7M)

索光旅遊有限公司
CANA LIGHT TRAVEL COMPANY LIMITED
☎ 541-3139 (3M)

新光發展有限公司
HSN KUANG DEVELOPMENT LIMITED
☎ 693-3227

加拿大

多倫多新光酒樓
HSN KUANG RESTAURANT (TORONTO) INC.
☎ 416-591-9381

奧城閣新光酒樓
HSN KUANG RESTAURANT (AGINCOURT) INC.
☎ 416-299-6501

新光海鮮酒家
THE SUN SEAFOOD RESTAURANT INC.
☎ 416-597-3838


新光地產發展有限公司
HSN KUANG LAND INVESTMENT LTD.
☎ 416-977-1880

密西沙加新光酒樓
MISSISSAUGA HSN KUANG RESTAURANT INC.
☎ 416-568-1885


新光投資有限公司
HSN KUANG INVESTMENT LTD.
☎ 416-597-3838

新光精神

服務人群



ED 101
ED101內有13848個英文單字及512個常用片語，包括美國SAT、TOEFL等考試五大功能及計算機。



西德名廠 密芝娜 眼鏡 METZLER
W. GERMANY



西德名廠 密芝娜 眼鏡 METZLER
W. GERMANY



清涼世界中的 上佳飲品！
神寶牌 田七花精
常飲本品，可為你減少青春豆帶來的煩惱，可免卻肝火旺盛，達至情緒安寧！
日飲一杯，只費六毫！



信昌藥業有限公司
電話：8582318
廣西神寶田七製藥有限公司出品

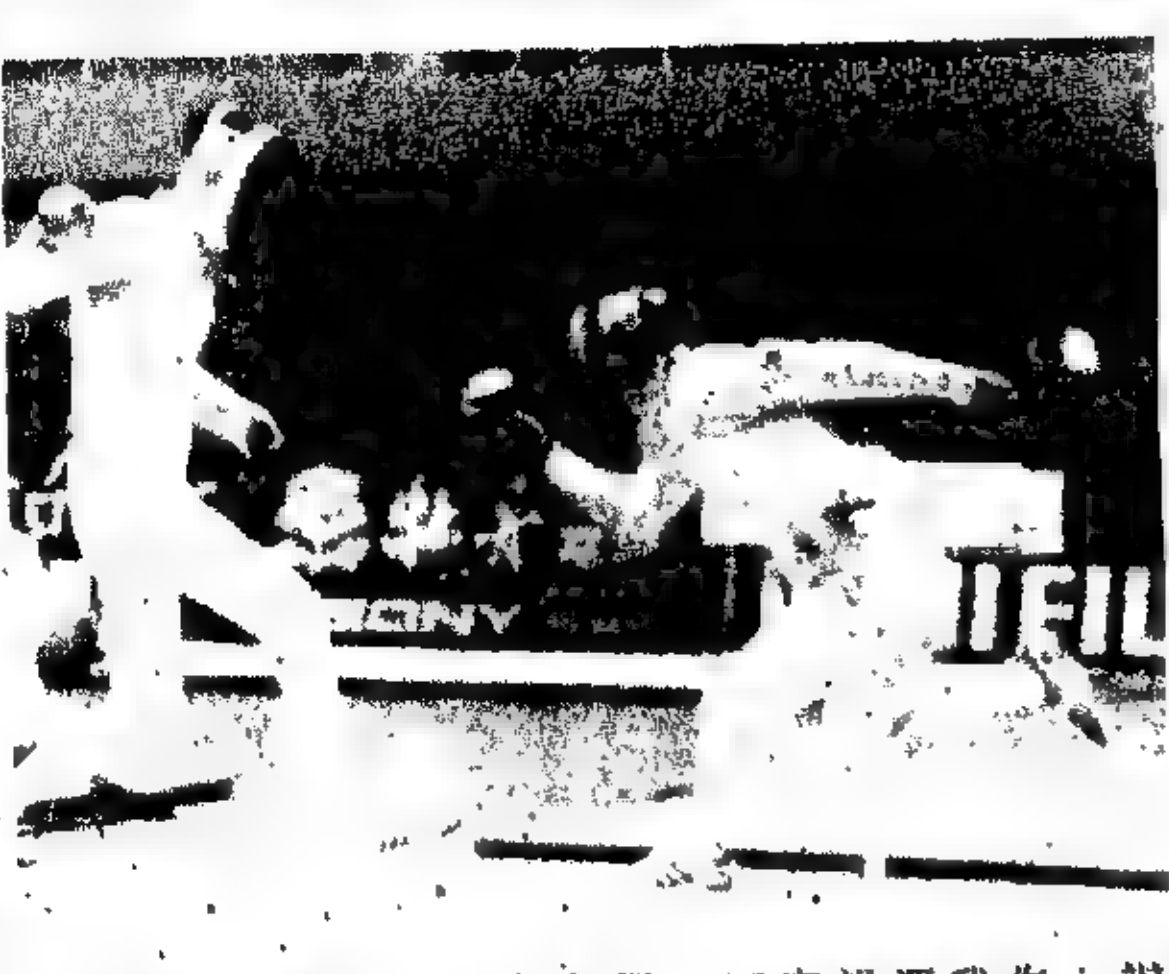


CHUGAI 中外胃腸藥
特長——三層藥理
・屏障保護受損胃膜
・抑制胃酸立時止痛
・解除胃灼熱嘔氣等

總代理：大東藥業有限公司 544-6061



OCTO 樂都表
心意唱明



中國選手楊文勇（新華社傳）

揚威擊劍及射箭場

男子重劍個人賽

南韓盡取金銀銅

男女箭手四項預賽全破亞洲紀錄

【新華社北京二日電】在亞運會擊劍及射箭場，南韓隊在男子重劍個人賽中，以三比零擊敗中國隊，奪得金牌。在女子重劍個人賽中，南韓隊也以三比零擊敗中國隊，奪得金牌。在男子射箭四項預賽中，南韓隊以四比零擊敗中國隊，奪得金牌。在女子射箭四項預賽中，南韓隊也以四比零擊敗中國隊，奪得金牌。

昨天摔跤比賽成績

男子自由式四十八公斤級：五、李國福（中國）；六、李國福（中國）；七、李國福（中國）；八、李國福（中國）。

亞運獎牌龍虎榜

(截至十月二日止)

國家和地區	金牌	銀牌	銅牌	總計
中國	145	82	42	269
日本	35	46	65	146
南韓	35	39	57	131
朝鮮	12	24	30	66
卡塔爾	2	2	0	4
印度	1	6	14	21
馬來西亞	1	4	9	14
巴基斯坦	1	1	0	2
阿曼	1	1	0	2
泰國	0	8	5	13
印尼	0	5	6	11
菲律賓	0	2	1	3
新加坡	0	1	1	2
斯里蘭卡	0	1	1	2
孟加拉	0	0	2	2
緬甸	0	0	1	1
老撾	0	0	1	1
汶萊	0	0	1	1
總計	234	233	284	751

喬杜里盼各成員 支持北京辦奧運

指出中國搞奧運成就卓越有實力

【新華社北京二日電】亞洲運動會聯合會秘書長喬杜里在會後表示，他對中國能成功舉辦一九九六年夏季奧運會充滿信心。他指出，中國在體育事業上的成就卓越，有實力舉辦好奧運會。他呼籲亞洲運動會各成員國支持北京申辦奧運會。

中國拳手受考驗 要爭取零的突破

【新華社北京二日電】在亞運會拳擊比賽中，中國拳手面臨著巨大的挑戰。他們必須在激烈的競爭中爭取零的突破，為祖國爭光。



男子重劍個人成績

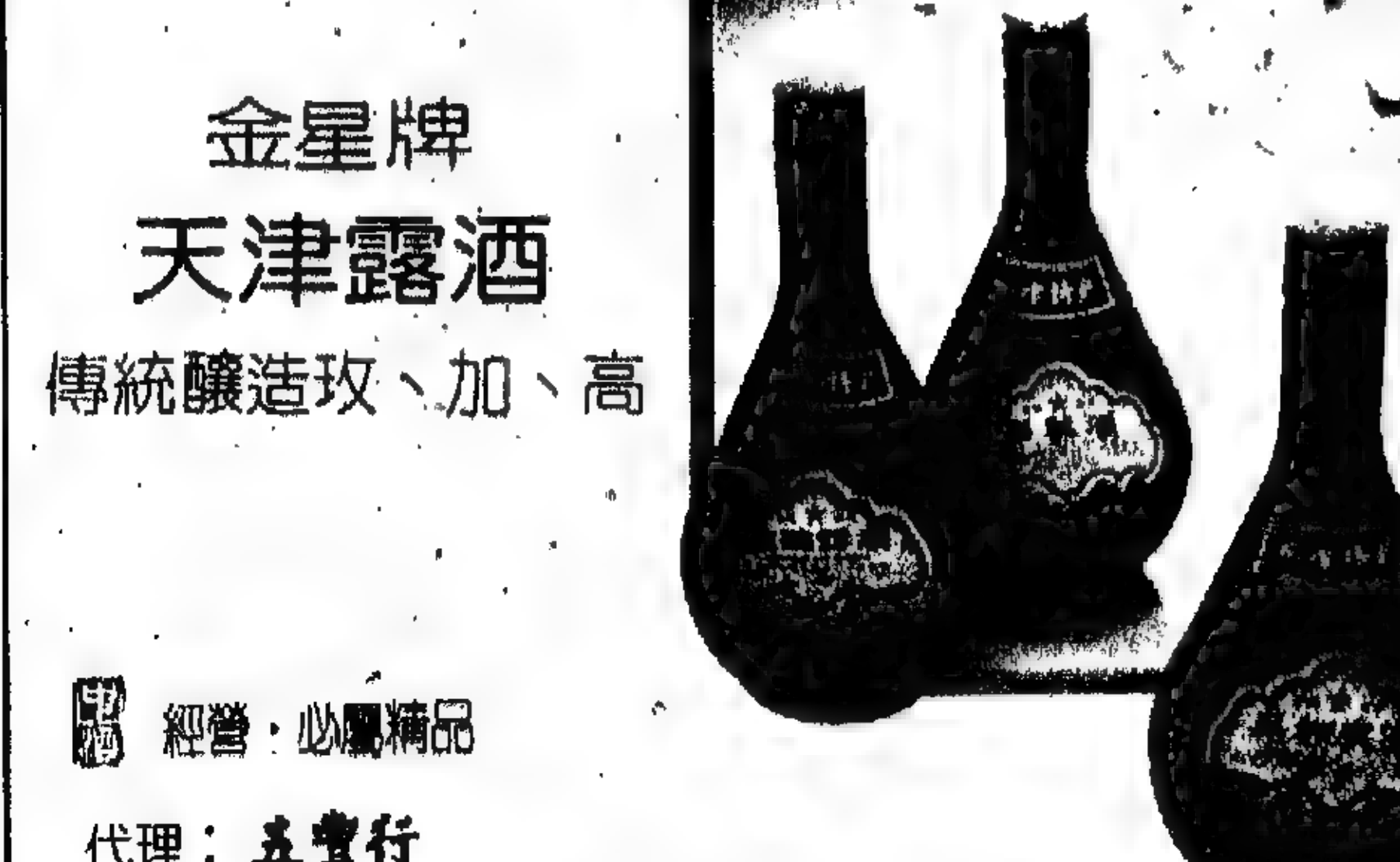
① 李國福（中國）
② 李國福（中國）
③ 李國福（中國）
④ 李國福（中國）

獎領同弟兄師拳南

【新華社北京二日電】在亞運會拳擊比賽中，中國拳手取得了優異成績。他們在教練的指導下，發揮出了強大的實力，贏得了觀眾的讚賞。

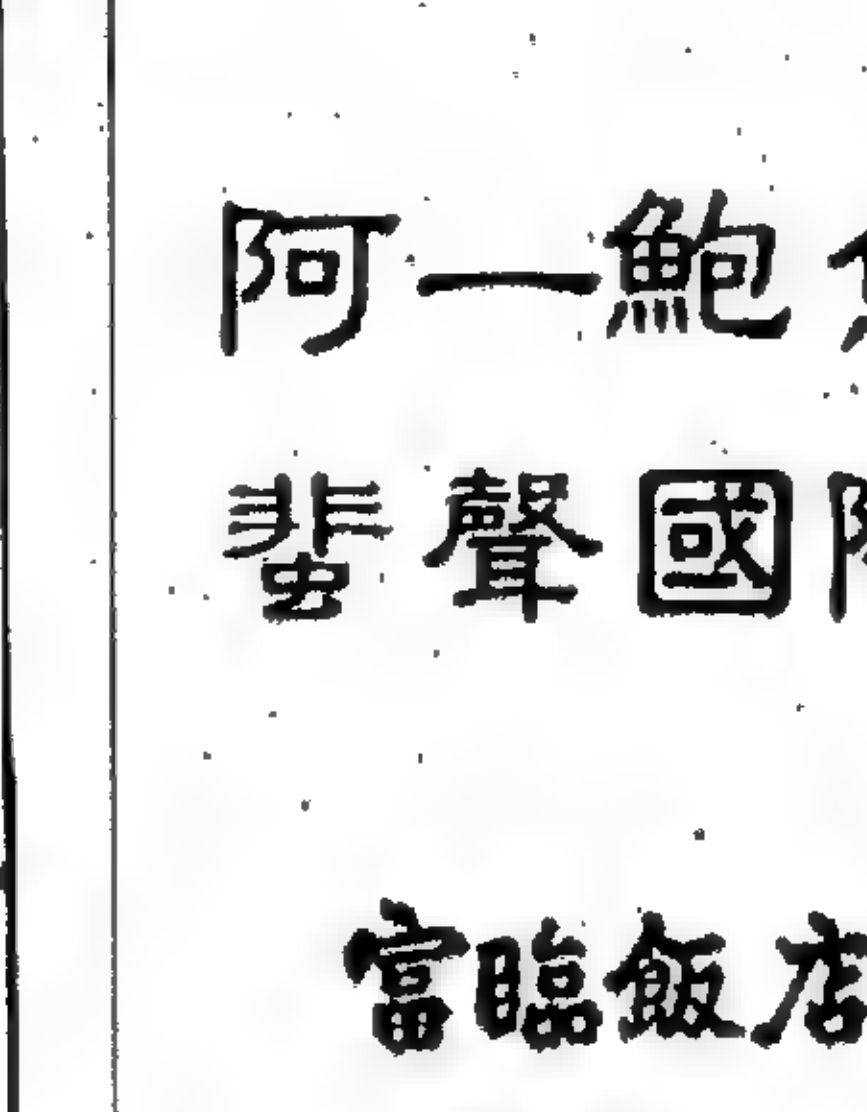
男子重劍個人成績

① 李國福（中國）
② 李國福（中國）
③ 李國福（中國）
④ 李國福（中國）



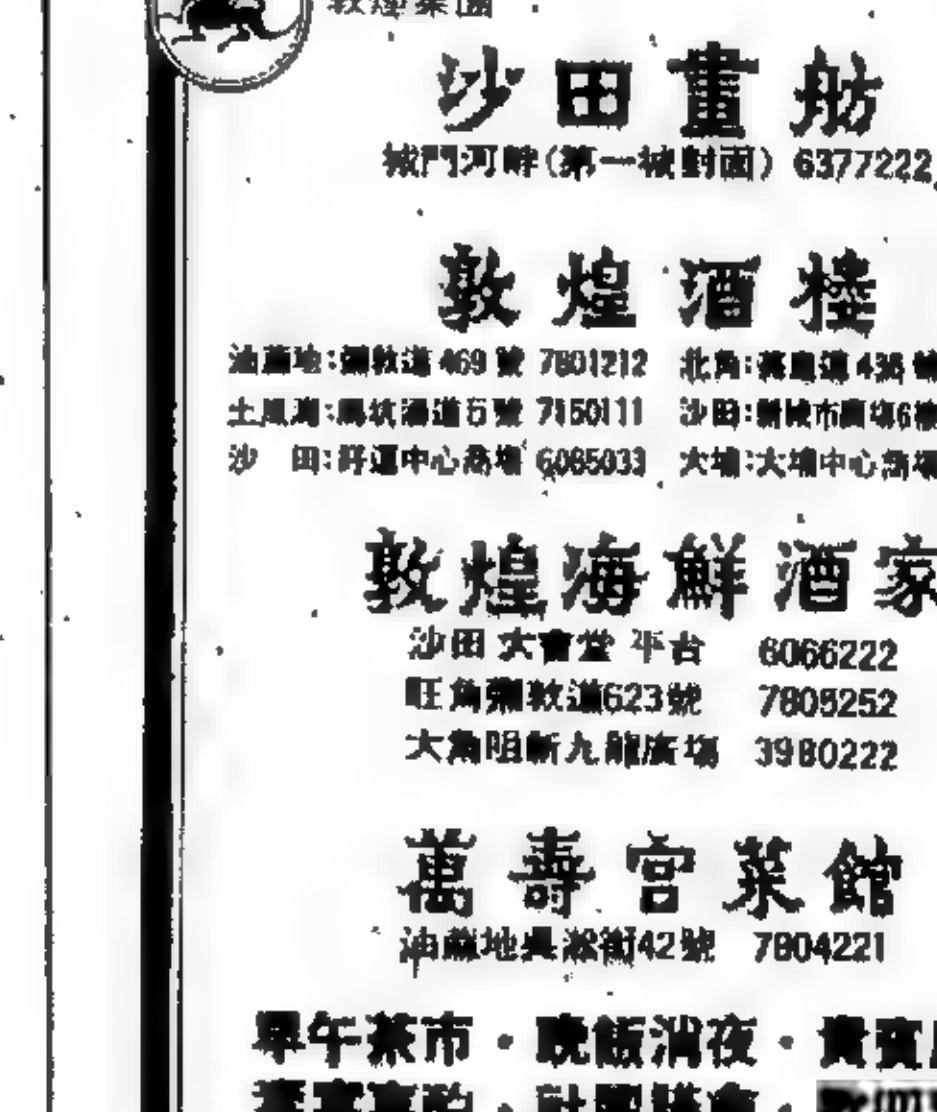
金星牌 天津露酒
傳統釀造、加、高

代理：五豐行
經銷處：中國酒業貿易有限公司



阿一鮑魚 蜚聲國際

富臨飯店
香港銅鑼灣維多利亞道40號地下
電話：8912565 8912516



沙田重坊 敦煌酒樓

萬壽宮菜館
地址：沙田大馬路42號 7904221



五仙 真材實料 飲落確不同

總經銷：有康行酒樓有限公司 742 1186 540 5221



CKS 珠江船務有限公司
CHU KONG SHIPPING CO., LTD.

地址：香港干諾道中28號威靈頓商業大廈六樓
電話：3479947 (詢問) 8591565 (出口)
8591420 (中轉) 8591591 (客運)
8591570 (旅遊) 5473344 (船舶用品)
8591433 (東亞航線)
8591533 (郵政特快)
4612808 (傳呼) 傳真：5591593



平壤假期
逢星期六出發 \$6690

歡迎電話垂詢：5246257
牌照號碼：350370
代辦亞運會各場比賽入場券
承辦社團團體參觀亞運會各比賽項目
(在亞運會期內代辦機票及酒店服務)
萬遊旅業有限公司
香港中環德輔道中40號通明大廈10樓
電話：5246257



Karaoke de Patek Philippe
相連菲臘卡拉OK

22/9-8/10/1990
北京亞運會期間
每位入場會員
皆可獲贈卡拉OK
贈券一張
酬賓卡拉OK歌台
酬賓卡拉OK歌台
酬賓卡拉OK歌台



沙田富豪保齡

沙田富豪保齡
地址：沙田富豪花園商場第一期樓
電話：649 9022



Goldlion 金利來

賀賀 90年北京亞運會 空前成功
會惠梓 致意

南華主辦外隊賽 對象可能有改變

計劃邀請古廣明鄧尼來港客串

【本報訊】為慶祝八十周年紀念，南華足球隊將於十二月十一日主辦一場足球賽，邀請古廣明及鄧尼來港客串。南華足球隊主席表示，這項比賽是南華足球隊歷史上最重要的一場比賽，也是南華足球隊向社會大眾展示其實力的一個機會。古廣明及鄧尼是南華足球隊的傳奇人物，他們在過去幾十年來為南華足球隊效力，並為香港足球事業做出了巨大的貢獻。南華足球隊希望通過這場比賽，讓球迷們再次看到古廣明及鄧尼的精湛球技，並為他們在足球場上的輝煌成就致敬。

香港體育

外援比路卡域不辭而別

【本報訊】依波路足球隊外援比路卡域，因不滿球隊管理層對其表現的評價，已於昨日不辭而別。比路卡域在球隊效力期間，表現一直非常出色，是球隊的主力球員之一。然而，由於球隊管理層對其表現的評價不一，導致比路卡域在球隊中的地位日益尷尬。比路卡域表示，他對球隊管理層的評價感到不滿，並認為球隊管理層沒有給予他應有的尊重和支持。他決定離開球隊，並尋找新的發展機會。

兩個月足球聯賽秩序 聯管會昨晚開會編定

【本報訊】足球聯賽管理委員會昨晚開會，編定兩個月的足球聯賽秩序。會議上，聯管會成員就兩個月的足球聯賽秩序進行了詳細的討論和協商。最終，聯管會決定將兩個月的足球聯賽分為兩個階段進行。第一個階段將從本月開始，第二階段則將在明年一月開始。聯管會表示，他們將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為球迷們提供精彩的比賽。

依波路已向足總交報告

【本報訊】依波路足球隊已向足球總會提交報告，說明外援比路卡域不辭而別的情況。報告中詳細列出了比路卡域在球隊的表現情況，以及球隊管理層對其表現的評價。依波路足球隊表示，他們對比路卡域的不辭而別感到遺憾，並希望足球總會能夠對此進行調查和處理。足球總會表示，他們將對此事進行調查，並根據調查結果做出相應的處理。

將猛添隊亞利多森 大用作高真力赫米

【本報訊】亞利多森足球隊將添猛，大用作高真力赫米。亞利多森足球隊主席表示，高真力赫米是球隊目前最需要的球員，他的加入將大大增強球隊的實力。高真力赫米是一名經驗豐富的球員，他在過去幾年中多次在國際比賽中為球隊效力，並取得了優異的成績。亞利多森足球隊希望通過高真力赫米的加入，提高球隊的競爭力，並在未來的比賽中取得更好的成績。

冷爆賽網內室洲澳 局出擯被坦斯力克

【本報訊】澳網室內網球賽冷爆，局出擯被坦斯力克。澳網室內網球賽在昨日舉行，吸引了眾多網球愛好者前來觀看。比賽過程非常精彩，雙方球員都展現出了高超的球技。最終，力克坦斯以三比一獲勝，贏得了比賽。觀眾們對比賽的評價非常高，認為比賽非常精彩，球員們的表現也非常出色。

國際足球協改賽例 加大球門增加入球

【本報訊】國際足球協會決定修改足球比賽規則，加大球門尺寸，以增加入球機會。國際足球協會表示，這項修改是為了提高比賽的競爭性和觀賞性，並鼓勵球員們在比賽中更多地使用射門技術。這項修改將適用於所有國際足球比賽，並將在明年一月開始實施。國際足球協會希望通過這項修改，讓比賽變得更加激烈和精彩。

歐洲杯賽觀眾減少 比前屆下降百分之七

【本報訊】歐洲杯賽觀眾人數較前屆下降百分之七，顯示足球運動在歐洲地區的受歡迎程度有所下降。歐洲足球協會表示，觀眾人數的下降可能是由於多種原因造成的，包括經濟不景氣、球迷對比賽的興趣減低等。歐洲足球協會將採取措施提高比賽的競爭性和觀賞性，以吸引更多觀眾前來觀看比賽。他們表示，他們將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為球迷們提供精彩的比賽。

莫斯科羽球賽 參賽隊破紀錄

【本報訊】莫斯科舉行的國際羽球錦標賽，參賽隊伍數量創下歷史新高，顯示羽球運動在國際範圍內的普及程度不斷提高。莫斯科羽球賽主席表示，參賽隊伍數量的增加是羽球運動發展的一個重要標誌，也是莫斯科羽球賽吸引力的體現。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽球員提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽球員提供最好的比賽環境。

亞洲體操水平提高 國際體操聯主席讚賞

【本報訊】亞洲體操水平顯著提高，國際體操聯合會主席對此表示讚賞。國際體操聯合會主席表示，亞洲體操水平的提高是亞洲體操運動發展的一個重要標誌，也是亞洲體操運動員努力訓練的結果。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。

世界體育壇 中國女隊世界一

【本報訊】中國女子足球隊在最近的國際比賽中取得優異成績，被譽為世界一。中國女子足球隊主席表示，中國女子足球隊的優異成績是隊員們努力訓練的結果，也是中國足球事業發展的一個重要標誌。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為隊員們提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為隊員們提供最好的比賽環境。

國際足球協改賽例 加大球門增加入球

【本報訊】國際足球協會決定修改足球比賽規則，加大球門尺寸，以增加入球機會。國際足球協會表示，這項修改是為了提高比賽的競爭性和觀賞性，並鼓勵球員們在比賽中更多地使用射門技術。這項修改將適用於所有國際足球比賽，並將在明年一月開始實施。國際足球協會希望通過這項修改，讓比賽變得更加激烈和精彩。

二手車騙案如牛毛

【本報訊】最近頻繁發生的二手車騙案，提醒市民在購買二手車時要格外小心，以免上當受騙。警方表示，二手車騙案通常涉及虛假車牌、偽造文件等手段，騙取買家的錢財。警方提醒市民，在購買二手車時，一定要選擇信譽好的車商，並仔細檢查車輛的相關文件，以免上當受騙。警方還表示，他們將加強對二手車市場的監管，並嚴厲打擊二手車騙案。

國府統請 謝文

【本報訊】國府統請謝文，謝文表示將盡最大努力為國家效力。謝文是台灣的一位知名人士，他在過去幾年中多次在國際比賽中為台灣效力，並取得了優異的成績。國府統表示，謝文的加入將大大增強台灣隊的實力，並為台灣隊在未來的比賽中取得更好的成績。謝文表示，他將盡最大努力為國家效力，並為台灣隊爭取榮譽。

授中國體育官員 國際體育聯主席

【本報訊】國際體育聯合會主席授中國體育官員，以表彰其在推動中國體育事業發展方面所做的貢獻。國際體育聯合會主席表示，中國體育官員在推動中國體育事業發展方面做出了巨大的貢獻，他們的努力為中國體育事業的發展奠定了堅實的基礎。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。

莫斯科羽球賽 參賽隊破紀錄

【本報訊】莫斯科舉行的國際羽球錦標賽，參賽隊伍數量創下歷史新高，顯示羽球運動在國際範圍內的普及程度不斷提高。莫斯科羽球賽主席表示，參賽隊伍數量的增加是羽球運動發展的一個重要標誌，也是莫斯科羽球賽吸引力的體現。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽球員提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽球員提供最好的比賽環境。

亞洲體操水平提高 國際體操聯主席讚賞

【本報訊】亞洲體操水平顯著提高，國際體操聯合會主席對此表示讚賞。國際體操聯合會主席表示，亞洲體操水平的提高是亞洲體操運動發展的一個重要標誌，也是亞洲體操運動員努力訓練的結果。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。

世界體育壇 中國女隊世界一

【本報訊】中國女子足球隊在最近的國際比賽中取得優異成績，被譽為世界一。中國女子足球隊主席表示，中國女子足球隊的優異成績是隊員們努力訓練的結果，也是中國足球事業發展的一個重要標誌。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為隊員們提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為隊員們提供最好的比賽環境。

國際足球協改賽例 加大球門增加入球

【本報訊】國際足球協會決定修改足球比賽規則，加大球門尺寸，以增加入球機會。國際足球協會表示，這項修改是為了提高比賽的競爭性和觀賞性，並鼓勵球員們在比賽中更多地使用射門技術。這項修改將適用於所有國際足球比賽，並將在明年一月開始實施。國際足球協會希望通過這項修改，讓比賽變得更加激烈和精彩。

二手車騙案如牛毛

【本報訊】最近頻繁發生的二手車騙案，提醒市民在購買二手車時要格外小心，以免上當受騙。警方表示，二手車騙案通常涉及虛假車牌、偽造文件等手段，騙取買家的錢財。警方提醒市民，在購買二手車時，一定要選擇信譽好的車商，並仔細檢查車輛的相關文件，以免上當受騙。警方還表示，他們將加強對二手車市場的監管，並嚴厲打擊二手車騙案。

國府統請 謝文

【本報訊】國府統請謝文，謝文表示將盡最大努力為國家效力。謝文是台灣的一位知名人士，他在過去幾年中多次在國際比賽中為台灣效力，並取得了優異的成績。國府統表示，謝文的加入將大大增強台灣隊的實力，並為台灣隊在未來的比賽中取得更好的成績。謝文表示，他將盡最大努力為國家效力，並為台灣隊爭取榮譽。

授中國體育官員 國際體育聯主席

【本報訊】國際體育聯合會主席授中國體育官員，以表彰其在推動中國體育事業發展方面所做的貢獻。國際體育聯合會主席表示，中國體育官員在推動中國體育事業發展方面做出了巨大的貢獻，他們的努力為中國體育事業的發展奠定了堅實的基礎。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。

莫斯科羽球賽 參賽隊破紀錄

【本報訊】莫斯科舉行的國際羽球錦標賽，參賽隊伍數量創下歷史新高，顯示羽球運動在國際範圍內的普及程度不斷提高。莫斯科羽球賽主席表示，參賽隊伍數量的增加是羽球運動發展的一個重要標誌，也是莫斯科羽球賽吸引力的體現。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽球員提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽球員提供最好的比賽環境。

亞洲體操水平提高 國際體操聯主席讚賞

【本報訊】亞洲體操水平顯著提高，國際體操聯合會主席對此表示讚賞。國際體操聯合會主席表示，亞洲體操水平的提高是亞洲體操運動發展的一個重要標誌，也是亞洲體操運動員努力訓練的結果。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。

世界體育壇 中國女隊世界一

【本報訊】中國女子足球隊在最近的國際比賽中取得優異成績，被譽為世界一。中國女子足球隊主席表示，中國女子足球隊的優異成績是隊員們努力訓練的結果，也是中國足球事業發展的一個重要標誌。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為隊員們提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為隊員們提供最好的比賽環境。

國際足球協改賽例 加大球門增加入球

【本報訊】國際足球協會決定修改足球比賽規則，加大球門尺寸，以增加入球機會。國際足球協會表示，這項修改是為了提高比賽的競爭性和觀賞性，並鼓勵球員們在比賽中更多地使用射門技術。這項修改將適用於所有國際足球比賽，並將在明年一月開始實施。國際足球協會希望通過這項修改，讓比賽變得更加激烈和精彩。

二手車騙案如牛毛

【本報訊】最近頻繁發生的二手車騙案，提醒市民在購買二手車時要格外小心，以免上當受騙。警方表示，二手車騙案通常涉及虛假車牌、偽造文件等手段，騙取買家的錢財。警方提醒市民，在購買二手車時，一定要選擇信譽好的車商，並仔細檢查車輛的相關文件，以免上當受騙。警方還表示，他們將加強對二手車市場的監管，並嚴厲打擊二手車騙案。

國府統請 謝文

【本報訊】國府統請謝文，謝文表示將盡最大努力為國家效力。謝文是台灣的一位知名人士，他在過去幾年中多次在國際比賽中為台灣效力，並取得了優異的成績。國府統表示，謝文的加入將大大增強台灣隊的實力，並為台灣隊在未來的比賽中取得更好的成績。謝文表示，他將盡最大努力為國家效力，並為台灣隊爭取榮譽。

授中國體育官員 國際體育聯主席

【本報訊】國際體育聯合會主席授中國體育官員，以表彰其在推動中國體育事業發展方面所做的貢獻。國際體育聯合會主席表示，中國體育官員在推動中國體育事業發展方面做出了巨大的貢獻，他們的努力為中國體育事業的發展奠定了堅實的基礎。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。

莫斯科羽球賽 參賽隊破紀錄

【本報訊】莫斯科舉行的國際羽球錦標賽，參賽隊伍數量創下歷史新高，顯示羽球運動在國際範圍內的普及程度不斷提高。莫斯科羽球賽主席表示，參賽隊伍數量的增加是羽球運動發展的一個重要標誌，也是莫斯科羽球賽吸引力的體現。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽球員提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽球員提供最好的比賽環境。

亞洲體操水平提高 國際體操聯主席讚賞

【本報訊】亞洲體操水平顯著提高，國際體操聯合會主席對此表示讚賞。國際體操聯合會主席表示，亞洲體操水平的提高是亞洲體操運動發展的一個重要標誌，也是亞洲體操運動員努力訓練的結果。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。

世界體育壇 中國女隊世界一

【本報訊】中國女子足球隊在最近的國際比賽中取得優異成績，被譽為世界一。中國女子足球隊主席表示，中國女子足球隊的優異成績是隊員們努力訓練的結果，也是中國足球事業發展的一個重要標誌。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為隊員們提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為隊員們提供最好的比賽環境。

國際足球協改賽例 加大球門增加入球

【本報訊】國際足球協會決定修改足球比賽規則，加大球門尺寸，以增加入球機會。國際足球協會表示，這項修改是為了提高比賽的競爭性和觀賞性，並鼓勵球員們在比賽中更多地使用射門技術。這項修改將適用於所有國際足球比賽，並將在明年一月開始實施。國際足球協會希望通過這項修改，讓比賽變得更加激烈和精彩。

二手車騙案如牛毛

【本報訊】最近頻繁發生的二手車騙案，提醒市民在購買二手車時要格外小心，以免上當受騙。警方表示，二手車騙案通常涉及虛假車牌、偽造文件等手段，騙取買家的錢財。警方提醒市民，在購買二手車時，一定要選擇信譽好的車商，並仔細檢查車輛的相關文件，以免上當受騙。警方還表示，他們將加強對二手車市場的監管，並嚴厲打擊二手車騙案。

國府統請 謝文

【本報訊】國府統請謝文，謝文表示將盡最大努力為國家效力。謝文是台灣的一位知名人士，他在過去幾年中多次在國際比賽中為台灣效力，並取得了優異的成績。國府統表示，謝文的加入將大大增強台灣隊的實力，並為台灣隊在未來的比賽中取得更好的成績。謝文表示，他將盡最大努力為國家效力，並為台灣隊爭取榮譽。

授中國體育官員 國際體育聯主席

【本報訊】國際體育聯合會主席授中國體育官員，以表彰其在推動中國體育事業發展方面所做的貢獻。國際體育聯合會主席表示，中國體育官員在推動中國體育事業發展方面做出了巨大的貢獻，他們的努力為中國體育事業的發展奠定了堅實的基礎。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。

莫斯科羽球賽 參賽隊破紀錄

【本報訊】莫斯科舉行的國際羽球錦標賽，參賽隊伍數量創下歷史新高，顯示羽球運動在國際範圍內的普及程度不斷提高。莫斯科羽球賽主席表示，參賽隊伍數量的增加是羽球運動發展的一個重要標誌，也是莫斯科羽球賽吸引力的體現。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽球員提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽球員提供最好的比賽環境。

亞洲體操水平提高 國際體操聯主席讚賞

【本報訊】亞洲體操水平顯著提高，國際體操聯合會主席對此表示讚賞。國際體操聯合會主席表示，亞洲體操水平的提高是亞洲體操運動發展的一個重要標誌，也是亞洲體操運動員努力訓練的結果。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為參賽運動員提供最好的比賽環境。

世界體育壇 中國女隊世界一

【本報訊】中國女子足球隊在最近的國際比賽中取得優異成績，被譽為世界一。中國女子足球隊主席表示，中國女子足球隊的優異成績是隊員們努力訓練的結果，也是中國足球事業發展的一個重要標誌。他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為隊員們提供最好的比賽環境。他還表示，他將盡最大努力確保比賽的公平性和競爭性，並為隊員們提供最好的比賽環境。

國際足球協改賽例 加大球門增加入球

【本報訊】國際足球協會決定修改足球比賽規則，加大球門尺寸，以增加入球機會。國際足球協會表示，這項修改是為了提高比賽的競爭性和觀賞性，並鼓勵球員們在比賽中更多地使用射門技術。這項修改將適用於所有國際足球比賽，並將在明年一月開始實施。國際足球協會希望通過這項修改，讓比賽變得更加激烈和精彩。

二手車騙案如牛毛

【本報訊】最近頻繁發生的二手車騙案，提醒市民在購買二手車時要格外小心，以免上當受騙。警方表示，二手車騙案通常涉及虛假車牌、偽造文件等手段，騙取買家的錢財。警方提醒市民，在購買二手車時，一定要選擇信譽好的車商，並仔細檢查車輛的相關文件，以免上當受騙。警方還表示，他們將加強對二手車市場的監管，並嚴厲打擊二手車騙案。

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在設有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。

貫通中國及日產

NISSAN

合誠全力作橋樑

救護車及特種車·吉普車·麵包車·26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車·豪華及標準型轎車

中國業務部：803 5328 國文傳真：834 5415
合誠汽車有限公司：368 8255 (10線) 280-242 國文傳真：475 9241 (7線)
中國業務部：803 5328 國文傳真：834 5415
合誠汽車有限公司：368 8255 (10線) 280-242 國文傳真：475 9241 (7線)

商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告：高21x21
每天特價\$90元
分類廣告：大字4個
小字36個，每天\$15元
專線電話：8873550 5726980
FAX: 8876647 6341171

日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車

實運貿易有限公司

香港九龍佐敦道渡船角文昌樓40號二樓
電話：3323351 傳真：7800647

西德平治 230E 300SE 380SEL 500SE 560SEL

日產全線車系

三菱七座吉普

中運汽車貿易有限公司

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511 傳真：4887387

三寶七座吉普 日產雙排12/15座 前後雙門收錄機 日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機 日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全 日產巴拿馬豪華八座 前後雙門收錄機 日產的上頭農夫車 原廠空調收錄機 日產26座中巴 空調音響自動門 西德平治轎車 230E, 300SE, 500SE

方案爭論固然必要，但不能節外生枝。

頭，光華滿地，港人實在應該炫耀已經擁有的一切，更努力去做而在眾人忙於準備歡度佳節

過節，其中可能有長年在外出差工作的職工幹部，或者是烏傷知還的天涯遊子，他們一定已經知會了家人：月圓之夜，人們也

不安
局

提醒：改制方案爭論固然必要，但前已經擁有的，一切，更努力去建設未來。

過節，其中可能有長年在外出差工作的職工幹部，或者是烏傷知還的天涯遊子，他們一定已經知會了家人：月圓之夜，人也

當然，若能籌得基金，將會由警方社會人士監督，其合理運用，無可置疑。問題是設立這個基金，需由社會人捐款，理據是否足夠？拙見則期期以為

孰不可忍，終於發威可也。日前，果然貴神速，警方宣布已經破案，說根據線索，拘捕了四名疑人，並且起回一些金錢，

等報兵市
會女
待二
至即
可舉
無能明

▲「公民作畫計劃」
基督教影響者
心主辨，對教
事實上，早在一九八七年，
及時向僱主遞交該證明而被
解僱。

教育訊惠創
芬蘭差會
少年服務中
是區與虎廣

中國保健有課程
基本常識仔細

提供 個人入門的基本課程，逢早期五晚在香港灣仔石水渠街八十號聖雅各

害受方各靖不安治 任責起負須必局當

【本報訊】治安局局長李國章，昨日下午在立法會接受議員質詢時，就九七問題，對治安局在九七問題上的政策，作出詳細說明。

李國章表示，治安局在九七問題上，一向奉行「治安第一」的原則，在九七問題上，治安局必須在維護治安的前提下，處理九七問題。

他強調，治安局在九七問題上，必須在維護治安的前提下，處理九七問題。在九七問題上，治安局必須在維護治安的前提下，處理九七問題。

航機挾持者的殘忍

【本報訊】昨日下午，一架由香港飛往汕頭的民航客機，在飛越廣東省境時，被一名男子挾持，機上乘客及機組人員均受到威脅。

據悉，這架客機在飛越廣東省境時，被一名男子挾持，機上乘客及機組人員均受到威脅。機上乘客及機組人員均受到威脅。

嚴重罪案 挑戰警方

【本報訊】近年來，香港社會治安良好，但最近發生多宗嚴重罪案，對警方的打擊能力提出挑戰。

據悉，近年來，香港社會治安良好，但最近發生多宗嚴重罪案，對警方的打擊能力提出挑戰。對警方的打擊能力提出挑戰。

認真重視培養雙語人才

【本報訊】香港政府正積極推行雙語政策，以促進國際貿易及加強與國際社會的聯繫。

據悉，香港政府正積極推行雙語政策，以促進國際貿易及加強與國際社會的聯繫。以促進國際貿易及加強與國際社會的聯繫。

大公論壇

【大公論壇】是為讀者提供一個表達意見的平台，歡迎各界人士踴躍投稿。

據悉，大公論壇是為讀者提供一個表達意見的平台，歡迎各界人士踴躍投稿。歡迎各界人士踴躍投稿。

從緩和到危機

【本報訊】國際局勢正處於一個關鍵時刻，從緩和到危機的轉變，已成為全球關注的焦點。

據悉，國際局勢正處於一個關鍵時刻，從緩和到危機的轉變，已成為全球關注的焦點。從緩和到危機的轉變，已成為全球關注的焦點。

港是港非

【本報訊】香港問題一直是國際社會關注的焦點，各方對香港的未來發展方向存在不同看法。

據悉，香港問題一直是國際社會關注的焦點，各方對香港的未來發展方向存在不同看法。各方對香港的未來發展方向存在不同看法。

等平望也案破

【本報訊】警方經過長時間的調查，終於破獲了一宗涉及多人的案件，目前正對涉案人員進行審理。

據悉，警方經過長時間的調查，終於破獲了一宗涉及多人的案件，目前正對涉案人員進行審理。目前正對涉案人員進行審理。

【本報訊】香港各界正積極籌備慶祝活動，以迎接即將到來的佳節。

據悉，香港各界正積極籌備慶祝活動，以迎接即將到來的佳節。以迎接即將到來的佳節。

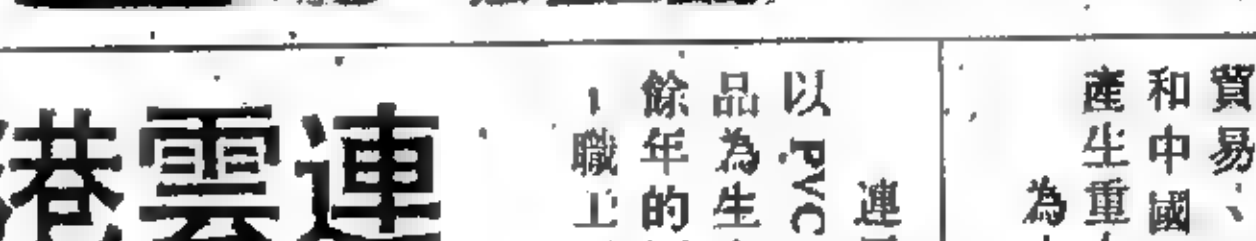
(一之)

孫達

港口一角

孫達供種

(一) 氯碱系列：產品有燒鹼、鹽酸、液氯、燒鹼年產一萬噸。(二) 有機系列：產品有氯化苳(省優)，苯甲醛

[illegible]

北首
廠長・潘堯芳

該廠是江蘇省定點生產農藥的中型化工企業，擁有固定資產一千二百餘萬元，去年產值二千零五十八萬，利潤二百零八萬，廠區佔地面積五百三十餘畝，擁有職工九百餘人，其中工程技術人員八十餘人，技術力量較雄厚。

該廠主要產品有：殺蟲劑、辛硫磷、對硫磷、噁嗪氧磷、速滅菊酯、辛氧菊酯、水胺硫磷、殺菌劑：克菌壯；化工、醫藥中間體：脲硫、五硫化二磷、苯乙脂、氯化物等。並致力於開發農藥、化工及其中間體方面的新產品。

該廠目標：在近年內使自已成為較大型的農藥和化工並重之企業、全國重點農藥生產廠。希望在港澳及海外徵求代理，使產品進一步打入國際市場，與外商在經濟和技術方面（包括設備投入）合資合作。

廠長，高級工程師。

潘堯芳，一九四四年三月生，六八年畢業於北京化工學院，之後在吉林化工公司工作了十年，七八年調到連雲港市化工公司工作，現為連雲港市第二農藥廠廠長，高級工程師。

電話：55350（總機）
55350（廠長室）
電報：1010
郵碼：222000

——再談《百色起義》

該廠從奧地利引進維形雙螺桿擠出生產線。該設備技術先進，達到八十年代初期水平，可生產各種硬質PVC透明板、彩色板、壓花板、低發泡板、波紋板、工業夾板及PVC塑料軟地板、工業軟板。該廠產品暢銷中國多省市，贏得用戶好評。

歡迎海內外客戶惠顧，歡迎以合資經營，補償貿易等方式與港澳同胞及小貿易商合作。

和百分之七十左右，比經由西貢轉赴南三省三分之一的左右。按大陸橋每天對開一萬貨車計算，即可通達七點三萬噸集裝箱。由此可見，這兩大陸橋的形成為易於世界經濟貿易、運輸格局和中國對外開放產生重大影響。為適應這一

大中小泊位相結合，深水區和淺水區相配套的大港口。現建後的港口規模化後，港口年吞吐量可由原來的一千五百萬噸，增至五六千萬噸，增一倍還多。

除港口外，連雲港市近年來在能源、內河及公路運輸等方面也取得了長足的發展，形勢較好的投資環境。

產品質量優良。中心實驗室為國家一級

該廠創建於一九六六年，是生產基本化工原料和化學肥料的中型化工企業。廠址佔地面積二千四百平方米，擁有職工一萬三千多人，固定資產三千多萬元，一九八九年完成工業總產值一千八百二十萬元，全年實現稅利七百十一萬元，其中利潤一百七十四萬元。

該廠主要產品有純鹼、重質純鹼、氫氧化鉀、工業氯化銨、工業級亞硫酸鈉、三元素复合肥、食品級魚亞硫酸鈉和草酸。該廠近年生產合成氨一萬五千噸、純鹼和氫化鉀年生產能力各為四萬噸。一九八五年建成的年產二萬噸的重質純鹼生產裝置，其技術水平處於國內先進水平，適應於其滾行業對純鹼品種的特殊需要。新增的「海企」中鹽增產裝置，由C.K.W.獨家經營，企業今後發展增產二萬噸純鹼已無問題。

該廠具有二級標準，廠廠：計開機以來曾五次榮獲全國同行業先進單位稱號。產品暢銷二十多個國家和地區，深受客商好評。

該廠具有良好的投資環境，竭誠歡迎中外客商前來洽談合作投資業務。

廠址：江蘇省連雲港市海州東門外

廠長：宗祥基
電話：52535、53550、53755
電掛：5142
傳真：363906
郵碼：222023

企業家簡介：

宗祥基，一九四一年七月生，六六年畢業於南京化工學院，現任連雲港化肥廠廠長，高級工程師，江蘇省

廠的生產量約有三萬一河。酒類出名，但是，「鏡花緣大車」即以金省唯。的黏粉香型醃酒和優質原裝米酒是優勢，在華北、中原廣樹一幟。且以價廉物美之特色博得消費大眾的喜愛。

除以上外，該酒是由東北三省選出的優質紅梁，經老窖發酵、料釀及貯藏，精心醃製而成，具有甘香適口、入口綿甜、醇和協調、尾餘悠長的優點。該產品在國內市場有強勁的競爭力，在台、港等處也很受歡迎。

雲科認為：只要該廠提高產值、產量，在包裝、品種上下功夫，就可以在內地外廠打獨霸銷。

該廠年產糧工百噸，專業技術人員十五名，釀酒名師二十名，年創純利八百萬元，創稅利一百五十萬元。

熱誠歡迎港澳同胞、海外僑胞、外商前往投資合作！（曹海濤）

廠址：江蘇省連雲縣林花路酒廠

廠址：江蘇省連云港市雲臺縣伊山鎮縣城南隅

廠長：孫承寬（法人代表）
電話：2096、3820
郵政：222200

廠址：連雲縣連雲縣林花路酒廠

廠長：張式武
電話：52303、52304
郵政：4070

廠址：江蘇省連雲縣林花路酒廠

廠長：張式武
電話：52303、52304
郵政：4070

至今已形成本廠之特色。一九九二年二月，由連江、江蘇省並獲得江蘇省獎。被國家衛生部評為「取得」級衛生食品。該廠在近年內，

工廠地址：江蘇省連雲縣林花路酒廠

廠長：張式武
電話：52303、52304
郵政：4070

利公司成員周慶壽，是當時唯一的機床工廠。行業，原料供應，每年應生產四、五、六噸要求。爲其試製了 $2500 \times 500 \times 50$ 毫米的機床，以秒砂機，爲高速切削的生產奠定了技術基礎；同年試製成二系列結晶爐，每年生產黑色氧化鎂三萬塊，爲我國第一條能產一百多萬塊，取得了良好的經濟效益。一九七三年，該廠依靠自己的技術力量，又試製成功 500×500 毫米陶瓷平砂機，爲該廠的開發砂輪結構機型上了新台階。

選擇了等質量，上等品，上等水平的結果，使該廠「五冠」牌號，黑色氧化鎂結晶爐、磨料、陶瓷、磨粉機、磨粉機、磨粉機等產品銷路暢旺，十多個省市，並銷往日本、南韓、美國、古巴、香港、台灣等國家和地區。一九八七年生產的黑色氧化鎂結晶爐，獲江蘇省優質產品稱號。該廠連續八年被評爲市機械系統先進企業，一九八八年獲江蘇省「五冠」牌號。

該廠超高速磨機工程，是超高速磨機白，每年中國需要大量外匯從國外進口，每年中國進口日本某條超高速磨機粉生設備。

日方爲該廠老用戶，曾花巨額經費，上表揚該廠產品質量，曾向有關報刊、日方與該廠合辦新建生產三、四萬超精細粉設備。此項目建成後，將向國外出口，並爲中國超精細粉研磨、超精密加工技術的應用開闢新的途徑。按國家先技術後設備的外匯五百五十至六百萬美元。

(三) 獲獎榜！①「五冠」牌號化鎂一九八七年獲江蘇省優質產品稱號。②一九八六年獲江蘇省超高速磨機先進單位。③黑色氧化鎂結晶磨項目獲一九八九年國家一等獎。④科技獎：①一九八八年獲江蘇省先進企業稱號。②一九八八年獲江蘇省出口創匯先進企業。③一九九〇年獲江蘇省「五一」勞動獎。

一九〇〇年中國「七五」計劃最後一年，也是蘇東經濟治亂的關鍵一年。如何開拓國內市場，改變形勢下求得企業發展，我們思想是：認真貫徹調整經濟方針，利用調整經濟，以常備的，發展長利調整企業的整體優勢爲目標，改善管理，進一步調整產品結構，確濟效益，再攀高峰。

廠址：連雲港、海州、南門外
廠長：李增生
電話：52668、5328
電掛：4263

浦鹽河南路四零號

即開江輪船公司車房工改裝工作，輪船維修生產能力。現生搬車馬費，在「九八六年」救濟工業總組的省級鑑定七年度優秀新企業（金牛）列入汽車生產企業目錄。

汽車改裝產品中，曾使用：B121D、N121D、B121P、平頭型（中小、小微型）與全國主要汽車廠（如：重慶、長春、小松、微特）關係。該廠執行各種技術力。想與國內外各商客合作（往經濟與技術方面）

重慶（比鄰）四個於鄉（優於交通）、壽命長（二倍以上、維護方便、價廉物美性能。它已廣泛應用於城。

該廠主要產品有 F5S 及種、F5 系是中國第一代救濟、已經近十餘年實踐證明完全達到用戶要求。IHS 為國內所出品。

歡迎派員同觀、外商自食補償貿易、提供貸款等方式進廠址：連雲港市新浦區廠址：135 號
廠長：李訓雄
電話：64329

實產一百二十萬元，職工一百一十人，其中普通和高
專業技術人員三十四人，八九年產值四百萬元，利
三十萬元。

產品以天然香料和對蝦香料為主，年產值二百噸。
綜合利用產品年產值一千噸，系列年產值二百噸。
三噸噸。脫氨酸、酪氨酸、精氨酸、亮氨酸年產量均
八十噸。天然香料、香精、農藥生效靈、飼料添加劑
復合氨基酸等均為該廠主要產品。

該廠投資環境優越，資源豐富。該廠熱忱歡迎港澳
胞、外商惠顧，歡迎以合資經營、補價貿易等方式進
作。

企業家簡介：

張習東，高級工程師。一九三七年生，曾在江蘇省
科所及鹽務與多種經營管理局工作，八一年任遼寧港
香料廠廠長。

廠址：江蘇省鹽務縣井朱港

廠長：張習東

電話：3027

電掛：7449



電出

該廠建於一九六六年，是以生產碳塊、糊類產品為主的專業廠，年產碳素製品一萬五千多噸。主要產品有電極糊、密閉糊、自焙碳塊、電爐碳塊、高爐碳塊等。其中自焙碳塊是該廠首先研製成功的，填補了國內碳素工業的空白，並於一九八五年獲國家科技進步獎。

該廠技術力量雄厚，設備齊全，工藝先進，產品質量全部達到部頒標準。該廠願在港澳及海外徵求代理，使產品進一步打入國際市場，或與外商合資合作生產，共同開拓新領域。

廠址：連雲港市海洲區東門外
廠長：葉志宏
電話：52695 53746
電掛：2494
郵碼：222023

連雲港市農業機械廠


該廠主要產品 D A 型、S H 型、D 型離心水泵是部
備重點產品。該廠技術力量雄厚、設備齊全、工藝先
進。多年來產品暢銷國內二十多個省、市、自
治區，部分產品已打入國際市場，深受海內外
用戶的歡迎。

八二年該廠與中國林科院林化研究所，連
雲港市連南林場共同研製成功了新產品 G S N 1
型松針粉加工成產設備，曾榮獲江蘇省重大
科技成果獎和國家優秀新產品事獎。

近年來，該廠又與東北工學院共同研製成
功原機械部下達的多用途烘機，為中國的制
料、糧食、醫藥、化工、海產製品等物料的烘乾
提供了新型的國際先進的烘乾設備。

熱烈歡迎 海內外朋友光臨，合資合作經
營！廠址：連雲港市海州新建路 23 號
經理：解麒麟
廠長：潘佃

電話：55129

[illegible]

韓國經濟回復活力
製造業出現高增長



象形新計設情楚甄

甄楚倩新計設情象
甄楚倩在「楚倩」中，以一個新形象出現，她是一個充滿活力、充滿魅力的女性。在「楚倩」中，甄楚倩扮演了一個充滿活力的女性，她是一個充滿魅力、充滿活力的女性。甄楚倩在「楚倩」中，以一個新形象出現，她是一個充滿活力、充滿魅力的女性。甄楚倩在「楚倩」中，以一個新形象出現，她是一個充滿活力、充滿魅力的女性。

無線重組溫拿演出
彭健新獲亞視放人
無線願投桃報李日後亞視要人可相就
「無線」於十月九日假紅磡體育館舉行一項名為「巨星名曲嘉年華」大型節目，由溫拿樂隊領銜演出。溫拿樂隊在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。溫拿樂隊在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。溫拿樂隊在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。

經理人見財化水
星仔怕急升快降
星仔在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。星仔在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。星仔在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。

小柏林簽約港台
柏林週記十月播
柏林週記十月播，柏林週記十月播。柏林週記十月播，柏林週記十月播。柏林週記十月播，柏林週記十月播。

劉家勇欲組家庭班
用自已人包辦拍戲
組電影公司花慣錢怕一跌不起
劉家勇在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。劉家勇在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。劉家勇在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。

吳啟華欲改戲路
由反派做回好人
吳啟華在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。吳啟華在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。吳啟華在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。

番禺粵劇團來港
明日大會堂響鑼
番禺粵劇團來港，明日大會堂響鑼。番禺粵劇團來港，明日大會堂響鑼。番禺粵劇團來港，明日大會堂響鑼。

華納總結一年業績
票房上升高過一倍
華納總結一年業績，票房上升高過一倍。華納總結一年業績，票房上升高過一倍。華納總結一年業績，票房上升高過一倍。

發仔也想念佛梵經
阿混
發仔也想念佛梵經，阿混。發仔也想念佛梵經，阿混。發仔也想念佛梵經，阿混。



甄楚倩新計設情象

名成夜一望餐莫
莫文蔚在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。莫文蔚在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。莫文蔚在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。

王馬年底難迎娶
拍拖十一年情懷沒變
王馬在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。王馬在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。王馬在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。

陳友生日兒子送禮
內褲裡放道具美金
陳友在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。陳友在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。陳友在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。

李其意滿發
計大月個三視亞
李其意滿發，計大月個三視亞。李其意滿發，計大月個三視亞。李其意滿發，計大月個三視亞。

電影票價表

片名	院名	票價
①無敵幸運星	606,297 (25院)	
②龍中龍	395,788 (19院)	
③楚倩	339,063 (24院)	
④龍中龍	339,063 (24院)	
⑤龍中龍	116,162 (10院)	
⑥龍中龍	81,492 (9院)	
⑦龍中龍	74,888 (8院)	
⑧龍中龍	97,870 (8院)	
⑨龍中龍	30,765 (5院)	
⑩龍中龍	27,592 (2院)	

甄楚倩新計設情象
甄楚倩在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。甄楚倩在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。甄楚倩在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。

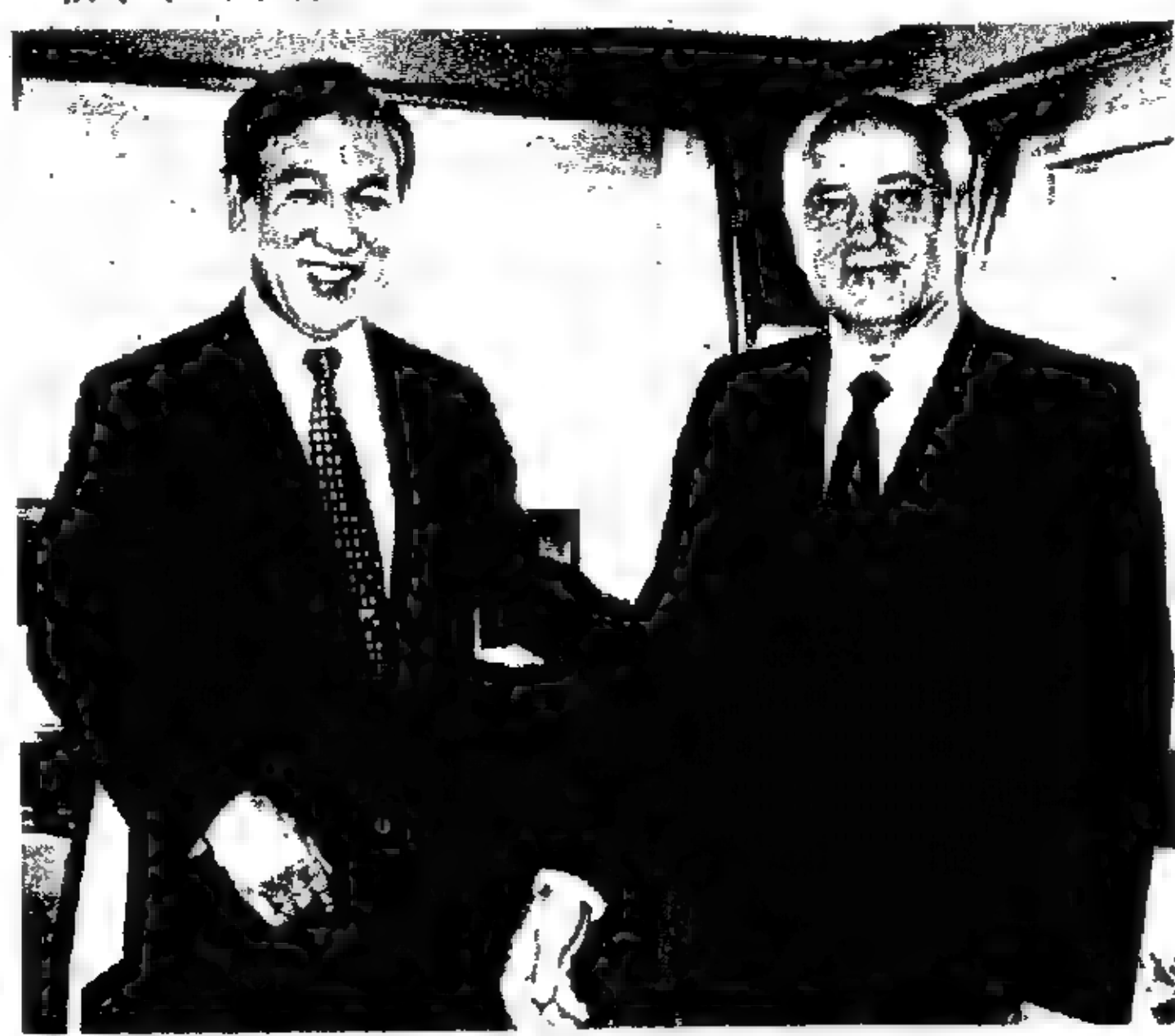
王馬年底難迎娶
拍拖十一年情懷沒變
王馬在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。王馬在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。王馬在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。

陳友生日兒子送禮
內褲裡放道具美金
陳友在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。陳友在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。陳友在「無線」工作多年，一直以來都是「無線」的台柱。

李其意滿發
計大月個三視亞
李其意滿發，計大月個三視亞。李其意滿發，計大月個三視亞。李其意滿發，計大月個三視亞。

晤會腦首兩聯蘇國韓 流主成解諒放開為認

決解話對方雙北南過通題問鮮朝意同 迎歡表善改係關國兩對殊布統總國美



艾希頓與金日成在四月六日會晤後合影

【本報訊】韓國總統金大中的訪美行程，在四月六日達到高潮。金總統在華盛頓與美國副總統艾希頓會晤，雙方就朝鮮半島局勢交換了意見。金總統表示，他此行是為了向美國領導人展示韓國在經濟和民主方面的成就，並尋求美國對韓國的支持。艾希頓副總統對韓國的發展表示讚賞，並表示美國將繼續支持韓國的民主和經濟改革。

金總統在會晤後表示，他將繼續致力於朝鮮半島的和平與穩定，並希望通過對話解決問題。他還表示，韓國將繼續加強與美國的合作，以應對國際挑戰。

艾希頓副總統在會晤後表示，美國將繼續支持韓國的民主和經濟改革，並希望韓國能夠在國際事務中發揮更大的作用。他還表示，美國將繼續致力於朝鮮半島的和平與穩定，並希望通過對話解決問題。

金總統在會晤後表示，他將繼續致力於朝鮮半島的和平與穩定，並希望通過對話解決問題。他還表示，韓國將繼續加強與美國的合作，以應對國際挑戰。

艾希頓副總統在會晤後表示，美國將繼續支持韓國的民主和經濟改革，並希望韓國能夠在國際事務中發揮更大的作用。他還表示，美國將繼續致力於朝鮮半島的和平與穩定，並希望通過對話解決問題。

金總統在會晤後表示，他將繼續致力於朝鮮半島的和平與穩定，並希望通過對話解決問題。他還表示，韓國將繼續加強與美國的合作，以應對國際挑戰。

艾希頓副總統在會晤後表示，美國將繼續支持韓國的民主和經濟改革，並希望韓國能夠在國際事務中發揮更大的作用。他還表示，美國將繼續致力於朝鮮半島的和平與穩定，並希望通過對話解決問題。

金總統在會晤後表示，他將繼續致力於朝鮮半島的和平與穩定，並希望通過對話解決問題。他還表示，韓國將繼續加強與美國的合作，以應對國際挑戰。

艾希頓副總統在會晤後表示，美國將繼續支持韓國的民主和經濟改革，並希望韓國能夠在國際事務中發揮更大的作用。他還表示，美國將繼續致力於朝鮮半島的和平與穩定，並希望通過對話解決問題。

金總統在會晤後表示，他將繼續致力於朝鮮半島的和平與穩定，並希望通過對話解決問題。他還表示，韓國將繼續加強與美國的合作，以應對國際挑戰。

艾希頓副總統在會晤後表示，美國將繼續支持韓國的民主和經濟改革，並希望韓國能夠在國際事務中發揮更大的作用。他還表示，美國將繼續致力於朝鮮半島的和平與穩定，並希望通過對話解決問題。

金總統在會晤後表示，他將繼續致力於朝鮮半島的和平與穩定，並希望通過對話解決問題。他還表示，韓國將繼續加強與美國的合作，以應對國際挑戰。

艾希頓副總統在會晤後表示，美國將繼續支持韓國的民主和經濟改革，並希望韓國能夠在國際事務中發揮更大的作用。他還表示，美國將繼續致力於朝鮮半島的和平與穩定，並希望通過對話解決問題。

金總統在會晤後表示，他將繼續致力於朝鮮半島的和平與穩定，並希望通過對話解決問題。他還表示，韓國將繼續加強與美國的合作，以應對國際挑戰。

艾希頓副總統在會晤後表示，美國將繼續支持韓國的民主和經濟改革，並希望韓國能夠在國際事務中發揮更大的作用。他還表示，美國將繼續致力於朝鮮半島的和平與穩定，並希望通過對話解決問題。

金總統在會晤後表示，他將繼續致力於朝鮮半島的和平與穩定，並希望通過對話解決問題。他還表示，韓國將繼續加強與美國的合作，以應對國際挑戰。

韓國有科學技術院 開展基礎科技研究

共進行了五千多次研究獲七百多個國內外專利權

【本報訊】韓國科學技術院（KIST）在成立五年來，共進行了五千多次研究，獲得了七百多個國內外專利權。該院是韓國政府為了推動科學技術的發展而設立的，主要從事基礎科學和技術的研究。該院的研究人員在材料科學、生物技術、信息技術等領域取得了顯著的成就。該院還與國內外的大學和企業建立了廣泛的合作關係，共同推動科學技術的發展。

韓國科學技術院的研究人員在材料科學領域取得了顯著的成就，開發出了一種新型的超導材料，具有極高的電阻和極低的熱導率。這種材料在電力傳輸和電子設備中具有廣泛的應用前景。

該院的研究人員在生物技術領域也取得了顯著的成就，開發出了一種新型的基因工程技術，可以精確地控制基因的表達。這種技術在醫學和農業中具有廣泛的應用前景。

韓國科學技術院的研究人員在信息技術領域也取得了顯著的成就，開發出了一種新型的計算機病毒檢測技術，可以精確地檢測和清除病毒。這種技術在網絡安全中具有廣泛的應用前景。

該院的研究人員在材料科學領域也取得了顯著的成就，開發出了一種新型的超導材料，具有極高的電阻和極低的熱導率。這種材料在電力傳輸和電子設備中具有廣泛的應用前景。

韓國科學技術院的研究人員在生物技術領域也取得了顯著的成就，開發出了一種新型的基因工程技術，可以精確地控制基因的表達。這種技術在醫學和農業中具有廣泛的應用前景。

該院的研究人員在信息技術領域也取得了顯著的成就，開發出了一種新型的計算機病毒檢測技術，可以精確地檢測和清除病毒。這種技術在網絡安全中具有廣泛的應用前景。

韓國科學技術院的研究人員在材料科學領域也取得了顯著的成就，開發出了一種新型的超導材料，具有極高的電阻和極低的熱導率。這種材料在電力傳輸和電子設備中具有廣泛的應用前景。

該院的研究人員在生物技術領域也取得了顯著的成就，開發出了一種新型的基因工程技術，可以精確地控制基因的表達。這種技術在醫學和農業中具有廣泛的應用前景。

韓國科學技術院的研究人員在信息技術領域也取得了顯著的成就，開發出了一種新型的計算機病毒檢測技術，可以精確地檢測和清除病毒。這種技術在網絡安全中具有廣泛的應用前景。

KOREAN RED GINSENG BEST QUALITY GUARANTEED



韓國
高麗蔘
支支品質精
罐罐有保證

"Korea
Tobacco &
Ginseng
Corporation"
is the guarantee



Hong Kong Branch Office
LOTTE TRADING (H.K.) CO., LTD.
RM. 400A Korea Centre Bldg.,
119-120, Connaught Road, Central, Hong Kong.
TEL: 5447819
TLX: 85038 KOMAN HX

香港分公司
樂天貿易(香港)有限公司
香港干諾道中119-120號
韓國貿易大樓400-A室
電話: 5447819

With the Compliments
of

韓國旅行社(香港)

Korea Travel Service (HK) Co.

Room 405-6, Korea Centre Building
121, Connaught Road, Central, Hong Kong.
Tel: GFKIM 83479 Tel: 8051515
LICENSE No. 351066

世界最高級調味精

味元

林東吉董事長

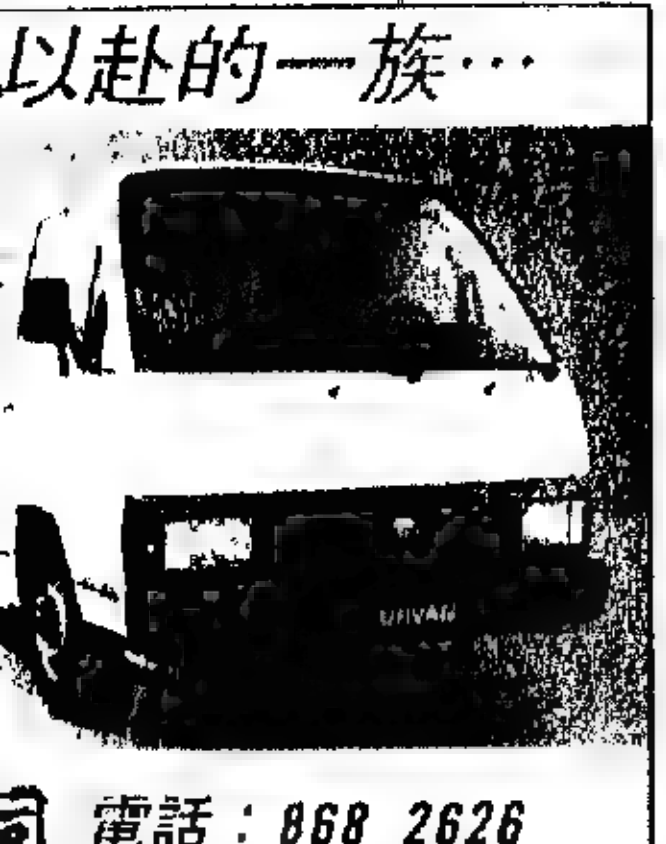
MIWON (H.K.) LTD.

香港德輔道中133號先施大廈2406室
電話: 5449795/5449807 傳真: 852 541-5350
Rm. 2406 Sincere Bldg., 133 Des Voeux Rd., C. Hong Kong.
Tel: 544 9795 / 544 9807 Fax: (852) 541 5360

韓國經濟回復活力

【本報訊】韓國經濟在經歷了長期的衰退後，最近開始出現復甦的跡象。根據韓國統計廳的數據顯示，韓國的國內生產總值（GDP）在第三季度實現了增長，這被視為韓國經濟復甦的信號。分析人士認為，韓國經濟的復甦主要得益於出口的增加和消費的回升。韓國政府也表示，將繼續採取措施，以促進經濟的發展和就業的創造就業。

韓國政府表示，將繼續採取措施，以促進經濟的發展和就業的創造就業。政府還表示，將繼續致力於改善投資環境，以吸引更多的外國投資。



司電話: 868 2626

以赴的一族...
司電話: 868 2626

司電話: 868 2626

司電話: 868 2626

司電話: 868 2626

司電話: 868 2626

司電話: 868 2626

司電話: 868 2626

司電話: 868 2626

司電話: 868 2626

酒店落成多遊客趨跌
惟長線投資仍可樂觀

季結

【本報記者李惠賢報導】香港酒店業工會執行總幹事李淑儀向本報記者表示，最近兩年間仍不斷有新酒店落成，而連帶惠康數字亦有趨跌，令酒店業業況的競爭。

他指出，今年有十七間新酒店落成，使整個行業的房間數目增至三萬多個，而九七年七月間新增至三萬零六百間，但在全球經濟放緩及通貨膨脹壓力底下，令來港旅客人數減少，令本港的酒店房間

展望

食品煙酒類價格較去年同期漲成力耐用消費品零售量增加二成

[illegible]

外匯市匯落不少 挫家破倉

王華地產公司
工礦物業市場近月來表現未如其他各類物業般活躍，而且新盤數目亦明顯不足，但與去年同期相比，已有相當的起色，特別在過去月份起，廠房買賣見不少新活躍，份間，此類買賣開始停止洽商，且觀

外
物昂之勢，價值僅與上百分之十，而售價最亦上升百分之四。據該行業分析，汽車及汽車零件的售價值上升百分之影響，金價急速一百元，以每兩

港商食品考察團

發展局消息：由

工業樓市道

表現參

靜淡

此外，過去寫字樓租費
頗高，迫使一些公司在廠
內面打主意，希望租或購
入廠屋做寫字樓，因此廠屋
的需求增加，不過，現時的
寫字樓價還低，寫字間不
有蓋在正式的商業大廈設寫字樓，對
工業樓宇的興起又將有所減少。因此，工廠大
廈的市場動力又將有所減。

沒有發生中東事件前，市場一般估
計經濟會在下半年至年底間好起來，因此
此廠屋市道也有過熱期內好起來，但事
情發展至如今，工業樓宇何時可轉好，
實在沒有人可以預測。

加元微軟日圓
馬克微升報四九

【本報訊】美元升後回軟，降
此間一些存款外幣昨日參差，但
亦有這些走勢趨向看好。
收市時，英鎊的賣出價為四
四．六三，下軟○．一五，為
十六分一厘。日本圓升一．七五
，升為五六七．三，息降十六
九八．八，息降○．六二，三報四
加拿大元跌○．一五，跌為六
七．三二五，息升八分一厘，決

二十四，
百分之十。

二十四，零價值上百分之十四。超級市場的零價值上百分之十六，零售價上百分之六。

今年頭七個月零售價的總零售價上百分之六，但零售價則幾乎維持不變。燃料的零售價值上升百分之十七，零售價

品的零售價值上升百分之四。零售價則下降百分之四。

聯邦快速通純利達四千三百萬美元

【本報訊】聯邦快速通有限公司宣佈，截至八月三十一日之季度內，該公司純利為四千三百萬美元，較去年同期增加百分之三十七。

率，現時為百分之九點五。租客包租永安百貨公司、國豐百貨公司、國豐銀行等。該行經營雜貨店計九間，單位將會在十一月正式開幕前全部租出。

粵助

十位
十位
十位
十位
十位
十位
十位
十位
十位
十位

耐用消費
值上升百

急挫一百元

報收二五八〇

售價上升百分之二。
衣箱、鞋類及有關產
品的零售價則上升百
分之三，零售價下跌
百分之四。其他消費
回升。

需求上升，加上遠東
貨物交運遲，促從四
月份之低價中提回。

數額		單位		成交	
今日	昨日	單位	單位	成交	成交
10	2852	3615	2700	2387	
05	2360	3430	2749	39	
		3210	3210	0	

合約總數 2476

落，金市一

不少揸

，可望
百美元
作

場頗為
空為主
進一步
市在下
安十三

八 攝

跌為一〇
二厘。
法郎跌四
六五，自
跌〇。八
瑞典克朗
五。七，
存款仍昨
六。五。



EVERGREEN SHIPPING CO., LTD.

恆運船務公司

海口 ↔ 香港 ↔ 世界各地

中轉貨運服務，簽發全程聯運提單
船期頻密，運費相宜。

香港 → 海口

船名	航次	截貨期	抵/離期
(集裝箱班輪)			
原櫃直達、無需轉櫃			
海運 501 HAIYUN 501	V. 015	9/10	8-10/10
海運 501 HAIYUN 501	V. 017	19/10	8-20/10
(散貨班輪)			
海運 412 HAIYUN 412	V. 003	7/10	6-8/10
海運 310 HAIYUN 310	V. 005	12/10	11-13/10

兼收海南島三亞、通什、八所、清瀾、洋浦港貨物

收貨站：油蔴地香港中華造船廠 (天天收貨)

本公司代理各類型船舶川航中、港兩岸豪華旅遊客貨運輸及各類型貨物轉口、船邊起卸、代客拖箱、轉船、搬運及儲倉服務 (兼營東南亞大宗貨物租船服務)

其他航線：湛江、北海、廣州、黃埔、蛇口

海口聯絡處：海口市花園新村3號樓704室 電：7801168/7749
 湛江聯絡處：湛江市海濱賓館206室 電：222266/轉206
 上海聯絡處：上海市江蘇路82弄14號3樓 電：2513181

地址：香港皇后大道中287-299號永信中心604-605
 電傳：89841 EGQ HX 傳真：5494185
 電話：5458298 (聯系人：陳先生、何先生)

五月份之低價中

八元

家欣倉

前晚美國金市大幅
落，最低跌至三八
元，收市報每安士
五美元，較上星期
跌約三點七五美

海濱花園商場
出租率達九成
【本報訊】車
舖行遷易，並
商場之商場出租

十月二日		恆生指數期貨			
結算日	開市價	前日開盤	最高	最低	收市價
十一月	2846/2900	2882	+77	2910 2852	3615 2700
十二月	2836/2900	2895	+87	2905 2360	3430 2719
一月	2837/2940	2915	+80	-	3210 3240
二月	2850/2950	2925	+85	-	-

合約價



Bridge Line

友航輪船有限公司

FAIRWEATHER STEAMSHIP COMPANY, LIMITED

香港干諾道西144-151號成基商業中心2901-6號

2901-6, 29/F, SHINGO COMM. CENTRE

144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG

原標直達運輸特快航線

KEELUNG
KAOHSIUNG



XIAMEN
SHANGHAI XINGANG
QINGDAO DALIAN

(每月兩航次) VOY.NO. 香港ETA/D 高雄ETA/D 基隆ETA/D

航次M.V.UNITEDWAYS 20 17 21/10 23-24/1

航次M.V.FAIRCOSMOS 21 18 22/10 24-25/1

航次M.V.FAIRBRIDGE 56 18-23/10 25-27/10 28-29/1

東收香港往基隆、高雄及台灣經香港中轉往華南各港口貨物

FOR FURTHER ENQUIRY AND BOOKING, PLEASE PHONE

(惠顧請電) 548 6117, 547 5072

零售價值上升百分之二

四、零售額期下

快遞純利增

「本報訊」聯邦

有限公司宣佈，

八月三十一日之

內，該公司純利

四千三百一十萬

較去年同期增加

四十二萬九千美

元，即百分之十

六。

該公司稱，是次

因素，如最近中

華幣貶值致飛機

運費上升，亦從四

月

車，現時為百分之九

十點五。租客應承

下貨公司、匯豐銀

行等。該行董事鄭炳

雄估計，該單位將會

在十一月正式開幕前

全部租出。

交 交 紀 錄

成交日期	成交單位	成交價格	成交地點	成交人
2387	1325	366A	+ 14	
39	150	339	+11B	
0	0	0		
2476	1408	+132		

金旅船務有限公司

MASSWORLD MARITIME LIMITED

香港文咸西街30號廣利大廈301室 電話: 8091233

電傳: 72927MWSWP HX 傳真: 8507502

定期班輪川航香港、湛江、海口、珠海

港口	船名	收貨日期	開航日期
湛江	海駁 1001V. 9012	1-4/10	5/10
	海駁 1001V. 9014	11-14/10	15/10
海口	海成1號 V. 9028	1-4/10	6/10
	海成2號 V. 9033	8-11/10	13/10
珠海	珠外輪	天天收貨	天天開航

(九州·香港)

★ 承接到中國各省市口岸海運服務

★ 接駁中國各省市、香港、世界各地客貨

★ 提單、船費香港中轉簽證

★ 代辦中轉接貨、報關、保險、倉庫、提貨

★ 裝卸船、施油、裝拆箱等服務

★ 租船部安排專船往來及海外港口大宗貨租船業務

位低年三十至跌銀白

門擔心工業需求進一步萎縮。油價由每桶四十一美元跌至三十七美元。金價由每安士四十一美元跌至三十九點五美元。二、三個月等相似。如果前述比準，則這一次金價跌幅還少一點。反映市場人心仍然是偏好一些。因為，伊拉寇谷對金礦的威脅，一日相不曾到合理解決。但候發因對法蘭西的傳情遠意，只能視為局勢轉趨緊要，其戰略運用的價值。正面上，金價復反跌通銀。一美銀似跌不回每桶二十一美元。伊拉寇與多國聯軍又不發生戰爭的多國聯軍又不發生戰爭，仍難免有所反覆。加上市場投機者，金市難言淡矣。

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5 440555
國文傳真：5 4412084 (查詢船期) 代理部：5 440557

★ 各收貨人注意 ★

◀定期客貨班輪▶
雁蕩山 M.S. "YAN DANG SHAN" V.36
十月三日下午由溫州抵港 六日直放溫州
寧 M.S. "FENG NING" V.9012
十月四日上午由天津經樂皇岛抵港 十日直放萊蕪
◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M.S. "MA LAN"
十月四日上午由廣州抵港 即日午直放海口
海城 "M.S. HAI CHENG"
十月五日上午由青島抵港
★諸客運到上述地址辦理提貨手續★

FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(Wholly owned by Fullmoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City,
Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 735-5818 Telex: 30717 FULLMO HX
TEL: 735-4881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／奇奇 每星期一、二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津 每星期一航次

承 接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

僑豐船務有限公司

(招商局貨櫃航運有限公司貨運代理)
中國代理：中國外輪代理總公司
廈門、福州、青島、天津、大連等口岸分公司

中國全貨櫃主線定期班輪

船名	抵港	航線	船名	抵港	航線	船名
康河	8-9/10	大連	明江	11-12/10	青島	陽風
熊岳城	8-9/10	汕頭	華佳	11-12/10	廈門	澤泰

EW
VICE

*香港→上海散貨拼箱 每月4航次


*香港→ JAPAN/SINGAPORE/TAIWAN
每月4航次 (CY ONLY)

本公司另設下列服務

- 轉口貨櫃服務——中國 ⇄ 香港 ⇄ 世界各地兼發全線
- 台灣 ⇄ 香港 ⇄ 中國各地無須轉櫃
- 釜山 ⇄ 香港 ⇄ 中國各地無須轉櫃
- 承接各類疊船、拖車、拆裝貨櫃業務
- 兼收散貨及拼箱買往世界各地

地址：香港皇后大道中287-299號永傑中心1803-5室
 電傳：80350 CFSCOHX 傳真：545 3656 電話：545 3656
 上海聯絡處：遠洋實館2102室 電話：545 8888 轉2102室
 玉中聯絡處：華林別墅5號連301室 電話：341810 341811

ENCLOSURE
545 1284
545 1463



ROOKTON INTERNATIONAL INC.

0906, 9/F., SINGA COMMERCIAL CENTRE,
144 - 151 CONNAUGHT ROAD WEST, HONG KONG.
TEL: 5450185, 5450127 TLX: 81342 COSCA FAX: 5437797

EXPRESS FULL CONTAINER DIREST LINER SERVICE

VESSEL VOY	QINGDAO	BUSAN	INCHEON
ROOK TRADER	26-28/9	30/9-1/10	3-4/10
ROOK TRADER	6-8/10	10-11/10	13-14/10
ROOK TRADER	16-18/10	21-22/10	-----
ROOK TRADER	26-28/10	30-31/10	2-3/11

AGENTS:

QINGDAO: CHINA OCEAN SHIPPING AGENCY, QINGDAO BRANCH
TEL: 221072 227294 TLX: 32236 32238 FAX: 336380

SEOUL : DONG BO SHIPPING CO., LTD. SEOUL
TEL: 71 77156 TLX: K27253 HAHUCO FAX: 753-8406, 756-8400

BUSAN : DONG BO SHIPPING CO., LTD. BUSAN OFFICE
TEL: (051) 4636441 TLX: DOHUCO K52247 FAX: (053) 463-9020

INCHEON: HANIL EXPRESS SHIPPING CO., LTD.
TEL: (032) 8849111/2 TEL: K25892 FAX: (032) 8849113

HONG KONG: KENWA SHIPPING CO., LTD.
TEL: 8528500 TLX: 62686 KENSH HX FAX: 5420100



M.V. "MAH IV"

美西美

十月三日落貨

十月五日開行

直達：曼谷

M.V. "BOONKONG I."

美上美

十月十五日落貨

十月十七日開行

直達：曼谷

以上各貨時刻本行接洽為荷

振盛行有限公司啟

船務部直線電話：443571

八千路道西
一八八號



川

船	期	船
到港：12/10		“MARIA OLDEND”
啓航：13/10		
到港：11/10		“IBN YOU”
啓航：12/10		
到港：8/10		“C.R. ABIN”
啓航：9/10		

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33樓

文件部：（H11）841651
（H11）861952

收貨站：列那萊海庫所有
倉貨：汕頭海東
英浦直達300噸位



K LINE

崎汽船株式會社

名	直	航
ORFF	智利各埠 Iquique, Valpara Iso San Antonio, Antofagasta.	上 紫江 AQ 紫江 AQ
NUS	加勒比海, Crestobal, Bridgetown, Spain Domingo, Part of Spain Port Au-Prince, Kingston, LCL Acceptable	收貨站: 九
DIAN	西非: MATADI, LOBE, ABIDJAN	 皖平 W 皖平 W 收貨站: 九



 限公司
 電話: 8015561

澳門振興號 澳門嘉豐航運有限公司
 澳門南海街南灣商業
 中心A座1101室
 電話: 653311
 傳真機: 569233


 限公司
 銀街8號
 電 M.T. 梨面



中國對外貿易運輸公司總務公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE
TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.
海／香港定期散雜貨服務
JIANG V.31 IN PORT ETD 1/10
JIANG V.33 ETA 12/10 ETD 15/10
龍長沙洲酒發倉碼頭有限公司 TEL.7288321
安德連洋行總公司
HINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH
上海／香港定期散雜貨服務
AN PING V.4/1 IN PORT ETD 1/10
AN PING V.4/7 ETA 18/10 ETD 21/10
營行／宮埔萬通碼頭 TEL.5498137
總代理：騰隆有限公司
TITCHBORNE COMPANY LIMITED
香港中環皇后大道中111號
電話：2601111 Fax：2601111

 **LONG TREND LIMITE**
 香港總匯 在19-23号建康商業大廈3字樓
 119-123 WING LEE BUILDING
 119-123 WING LEE ROAD, HONG KONG
 電話 02-2522888 傳真 02-2522806

本公司專辦集裝箱及散貨運輸業務和承辦在香港中轉至中國內地及世界各地的運輸。

船名：“前進300” 香港⇌新塘（增城）
 香港⇌太平（東莞）

天天收貨，三天免費倉期，四天一則
 收貨站：荃灣卸貨區。

的一族...



電話：868 2626

列為八五計劃重點內容

內地改良供水系統
將以日圓貸款完成

[illegible]

內設各種商店，其中不少是在國內、國外上獲獎的產品。另外，南京市方面還將組業商多觀南京的一些基礎設施並向客商介紹有關的貿易的商品。

公告

特區福田商住
3-8地段的招
，在地塊和建
圖中，該地塊
退紅線應為4
修正。

306212

· 產 業 管 理 ·

全力以赴的一族...

陸大與台港

開創成功之道

日產汽車服務(中國)有限公司 電話: 868 2626

全力以赴的一族...

陸大與台港

開創成功之道

日產汽車服務(中國)有限公司 電話: 868 2626

世貿中心提供商品訊息

項目編號: T12446... 項目編號: T12447... 項目編號: T12448... 項目編號: T12449... 項目編號: T12450... 項目編號: T12451... 項目編號: T12452... 項目編號: T12453... 項目編號: T12454... 項目編號: T12455... 項目編號: T12456... 項目編號: T12457... 項目編號: T12458... 項目編號: T12459... 項目編號: T12460... 項目編號: T12461... 項目編號: T12462... 項目編號: T12463... 項目編號: T12464... 項目編號: T12465... 項目編號: T12466... 項目編號: T12467... 項目編號: T12468... 項目編號: T12469... 項目編號: T12470... 項目編號: T12471... 項目編號: T12472... 項目編號: T12473... 項目編號: T12474... 項目編號: T12475... 項目編號: T12476... 項目編號: T12477... 項目編號: T12478... 項目編號: T12479... 項目編號: T12480... 項目編號: T12481... 項目編號: T12482... 項目編號: T12483... 項目編號: T12484... 項目編號: T12485... 項目編號: T12486... 項目編號: T12487... 項目編號: T12488... 項目編號: T12489... 項目編號: T12490... 項目編號: T12491... 項目編號: T12492... 項目編號: T12493... 項目編號: T12494... 項目編號: T12495... 項目編號: T12496... 項目編號: T12497... 項目編號: T12498... 項目編號: T12499... 項目編號: T12500...

內地改良供水系統 將以日圓貸款完成

並大力發展地鐵輕鐵 歡迎外商參與

【本報訊】建設部副部長陳元昨日在港表示，中國政府已決定在未來五年內，以日圓貸款方式，在內地興建供水系統，並大力發展地鐵、輕鐵等交通設施，歡迎外商參與。

陳元表示，中國政府已決定在未來五年內，以日圓貸款方式，在內地興建供水系統，並大力發展地鐵、輕鐵等交通設施，歡迎外商參與。

列為八五計劃重點內容

內地改良供水系統 將以日圓貸款完成

【本報訊】建設部副部長陳元昨日在港表示，中國政府已決定在未來五年內，以日圓貸款方式，在內地興建供水系統，並大力發展地鐵、輕鐵等交通設施，歡迎外商參與。

出口將可創歷史新高

【本報訊】據海關統計，今年前八個月，中國出口總額已達一千八百億美元，創下歷史新高。

五十鈴左軚輕型皇牌客貨車

科技創新意 神州任奔馳

日本五十鈴輕型皇牌貨車，性能卓越，矯捷靈活，早已馳名國際，並且連年成為日本及香港銷量冠軍，素有「貨車皇牌」的美譽。踏入九十年代，五十鈴更發揮無限創意，融匯先進科技，發展各項新設計，致力提升全線輕型皇牌貨車的質素，最能配合國內經濟發展及日益繁重的貨運需求。此外，五十鈴更有大昌集團遍佈中國各地的維修零件中心作為後盾，提供徹底妥善的維修保養服務，令五十鈴車主信心十足，實為中國運輸發展作出重大貢獻。

左軚的士頭
型號: TFR16HDL
載重0.8噸汽油雙排座的士頭

左軚農人車
型號: NHR54ELW
載重1.5噸柴油雙排座農人車
型號: NKR55ELW
載重1.75噸柴油雙排座農人車

* 備有載重3噸至4噸左軚柴油輕型貨車及各款八座位至十五座位左軚麵包車，均備有現貨供應。

泛茂船務企業有限公司

TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

一定期全貨櫃服務

船名	航次	載貨	抵港	開航
SINO OCEAN	45SB	17/10	18/10	18/10
SEA DRAGON	48SB	25/10	26/10	26/10
TO: SINGAPORE/JAKARTA/SURABAYA/P.KELANG/BANGKOK				

中國對外貿易運輸公司 山東分公司

船名	航次	載貨	抵港	開航
SINO OCEAN	46NB	2/11	3/11	3/11
TO: QINGDAO				

中國對外貿易運輸公司 天津分公司

船名	航次	載貨	抵港	開航
SEA DRAGON	49NB	7/11	8/11	8/11
TO: XINGANG				

香港→新港

船名	航次	載貨	抵港	開航
SINO OCEAN	45SB	5/10	6/10	6/10
TO: COLOMBO/HODE DAH/JEDDAH				

香港→紅海

一定期散裝貨服務

船名	航次	抵港	開航
KOTA MEGA E870	13/10	16/10	
TO: JEDDAH/DARESSALAAM/MOMBASA			

香港→東非紅海

船名	航次	抵港	開航
KOTA ABADI E871	25/10	28/10	
TO: BOMBAY/KARACHI/DUBAI/DAMMAM			

香港→海灣

全貨櫃服務

船名	航次	抵青島	離青島
GOOD EXPLORER 51E	11/10	14/10	
GOOD EXPLORER 52E	21/10	24/10	
TO: BUSAN			

青島→釜山

總代理: 泛茂船務企業有限公司
香港皇后大道中16號遠東金融中心19樓
電話: 865 5900 12線 傳真: 865 4489
文件部: 529 3283
CYGUS WIDE SHINE TERMINALS LTD. TEL: 6986

美上美

十月十五日開行
十月十七日開行
十月十八日開行
十月十九日開行
十月二十日開行
十月二十一日開行
十月二十二日開行
十月二十三日開行
十月二十四日開行
十月二十五日開行
十月二十六日開行
十月二十七日開行
十月二十八日開行
十月二十九日開行
十月三十日開行

香港→海口

船名: HAIYUN 501
船名: HAIYUN 502
船名: HAIYUN 503
船名: HAIYUN 504
船名: HAIYUN 505
船名: HAIYUN 506
船名: HAIYUN 507
船名: HAIYUN 508
船名: HAIYUN 509
船名: HAIYUN 510

香港→中

全貨櫃、散貨
廣州、蘭石、江
肇慶、容奇
汕頭、福州、廈
青島、上海、天津

美上美

十月十五日開行
十月十七日開行
十月十八日開行
十月十九日開行
十月二十日開行
十月二十一日開行
十月二十二日開行
十月二十三日開行
十月二十四日開行
十月二十五日開行
十月二十六日開行
十月二十七日開行
十月二十八日開行
十月二十九日開行
十月三十日開行

合眾汽車有限公司

總代理: 合眾汽車有限公司
地址: 香港九龍彌敦道771-775號
電話: 397 1233
傳真: 397 1234

承辦深圳市國土局委託

深圳經濟特區
土地權出讓
福田區
梅林區
南山區
鹽田區
龍崗區
寶安區
光明區
南山區
鹽田區
龍崗區
寶安區
光明區

公告

深圳經濟特區福田區
區第B118-8地段的招
標文件中，在地塊和建
築線控制圖中，該地塊
南面建築退紅線應為4
米。特此修正。

關島 移定
塞班島 民居
ISLANDS
合法正當手續
成功率100%
生辦理，免費諮詢。
03 傳真：3113780

各類存款 息高利厚

- 多種貨幣存款可供選擇
- 兌換外幣匯率特別優惠
- 外幣定期存款限額特別低
- 定期存款期限靈活
- 存款可作透支抵押



Union Bank
廣 聯 銀 行

查詢詳情，請電熱線電話845 1228或845 1282

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

電話：8268333 圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報

歐洲航空版 美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5 757181

各地分銷處：

三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales, Inc.
440 Kearny St., San Francisco,
CA 94108, U.S.A.
Tel: (415) 421-0729

倫敦
Wong Tat Sun Co. Ltd.
80 Dean St., London, W1 England.
Tel: (01)-487-0188/87234

維也納
Asia Souvenir
Wien 115, Longgasse 1, Austria.
Tel: 883412

本港股票行情

恒生指數	2,905.48	+ 114.22	
香港指數	1,906.41	+ 73.95	成交股份 33
所有普通股指數	1,691.43	+ 66.59	上升股份 29
金額: 1,016,848,083			下降股份 1
總成交股份: 1,539,940,870			無變股份 2

十月二日(星期二)

項目	1997年	1998年
金融	1426.00	37.99
公用	1757.00	78.36
地產	2581.47	114.85
綜合	2164.25	80.98
工業	1652.42	23.61
酒店	5578.34	47.35

十大成交金額		十大成交股數		十大上升股票		十大下跌股票	
公司	金額	公司	股數	公司	收市價 升%	公司	收市價 降%
A	62,402,830	太古 838,200,000		所成33	0.30 +200.00	利和98	0.10 -16.67

35,611,500	臺灣銀行	33,575,600	日商銀行	0.75	-11.20	2830.35	11.60
48,662,000	上海(前)	459,531.0	廣發源	0.16	-10.20	(30天)	
39,786,735	美商A&O	36,006,000	利華公司	0.74	-6.80	2857.09	10.10
54,613,650	華商銀行	55,002,000	華南銀行	0.75	-5.25	(50天)	
32,121,759	華商銀行	25,370,000	華北銀行	0.74	-6.25	3097.40	-13.50
31,862,000	華商銀行	22,438,000	利華公司	0.75	-3.35	(30天)	
30,008,251	華商銀行	22,415,000	華北銀行	0.74	-2.90	2975.50	0.50
28,954,048	華商銀行	22,006,000	華南銀行	0.75	-2.90		

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交總額	手數	外匯
089	王氏工業	1.55	1.56	1.59	1.54	1.55	+0.06	2,156,000	4,800	8.55
298	遠生實業	0.25	0.255	0.25	0.245	0.25	+0.005	14,472,000	20,660	4.00

254	廣南企業	1,011	1,011	1,011	1,011	0	90,000	2,622	6,622
254	廣南企業	3,225	3,225	3,225	3,225	+0.125	416,000	15,067	1,667
544	大同船務	1,420	1,420	1,420	1,420	+0.10	119,000	8,069	2,964
507	廣南研研	1,129	1,129	1,129	1,129	+0.07	2,250,500	7,964	4,364
038	遠東投資	1,008	1,008	1,008	1,008	+0.02	562,400	23,664	1,864

品介紹
類廣告

介紹廣告, 高 $2\frac{1}{2} \times 2\frac{1}{2}$
特價 \$90。
廣告, 大字 4 個,
36 個, 每天 \$15。
電話: 8873550 5726980
8876647 8381171

· 全港最平 *
(華國貨樓上)
17189

團益華有限公司
5號(近雅園賓館)
256561

歡迎選購

列至
車特平超級市場

傳真：7645063
號地下

貝探
二專賣★
939989

進出口商名錄1989
加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄
簡報電傳、經理、總行等，分類詳細
製造商名錄1990

心13樓 1306B室
委託，買家搶購

①友誼 \$2600
②東樂 \$2200
③和平 \$2900
④和順 \$1500

C 出

首期！

皇都酒

大在



日期: 1999.12.10		分類: 房地產										分類: 房地產										分類: 房地產																																																																												
公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	周息	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	周息	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	周息	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	周息																																																															
001 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	100 華商銀行	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	10,000	10.00	101 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	201 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	301 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47																																																						
002 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	101 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	202 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	302 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	401 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	501 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47																																													
003 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	102 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	203 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	303 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	402 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	502 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	601 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47																																				
004 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	103 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	204 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	304 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	403 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	503 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	602 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	701 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	801 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47																		
005 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	104 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	205 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	305 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	404 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	504 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	603 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	702 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	802 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	901 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	1001 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47
006 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	105 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	206 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	306 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	405 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	505 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	604 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	703 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	803 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	902 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	1002 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47
007 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	106 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	207 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	307 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	406 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	506 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	605 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	704 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	804 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	903 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	1003 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47
008 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	107 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	208 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	308 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	407 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	507 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	606 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	705 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	805 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	904 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	1004 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47
009 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	108 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	209 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	309 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	408 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	508 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	607 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	706 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	806 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	905 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	1005 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47
010 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	109 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	210 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	310 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	409 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	509 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	608 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	707 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	807 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	906 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	1006 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47
011 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	110 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	211 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	311 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	410 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	510 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	609 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	708 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	808 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	907 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	1007 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47
012 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	111 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	212 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	312 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	411 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	511 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	610 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	709 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	809 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	908 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	1008 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47
013 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	112 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	213 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	313 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	412 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	512 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	611 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	710 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	810 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	909 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	1009 交通銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47
014 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	113 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	214 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	314 中國銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	0.00	31,200	7.47	413																																																														

大力效 廉費收 告廣登刊報公大在

各類存款息高利厚

香港月

恆生指數 2,900
香港指數 1,900
所有普通股指數 1,690
金銀：1.01
總成交股數：1.53
宗數：

香港月

公司 買價 賣價 收市

028 東亞銀行	13.40	13.40	
440 大新金融	6.25	6.25	
011 恒生銀行	19.90	19.90	
005 匯豐銀行	30.00	30.00	
183 渣打銀行	1.40	1.40	
349 華比銀行	2.00	2.00	
069 永隆銀行	28.70	28.70	

聯合企業

順泰證券

百萬通(港)

國泰城市

CRUSAIDER

道亨保險

光大公司

北基保險

地產發展

第一太平銀行

美發銀行

怡和實業

廣信證券

怡和投資

自來水

大眾保險

滙豐投資

新峰洋行公司(港)

德興實業

中環中國

滙豐太平洋

華僑實業

宇匯(蘭)

大眾電氣

中華電力

中國汽車

香港煤氣

中環船塢(港)

香港電燈(港)

香港小輪

九龍汽車(港)

寶隆國際

卜內門藥廠

嘉年華城市

世紀城市

其士

剛斗牛

鼎上娛樂場

強生藥

牛奶國際

寶隆銀行

榮光海

華商投資

華商投資

和記兄弟

正華證券

怡和洋行

普盛隆

義南國際

康利興

金利來

民生保險

廣源保險

上海商業

森源興

太古洋行 A(港)

太古洋行 B(港)

九龍倉集團

SCOTTISH

安特尼士

聯華保險

仁壽

益隆成(港)

正大

王氏地產

博公油庫

博公地產

萬里

奔達

建華保險

亞細亞

亞細亞

長江實業

中環地產

華人實業

緩稍機危東中及勢市美歐接承

彈反力強市股太亞
震凌為最勢升股日

幅升大最史歷為點百六千二逾漲

【本報外電訊】亞洲股市昨日出現強勁反彈，主要受美國股市走勢帶動。昨日亞洲股市普遍上揚，其中台灣股市表現最為出色，收盤上漲百分之二點一，創下歷史新高。日本股市亦表現強勁，收盤上漲百分之二點一。香港股市亦隨之上升，收盤上漲百分之二點一。分析人士指出，亞洲股市的強勁反彈，主要是受到美國股市走勢帶動。昨日美國股市走勢強勁，道瓊斯工業指數收盤上漲百分之二點一，創下歷史新高。分析人士指出，美國股市的強勁反彈，主要是受到企業盈利改善和市場預期改善帶動。此外，亞洲股市的強勁反彈，亦受到市場預期改善帶動。分析人士指出，亞洲股市的強勁反彈，主要是受到市場預期改善帶動。分析人士指出，亞洲股市的強勁反彈，主要是受到市場預期改善帶動。

亞太地區周二股市情況一覽表

地區	升/跌	百分比	周一指數	周二指數
東京	+2876.58	+13.24%	20221.85	22898.41
香港	+114.22	+4.1%	2791.26	2905.48
台北	+33.28	+1.3%	2560.37	2593.75
新加坡	+33.77	+3.06%	1103.44	1137.21
馬尼拉	+20.40	+1.47%	1385.70	1406.10
曼谷	+34.64	+2.84%	1479.22	1513.87
雅加達	+50.12	+7.65%	654.39	704.51
西貢	+16.75	+3.65%	459.08	475.83
海防	+8.27	+0.42%	535.43	537.70

澳就業情況若惡化
利率將再調低

【本報外電訊】澳洲聯邦銀行昨日表示，如果澳洲的就業情況惡化，該行將會調低利率。聯邦銀行總裁表示，澳洲的就業情況目前尚好，但如果未來出現惡化，該行將會調低利率。分析人士指出，澳洲的就業情況目前尚好，但如果未來出現惡化，該行將會調低利率。分析人士指出，澳洲的就業情況目前尚好，但如果未來出現惡化，該行將會調低利率。

國際經濟

美聯儲局會議受關注
德國統一未影響滙市

【本報外電訊】美國聯儲局昨日舉行的會議，受到市場高度關注。聯儲局在會議中表示，將會維持目前的利率水平。分析人士指出，聯儲局的決定，主要是受到市場預期改善帶動。此外，德國統一對滙市亦沒有產生太大影響。分析人士指出，德國統一對滙市亦沒有產生太大影響。

日上月物價升幅輕微
外匯儲備增汽車暢銷

【本報外電訊】日本上月的物價升幅輕微，主要是受到能源價格上升帶動。此外，日本的外匯儲備亦有所增加，主要是受到汽車出口暢銷帶動。分析人士指出，日本的外匯儲備增加，主要是受到汽車出口暢銷帶動。

廣州海運局
GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT
BUREAU OF CHINA
SOUTHERN LINE
總代理：南方船務企業有限公司
Southern Shipping and Enterprises Co., Ltd.

青島華青船務有限公司
NOTICE TO CONSIGNEE
收貨人須知
「青華輪」
十月三日抵達青島，即日接貨
代理：康威船務有限公司

船名/航次	到青	到滬	到港
石叻 7/700	6/10	20/10	28/10
M/V SHI BAO			
紅旗 186 7/800	29/10	12/11	16/11
M/V BONG QI 186			

船名/航次	到青	到滬	到港
石叻 7/700	6/10	20/10	28/10
M/V SHI BAO			
紅旗 186 7/800	29/10	12/11	16/11
M/V BONG QI 186			

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2008-8, KAI TAK COMM. BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
TEL: (852) 5437393 (12 LINES) FAX: (852) 5437359

富騰船務有限公司
A Jarline Pacific business
938 Jardine House
Tel: 846 8698

船名	航次	到青	到滬	到港
MIN HAI 105	十一	廿一		
MIN HAI 109	十四	廿四		
MIN HAI 120	十六	廿六		
MIN HAI 112	十八	廿八		
XUE FENG SHAN (貨櫃)	二十	三十		
20' (21,000kg)				
40' (26,000kg) 包括櫃重				
XIA SHUI YUN 15	二十一	三十一		
YU ZHI 4	二十二	三十二		
MIN HAI 225	二十三	三十三		
LUO JIANG (貨櫃) XL9050	十四	廿四	20/10	

船名	航次	到青	到滬	到港
MIN HAI 105	十一	廿一		
MIN HAI 109	十四	廿四		
MIN HAI 120	十六	廿六		
MIN HAI 112	十八	廿八		
XUE FENG SHAN (貨櫃)	二十	三十		
20' (21,000kg)				
40' (26,000kg) 包括櫃重				
XIA SHUI YUN 15	二十一	三十一		
YU ZHI 4	二十二	三十二		
MIN HAI 225	二十三	三十三		
LUO JIANG (貨櫃) XL9050	十四	廿四	20/10	

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
地址：香港干諾道中111號永安中心908室 FAX: 8151381
TEL: 8540083 (6 LINES) TELE: 67120 PRSHG HX

中國遠洋運輸總公司浙江省分公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH
寧波 香港
NINGBO HONGKONG

船名	航次	到青	到滬	到港
海運 V.9015	5/10	6/10		
海運 V.9015	10/10	12/10		

船名	航次	到青	到滬	到港
海運 V.9015	5/10	6/10		
海運 V.9015	10/10	12/10		

NYK LINE
中東貨輪航線
天達直達
十月八日開行
十月九日開行
十月廿六日開行
十月廿七日開行
十一月六日開行
十一月七日開行
十一月廿六日開行
十一月廿七日開行

富春船務企業有限公司
ZHONGYUAN SHIPING CO., LTD.
地址：香港干諾道中211號永安中心908室 FAX: 8151381
TEL: 8540083 (6 LINES) TELE: 67120 PRSHG HX

白銀反彈十美元
黃金價轉跌
倫敦金價三十七美元
紐約金價三十七美元

美保海外存款
美國聯邦儲備局昨日表示，將會調低利率。分析人士指出，美國的就業情況目前尚好，但如果未來出現惡化，該行將會調低利率。

英上月頻頻調市
英國政府昨日表示，將會調低利率。分析人士指出，英國的就業情況目前尚好，但如果未來出現惡化，該行將會調低利率。

美單戶住宅銷量減
美國商務部昨日表示，上月的單戶住宅銷量有所減少。分析人士指出，這主要是受到利率上升帶動。

英上月頻頻調市
英國政府昨日表示，將會調低利率。分析人士指出，英國的就業情況目前尚好，但如果未來出現惡化，該行將會調低利率。

美單戶住宅銷量減
美國商務部昨日表示，上月的單戶住宅銷量有所減少。分析人士指出，這主要是受到利率上升帶動。

英上月頻頻調市
英國政府昨日表示，將會調低利率。分析人士指出，英國的就業情況目前尚好，但如果未來出現惡化，該行將會調低利率。

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
918 Jardine House
Tel: 8449198

天津(新港) Tientsin Marine Shipping Company
天津海運公司
地址：天津海運公司

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司——天津分公司
地址：天津分公司

上海 Sino Trans-Asian Development (Shanghai)
國際運輸有限公司
地址：上海國際運輸有限公司

歐洲線

印・巴・中東線					
麥達遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯海	10月5	總	航
肯尼	QING HEE	阿拉伯海	10月5	航	班
巴黎	CEM PARIS	孟買	10月5	孟	班
長秀	EVER GLAMOUR	新加坡印度巴基斯	10月6	利	班
海烈雅列	KIA WALEED	阿拉伯海	10月6	怡	和
東方皇統	CRT. CROWN	吉大港	10月6	港	興
展臣船務	PRES. JACKSON	阿拉伯海	10月6	總	航
海洋之星	OCEAN SIRIUS	新加坡印度巴基斯	10月6	利	班
長開	EVER VALOR	孟買	10月6	孟	班
羅拉莊	AL. SWAMRUZ	西大加爾各答	10月6	隆	怡
神沙曼尼	AL. SHAMIAH	拉拔伯海	10月6	怡	和
香港	TOK BAY	阿拉伯海	10月6	孟	班
吉南美利	RCSEVERETT	西大加爾各答	10月6	隆	怡
金波	EVER ARDRE	新加坡印度巴基斯	10月6	利	班
長達	GOLD VARD	新加坡印度	10月6	利	班
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	新加坡印度巴基斯	10月6	利	班
立羅	UNI. CLEMENT	孟買	10月13	孟	班
立羅	UNI. SUPERB	阿拉伯海	10月13	利	班
瑪利寶	MAKIBOR	卡拉奇	10月14	班	興
埃里	EVER ORDER	孟買	10月14	孟	班

非 洲 線					
安樂勇士	EARNEST VENTURE	智非	10月6	火	鳳洋伯
南泰公主	NANTAI PRINCES	南非	10月8	火	歐華拿
衡山	ENG PHAN	西非	10月8	火	亞丁
亞所蒙	ALS. PROSPERITY	南非	10月8	火	亞丁
太平洋	PACIFIC MARU	南非	10月6	火	亞丁
倫德馬士	ELUNA MAERKS	西非	10月9	火	馬士達
西非	CR. ABIDJAN	西非	10月9	火	亞丁
卡威達	GOLD VARIDA	西非	10月10	火	亞丁
金塔馬士	CATAMARCA I	婆連	10月10	火	亞丁
海洋能力	OCEAN COMPETENCE	南非	10月10	火	亞丁
非瓦力	VAAL	南非	10月11	火	亞丁
亞士貴	EXCELLENCE CONTAINER	南非	10月12	火	亞丁
鹿渡	PIONEER WAVE	東非	10月14	火	亞丁

嘉蘭之義	SIAM PLATERA	曼谷	10月9日	日	第
光榮之義	GLORIOUS WING	新加坡巴生	10月9日	日	第
塔斯之義	TAESEUN	印尼	10月9日	日	第
科布之義	KOBE	新加坡巴生	10月9日	日	第
伊沙沙亞	AL SHAMAH	新加坡	10月9日	日	第
愛理之義	AYSEN	馬尼拉	10月10日	日	第
富官六號	SUN KUNG 6	馬尼	10月10日	日	第
南江之義	MAJAPAHIT	新加坡巴生	10月10日	日	第
南江之義	NAMGANG GLORY	曼谷	10月10日	日	第
海味李牙	HAI HUA	曼谷	10月10日	日	第
海味李牙	NEEL JOKY	新加坡	10月10日	日	第
德成發之義	DECI APPLIANCE	新加坡巴生	10月11日	日	第
安武江之義	AN WU JUNG	馬尼拉	10月11日	日	第
通順之義	MILD SLENDOUR	曼谷	10月11日	日	第
加里曼丹橋	FREMANLAT BRIDGE	曼谷	10月11日	日	第
胡里之義	HINBUN	印尼	10月11日	日	第
華沙沙地	ANDIKA WANASATURN	新加坡巴生	10月12日	日	第
德成發之義	FELICE FRESKO	新加坡巴生	10月12日	日	第
巴爾提馬	BALTIMAR SATURN	新加坡巴生	10月12日	日	第
華沙沙地	WH 203	新加坡巴生	10月12日	日	第
華沙沙地	HUA SONG	新加坡巴生	10月12日	日	第
石龍之義	SHT BAO	庇能巴生	10月12日	日	第
威森之義	WISON	印尼	10月12日	日	第

二五	MINHAI 255	廈門	10 5 8	張	陸
湖一	二〇MIN HAI 1 0	湖州	10 5 8	張	陸
江	MILD OCEAN	上海	10 5 7	陳	陸
江	XIANG JIANG	上海	10 5 7	陳	陸
泉	LEYUQUAN	青島	10 5 7	張	夏
華	SHANGHAI	上海	10 5 7	張	夏
華	QINGHUA	青島	10 5 7	張	夏
華	YUN FENG	大連	10 5 7	張	夏
船	JIA FA	大連	10 5 7	張	夏
船	TRADE VIGOUR	張家港南運	10 5 7	鍾	夏
佳	HUA JIA	廈門	10 5 6	張	周
家	WAH YEE	香港	10 5 6	張	周
二	三XIALSHUIYUN 26	營口	10 5 6	張	周
道	MILD TRAM	上海	10 5 6	張	周
一	MIN HAI 1 1 2	福州	10 5 8	張	周
海	MAI AN.	福州	10 5 8	張	周

香港	HAI WANG	台灣	10月5	永海	裕盛
香港	WH 201	台灣	10月9	永海	裕盛
地方碼頭	ORT. ALLIANCE	台灣	10月9	永海	裕盛
日本・南朝鮮線					
南朝鮮	HP NAMJIN	釜山	10月5	港	興平
南朝鮮	KOTA MELATA	日本	10月5	大山	山
南朝鮮	MERCURY ACE	日本	10月5	大山	山
仁川	KUMGANG GLORY	釜山	10月5	興	興
仁川	LITO	日本	10月5	興	興
西貢	LANDERS MAIRAK	日本	10月5	興	興
西貢	NORISA SHARJAH	日本	10月5	興	興
西貢	MING CHUN	日本	10月5	興	興
西貢	HENRY HUBSON BRIDGE	日本	10月5	興	興
西貢	MARITIME	日本	10月5	興	興
西貢	PEARL GLORY	釜山	10月7	港	興
西貢	QOCL CEARTY	日本	10月7	港	興
西貢	WANG ROSE	日本	10月9	港	興
西貢	KOTA BINTANG	日本	10月9	港	興
西貢	WH 201	日本	10月9	港	興
地方碼頭	ORT. ALLIANCE	日本	10月9	港	興
香港	KUO CHIA	日本	10月10	港	興
香港	CARGO BAY	釜山	10月10	港	興
香港	HAI GUANG	日本	10月10	港	興

馬士馬	SMARSHAN MAEREK	西北太平洋線約	10月6	日	基隆
亨利侯頓	HENRY HUTTON	西太平洋線約	10月8	日	基隆
海峽快車	OCEANIA EXPRESS	蘭芳	10月7	日	怡和
蘭士奧	ACLOT LUTUS	西北太平洋線	10月7	日	怡和
大馬士	JAPAN APOLLO	西北太平洋線	10月7	日	郵船
明星	MING STAR	洛德維維利	10月6	日	華商
馬里翁	MARJON	蘇彝士 薩普山	10月8	日	有線
傑克遜總統	PRES. JACKSON	西北太平洋線約	10月8	日	統益
太平洋	SL. PACIFIC	西北太平洋線約	10月8	日	海達
永恆	EVER LINKING	西北太平洋線	10月8	日	達達
漢南	HANJIN TONGHAE	西北太平洋線	10月8	日	韓達
密特	MITTLA	西北太平洋線	10月8	日	達達
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋線約	10月8	日	郵船
東方公平	OCCF. FAIR	美國加拿大	10月9	日	香港
光明	EVER GLEAMY	美國西貢	10月9	日	利小
亞利和利	AMERICA MARIU	西貢至香港	10月10	日	亞利

太平洋	PACIFIC MARU	南美洲	10月8	次	阪
英商	OCEAN CONFIDENCE	加東出港	10月9	次	阪
英商	YUN CHENG	南美洲	10月9	次	招蘭局
英商新加坡	FROTA SINGAPORE	南美洲	10月9	次	勝利行
大馬六甲二號	CATAMARCA I	南美洲	10月10	次	吉
英商	LADY JANE	中東	10月11	次	蘭
英商士巴	CHRISTINA ISABEL	南美洲	10月14	次	天
英商多倫多	MARIA OLDENDORFF	智利	10月14	次	排
英商華南	NL, EVEREST	加東出港	10月18	次	厘
英商香港	NL, HONGKONG	南美洲	10月18	次	信
澳洲·新西蘭線					
英商	TA MARINER	新西蘭	10月8	次	TASMAN
英商	SUHAN	南太平洋	10月8	次	行
英商	LEWARD	澳洲	10月8	次	興
英商新加坡	ASIAN JADE	澳洲	10月8	次	新
英商	BONG CHENG	澳洲	10月7	次	運
英商	KEVIN VIOLET	南太平洋	10月7	次	怡
英商	MAN CHANG	新西蘭內亞	10月7	次	吉
英商	EWANGSI	新西蘭	10月8	次	太
英商	KHUD, N, RERIKH	紐西蘭	10月11	次	吉
英商	HANNE BAKKE	澳洲	10月11	次	蘭
英商	KONS, PAUL, TOSVITY	澳洲	10月12	次	蘭

亞細亞	ALS. PROSPER
加州德曼	CALIFORNIA Z
馬尼拉橋	MANILA BRIDG
興寧	XING NING
東方皇冠	ORIENTAL CRO
浙匯	ZHEYUAN
馬察尼士	MAREN MAERE
維拉詩	ACX DAISY
皖吉	WANJI
樂泉泉	LE YU QUAN
華意	WAH YEE
東海	MULPHA KLUA
獨立者	L. INDEPENDI
富山	TOYAMA
巴黎	CGM PARIS
海強	MARINE STAR
	EMER-GI SOU

總代理：(M) 招

GENERAL AGENT
香港干諾道中152-155號
MACAU AGENT

香港定期直航

WEST COAST & CANAL

Accepting CY cargo: LON SAN
Also Accepting CY cargo: PO
MLB Service TO (via)

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW

	CLOSING	ETD
VESSEL	VOY	CY
		HKG

 福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.			
船名/航次	收貨期	抵/離期	
向 海 327 MIN HAI 327 V.9033/9024	11-13/10	10-15/10	
向 海 329 MIN HAI 329 V.9037/9038	11-13/10	10-15/10	
深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.			
船名/航次	收貨期	抵/離期	
南 勝 NAN PENG V.9017/9018	11-12/10	8-12/10	
中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch			
船名/航次	收貨期	抵/離期	
龍 江 LONG JIANG V.9031/9033	18-17/10	16-20/10	
中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch			
船名/航次	收貨期	抵/離期	
淮 安 HUAI AN V.9033/9024	20-31/10	18-22/10	
蘇 鳳 SU FENG V.9017/9018	16-17/10	18-18/10	
香港、上海、張家港、南京			
蘇 麟 SU LIN V.9036/9037 (全貨類航輪)	1-3/10	2-4/10	



豪利輪 V.9031

M.V. GOOD LEAD

香港 ↔ 新 港

10月5日到
10月10日開

總代理：**朝聯貨櫃運輸有限公司**

地址：香港皇后大道中381號
南島商業大廈13字樓

電話：5443902 543806
傳真：8153253

電報：08173 CICT HX

長錦航運			
全貨箱及併貨直航定期班輪			
大連	←	釜山, 仁川	
津新	V19WE	釜山 仁川 大連	
		1/10 4/10 7/10	
新港	←	釜山, 仁川	
順翔	V11WE	釜山 仁川 新港	
		9/10 7/10 13/10	
青島	↔	釜山, 仁川	
澳門寶隆	V24WE	仁川 釜山 青島	
		8/10 9/10	
上海	←	釜山	
巴爾的摩太陽	W8WE	釜山 上海 釜山	
		8/10 11/10 15/10	
總代理：東宇海運公司			
香港中環永安中心912室			
電話：5444126		傳真：8151344	
電傳：83408		NKLEE HX	

亞洲翡翠	ASIAN JADE 95 S	船到	船開
澳洲出口商	AUST. EXPORTER 14 S	0/10	7/10
亞洲明珠	ASIAN PEARL 95S	12/10	13/10
東方傑士	ORIENTAL KNIGHT 38 S	26/10	28/10
	賓相：MTL	5/11	6/11

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刀牌、SHAR JAH、▲達文、巴絲、MINA
 QABOOS、KIYADH (譯達文)、SHAR JAH
 ▲阿布打比及多哈(經達文)

▲東歐(經達文)往星加坡

社	辦	TOR HAY 65/932	船到	船開
士	輪	Y. S. PROSPERITY 35/795	8/10	9/10
南	輪	NEW OASIS 31/794	26/10	28/10
生	輪	ROYAL BAY 63/795	6/11	10/11
綠			20/11	30/11

散貨收買站：嘉富利渠邊 新界葵涌永立街一號
 榮生工業大廈A、B、C座地下


電話：4818192 賓相：MTL

GENERAL AGENT NLSHONG KONG LTD.

日本航運 (香港) 有限公司

地址：金鐘道95號統一中心14樓B C座
 電話：8657238 4518(轉) 傳真：8661068
 葵涌海運辦事處電話：4013321 傳真：4812220

澳門代理：新興船務有限公司



豐 谷

全貨櫃定期開輪		逢星期日	
航貨日期		航貨日期	
船名	航次	船貨	金貨
CFS	C		

5/10 6/1

AMBITION 40S

12/10 13/1

KR. RATNA 45/S

(航貨時間) 青 C

